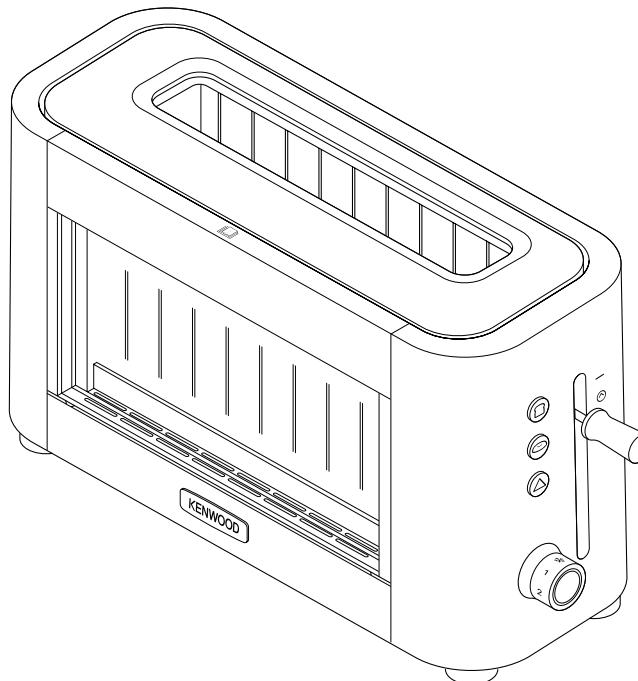


KENWOOD

TYPE TOG800

instructions
istruzioni
instrucciones
Bedienungsanleitungen
gebruiksaanwijzing



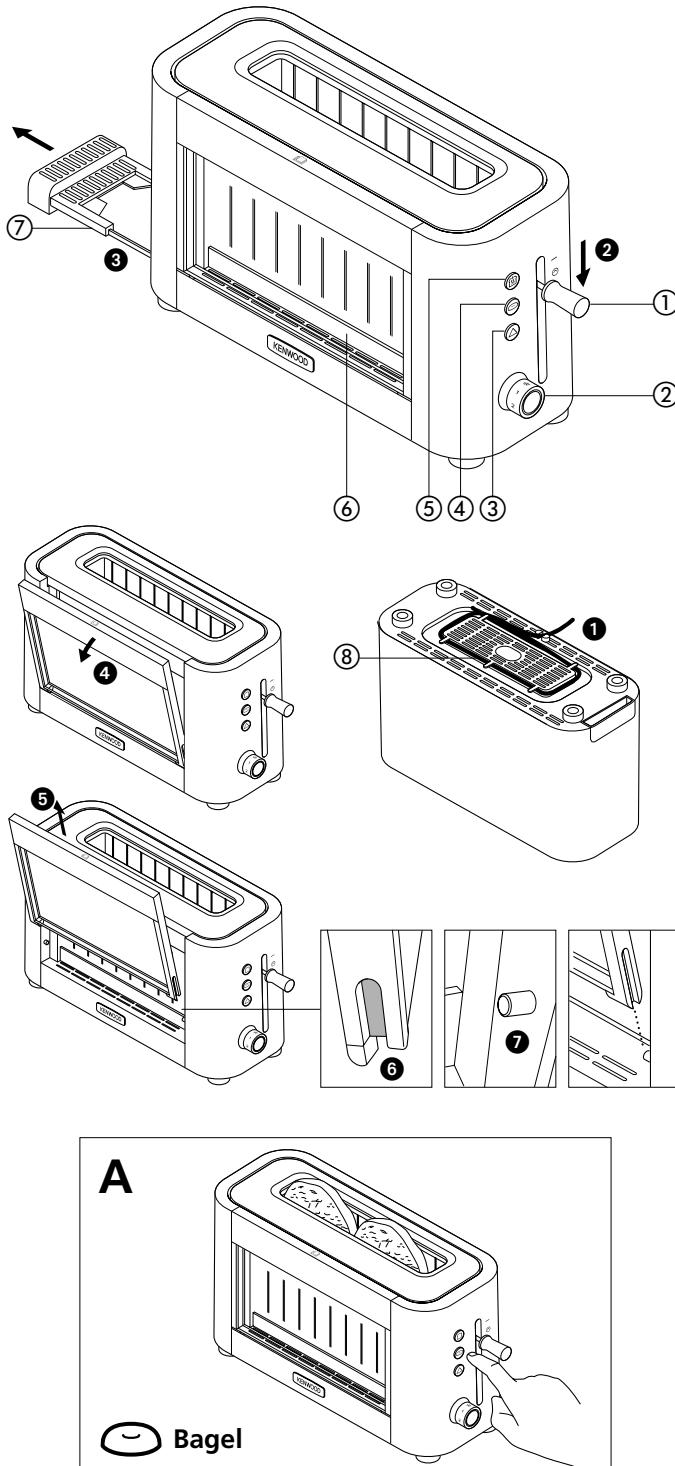
English	2 - 7
Nederlands	8 - 14
Français	15 - 21
Deutsch	22 - 28
Italiano	29 - 35
Português	36 - 42
Español	43 - 49
Dansk	50 - 55
Svenska	56 - 61
Norsk	62 - 67
Suomi	68 - 73
Türkçe	74 - 79
Česky	80 - 86
Magyar	87 - 93
Polski	94 - 101
Ελληνικά	102 - 109
Slovenčina	110 - 116
Українська	117 - 124
عربی	۱۲۰ - ۱۲۵



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com





safety

- Read these instructions carefully and retain for future reference.
- Remove all packaging and any labels.
- Burnt food can catch fire, so:
 - never leave your toaster on unattended;
 - keep your toaster away from anything (eg curtains) that could catch fire;
 - set the browning control lower for thin or dry bread;
 - never warm food with a topping or filling (e.g. pizza): if it drips into the toaster, it could catch fire.
 - Clean the crumb tray regularly: crumbs can smoke or burn.
- To avoid electric shocks, **never**:
 - let the toaster, cord or plug get wet; or
 - put **your hand** or anything metal, e.g. a knife or foil, into the toaster.
- Allow the toaster to cool down completely before removing the glass panel.
- Always unplug the toaster when not in use, before cleaning or attempting to clear jammed bread.
- Never cover your toaster with a plate or anything else - it could overheat and catch fire.
- Never let the cord hang down where a child could grab it.
- We recommend that you do not use your toaster directly under wall cupboards.
- External metal and glass surfaces are liable to get hot especially the top area and removable glass panel.

- Do not touch hot surfaces. Use the handles and knobs.
- Do not move the toaster whilst it is in operation.
- Never use an unauthorised attachment or accessory.
- We do not recommend using the toaster for non bread items. For non bread items that are specifically recommended for use in a toaster follow the manufacturer's guidelines and cooking instructions.
Remove loose crumbs and clean the crumb tray before and after use.
- To prevent damage to the glass panel avoid contact with hard surfaces and objects.
- Do not use if the glass panel has been damaged i.e. cracked or chipped.
- Do not invert the toaster or shake it to remove crumb whilst the glass panel is fitted.
- Never use a damaged toaster. Get it checked or repaired: see 'Service & Customer Care'.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
- Misuse of your appliance can result in injury.
- Children from 8 years and above can use, clean and perform user maintenance on this appliance in accordance with the User Instructions provided they are supervised by a person responsible for their safety and have been given instruction concerning the use of the appliance and are aware of the hazards.

- Persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of knowledge using this appliance must have been given supervision or instruction on its safe use and are aware of the hazards.
- Children must not play with the appliance and both appliance and cord must be out of reach of children less than 8 years.
- Wipe the outside of the toaster with a damp cloth, then dry. Do not use abrasives.
- Only use the appliance for its intended domestic use. Kenwood will not accept any liability if the appliance is subject to improper use, or failure to comply with these instructions.

before plugging in

- Make sure your electricity supply is the same as the one shown on the underside of your toaster.

● WARNING: THIS APPLIANCE MUST BE EARTHED.

- This appliance conforms to EC Regulation 1935/2004 on materials and articles intended to come into contact with food.

key

- ① carriage lever (with 'Hi-Rise™' for extra lift)
- ② browning control
- ③ cancel button with indicator light
- ④ bagel button with indicator light
- ⑤ reheat button with indicator light
- ⑥ removable glass panel
- ⑦ crumb tray
- ⑧ cord storage

before using for the first time

- Clip excess cord into the cord storage clips in the base ①.
- Operate the toaster once on a medium setting without bread. (The lever will not stay down unless the toaster is plugged in).
- As with all new heating elements, your toaster may emit a slight burning smell when it is first switched on. This is normal and not a cause for concern.

to use your toaster

- 1 Plug the toaster into the power supply.
- 2 Turn the browning control until the desired setting aligns with the line up mark on the body of the toaster. Use a lower setting for light toasting and for thin or dry bread.
- 3 Insert the bread, muffins, bagels etc.
- 4 Lower the lever ② until it locks. (The lever will not stay down unless the toaster is plugged in). The 'cancel'  button will illuminate.

- To **stop** toasting during the cycle, press the 'cancel' button, the toast will pop up and the 'cancel' button light will go off.

5 Your toast will pop up automatically, to raise it higher, lift the lever.

Defrost position

- To defrost frozen bread, select the defrost position on the browning control.

Reheat

- To warm toast that has popped up but gone cold, lower the toast then press the 'reheat' button. The 'reheat' button will illuminate.

Bagel (A)

- To toast bagels the cut face should be facing the front of the toaster. Select the desired browning setting and lower the carriage lever. Press the 'Bagel' button and it will illuminate.
- Note: when toasting using the bagel button, the front element will toast with a higher heat than the element at the back of the toaster. **This will result in only one side of the item being toasted.**

hints on using your toaster

- Select a lower setting for light browning or for dry bread.
- When toasting a single slice of bread, you may notice a variation in toast colour from one side to the other - this is normal.
- Dry/stale bread toasts more quickly than fresh bread and thinly sliced bread toasts more quickly than thickly sliced bread. Therefore the browning control should be set at a lower setting than usual.
- For best results ensure that the bread slices are of an even thickness, freshness and size.
- In order to achieve uniform browning we recommend you wait a minimum of 30 seconds between each toasting so that the control can automatically reset.

Alternatively select a lower setting when additional toasting is carried out.

care and cleaning

- Before cleaning, unplug your toaster and let it cool down.
- Wipe the outside of the toaster with a damp cloth, then dry. Do not use abrasives.

crumb tray

- Slide out the crumb tray ③. Clean, then replace. Do this regularly: crumbs can smoke or even burn.
- Do not dishwash the crumb tray.**

glass panel

- Remove the glass panel for cleaning by opening forward ④ and lift off ⑤. Wipe with a damp cloth and dry.
- Replace the panel by aligning the slots ⑥ on the side of the panel with the hinge pins ⑦ and close.

Note: the toaster will not operate if the glass panel is not fitted and locked correctly.

- Do not dishwash or immerse the glass panel in water.

heating tubes

- Do not touch or wipe the heating tubes as this will damage them.
- Any loose crumbs found under the heating tube should be cleared by remove the glass panel and gently shaking the toaster to allow them to drop into the crumb tray.

service & customer care

- If the cord is damaged it must, for safety reasons, be replaced by KENWOOD or an authorised KENWOOD repairer.
- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance refer to the "troubleshooting guide" section in the manual or visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up to date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Designed and engineered by Kenwood in the UK.
- Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product must not be disposed of as urban waste.

It must be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service.

Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

troubleshooting guide

Problem	Cause	Solution
Toaster does not operate.	No power. Glass panel not fitted or closed correctly.	Check toaster is plugged in. Check glass panel is locked into position.
Carriage lever not staying down.	Toaster not plugged in.	The lever will not stay down unless the toaster is plugged in.
Uneven Browning.	1 Slice of bread being toasted. Bread slices of different size, freshness or thickness being toasted at same time.	For best results ensure that the bread slices are of an even thickness, freshness and size. In order to achieve uniform browning we recommend you wait a minimum of 30 seconds between each toasting so that the control can automatically reset. Alternatively select a lower setting when additional toasting is carried out.
Toast colour too light or too dark.	Wrong browning setting used.	Select a higher or lower browning setting. Refer to "hints" section.
Burning smell or smoke from slots.	Crumb tray full. Food particles stuck to element or loose in toasting slots.	Unplug before checking the slots. Remove any loose food particles. Remove and clean the crumb tray.
Vertical white lines on front face of toast.	Bread coming into contact with the side of the toaster. This is more likely to occur with thicker slices of bread.	Normal operation.
Heating tube dimmed in centre of tube.	The elements have been adjusted to optimise the heat distribution resulting in the centre area looking less bright.	Normal operation.
If none of the above see "Service & Customer Care".		

Nederlands

Vouw de voorpagina a.u.b. uit voordat u begint te lezen. Op deze manier zijn de afbeeldingen zichtbaar

veiligheid

- Lees deze instructies zorgvuldig door en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Verwijder de verpakking en alle labels.
- Verbrand voedsel kan vlam vatten, dus:
 - laat uw broodrooster nooit onbewaakt achter;
 - houd uw broodrooster uit de buurt van alle voorwerpen die vlam kunnen vatten (bijv. gordijnen);
 - stel de instelknop roostertijd lager in voor dun of droog brood;
 - verwarm nooit voedsel met een bovenlaagje of een vulling (bijv. pizza): als dit in de broodrooster drupt, kan het vlam vatten.
 - maak de kruimellade regelmatig schoon: kruimels kunnen rook afgeven of verbranden.
- Om elektrische schokken te vermijden, mag u **nooit**:
 - de broodrooster, het snoer of de stekker nat laten worden; en
 - **uw hand** of voorwerpen van metaal, zoals een mes of folie in het rooster steken.
- Laat de broodrooster helemaal afkoelen voordat u het glazen paneel verwijdert.
- Trek altijd de stekker uit het stopcontact als de broodrooster niet in gebruik is, voordat u de broodrooster schoonmaakt en voordat u vastgeklemd brood probeert te verwijderen.

- Bedek uw broodrooster nooit met een bord of een ander voorwerp - de broodrooster zou overhit kunnen raken en vlam kunnen vatten.
- Laat het snoer nooit overhangen, zodat een kind erbij kan.
- We raden u aan uw broodrooster niet rechtstreeks onder de keukenkastjes te gebruiken.
- Externe metalen en glazen oppervlakken kunnen heel heet worden, met name de bovenkant van de broodrooster en het verwijderbare glazen paneel.
- Raak de hete oppervlakken niet aan. Gebruik de handvatten en knoppen.
- Verplaats de broodrooster niet terwijl deze in bedrijf is.
- Nooit een ongeautoriseerd hulpstuk of accessoire gebruiken.
- We raden u niet aan de toaster voor iets anders dan brood te gebruiken. Voor andere artikelen waarvan uitdrukkelijk wordt aangeraden ze in een toaster te gebruiken, volgt u de richtlijnen en bereidingsinstructies van de fabrikant. Verwijder losse kruimels en reinig de kruimellade vóór en na ieder gebruik.
- Vermijd schade aan het glazen paneel door contact met harde oppervlakken en voorwerpen te voorkomen.
- Gebruik het glazen paneel niet als het beschadigd (bijv. gebarsten of afgeschilferd) is.
- Draai de broodrooster niet ondersteboven en schud er geen kruimels uit als het glazen paneel bevestigd is.

- Gebruik de broodrooster niet als hij beschadigd is. Laat hem dan nakijken of repareren, zie ‘onderhoud en klantenservice’.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor bediening door een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Misbruik van dit apparaat kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Kinderen van 8 jaar en ouder mogen dit apparaat gebruiken, reinigen en gebruikersonderhoud uitvoeren in overeenstemming met de gebruikersinstructies, mits ze onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid en ze instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren.
- Personen met verminderde lichamelijke, sensorische of geestelijke capaciteiten of gebrek aan kennis die dit apparaat gebruiken, moeten onder toezicht staan of instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat en het snoer moeten buiten het bereik van kinderen worden gehouden die jonger zijn dan 8 jaar.
- Veeg de buitenkant van de broodrooster schoon met een vochtige doek en droog hem daarna af. Gebruik geen schuurmiddelen.

- Gebruik het apparaat alleen voor het huishoudelijke gebruik waarvoor het is bedoeld. Kenwood kan niet aansprakelijk worden gesteld in het geval dat het apparaat niet correct is gebruikt, of waar deze instructies niet worden opgevolgd.

voordat u de stekker in het stopcontact steekt

- Zorg ervoor dat de stroomvoorziening overeenkomt met de gegevens op de onderzijde van uw broodrooster.

● WAARSCHUWING: DIT APPARAAT MOET GEAARD ZIJN.

- Dit apparaat voldoet aan EG Verordening 1935/2004 inzake materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met levensmiddelen in contact te komen.

voordat u de broodrooster voor het eerst gaat gebruiken

- Zet overtollig snoer vast in de snoerhouder aan de onderzijde ①.
- Zet de broodrooster de eerste keer zonder brood op een gemiddelde stand aan. (Eerst de broodrooster aanzetten, anders blijft de slede niet onderin zitten.)
- Zoals dat voor elk nieuw verwarmingselement geldt, kan de broodrooster een lichte brandlucht verspreiden als het voor het eerst wordt aangezet. Dit is normaal en geen reden om u zorgen te maken.

het gebruik van de broodrooster

- 1 Steek de stekker van de broodrooster in het stopcontact.
- 2 Draai de instelknop voor roosteren totdat de gewenste instelling uitgelijnd is met het lijtje op de broodrooster. Gebruik een lagere instelling voor licht roosteren en voor dun of droog brood.
- 3 Doe het brood, de muffins, bagels, enz. in de broodrooster.
- 4 Beweeg de liftknop naar beneden ② totdat hij vastklikt. (De knop blijft alleen vastzitten als de stekker in het stopcontact zit.) Het lampje van de 'annuleerknop'  gaat branden.
- Om het roosteren te **stoppen** tijdens de roostercyclus, drukt u op de annuleerknop; de toast komt omhoog en het lampje van de annuleerknop gaat uit.
- 5 **Uw toast komt automatisch omhoog**, om de toast verder omhoog te halen, tilt u de hendel op.

Ontdooien

- Als u diepgevroren brood wilt ontdooien, kiest u de ontdooienknop.

Opwarmen

- Als u een stuk geroosterd brood dat koud geworden is weer wilt opwarmen, laat u het brood zakken, en drukt u op de knop voor opwarmen. De knop licht op.

legenda

- ① sledehendel (met 'Hi-Rise™' om de slede nog verder omhoog te halen)
- ② regelknop voor bruiningsgraad
- ③ annuleerknop met lichtje
- ④ bagel-knop met lichtje
- ⑤ opwarmknop met lichtje
- ⑥ verwijderbaar glazen paneel
- ⑦ kruimellade
- ⑧ snoeropslag

Bagel (A)

- Als u bagels wilt roosteren, moet het gesneden vlak naar de voorkant van de broodrooster worden gedraaid. Kies de gewenste instelknop voor het roosteren en zet de sledehendel omlaag. Druk op de 'bagel'-knop die oplicht.
- Opmerking: wanneer u roostert met de 'bagel'-knop, zal het voorste element heter worden dan het achterste. **Hierdoor wordt slechts één zijde van het artikel geroosterd.**

tips voor het gebruik van de broodrooster

- Selecteer een lagere instelling voor lichtere bruining of voor droog brood.
- Na het roosteren van één snee brood ziet u mogelijk dat het brood niet overal even bruin is geworden – dit is normaal.
- Droog/oud brood wordt sneller bruin dan vers brood en een dunne snee brood wordt sneller bruin dan een dikke snee brood. Daarom moet in dergelijke gevallen de regelknop lager worden ingesteld dan normaal.
- Om optimale resultaten te krijgen moet u sneden van dezelfde dikte, versheid en grootte gebruiken.
- Om gelijkmatige bruining te bereiken raden wij u aan tussen het roosteren door minimaal 30 seconden te wachten, zodat de regelknop vanzelf weer in de nulstand kan komen. Als u nog meer brood wil roosteren, kunt u de regelknop ook in een lagere stand zetten.

onderhoud en reiniging

- 1 Voordat u de broodrooster schoonmaakt, haalt u de stekker uit het stopcontact en laat u alle elementen afkoelen.
- 2 Veeg de buitenkant van de broodrooster schoon met een vochtige doek en droog hem daarna af. Gebruik geen schuurmiddelen.

kruimellade

- Schuif de kruimellade naar buiten **3**, maak hem schoon en plaats hem terug op zijn plaats. Doe dit regelmatig: kruimels kunnen rook veroorzaken of zelfs vlam vatten.
- **De kruimellade niet in de vaatwasmachine wassen.**

glazen paneel

- Verwijder het glazen paneel om het apparaat te reinigen door hem naar voren te klappen **4** en van het apparaat af te tillen **5**. Veeg de plaat met een vochtige doek schoon en droog hem af.
- Zet de plaat weer terug door de gleuven **6** aan de zijkant van het paneel uit te lijnen met de scharnierpennen **7**. Duw de plaat dicht. **Opmerking: de broodrooster functioneert niet als het glazen paneel niet op zijn plaats zit en goed is vergrendeld.**
- U mag het glazen paneel niet in de vaatwasmachine wassen of in water onderdompelen.

verwarmingselementen

- U mag de verwarmingselementen niet aanraken of afvegen, omdat ze anders beschadigd raken.
- Alle losse kruimels onder de verwarmingselementen moeten worden verwijderd door het glazen paneel weg te halen en de broodrooster voorzichtig te schudden, zodat de kruimels in de kruimellade vallen.

onderhoud en klantenservice

- Als het snoer beschadigd is, moet het om veiligheidsredenen door Kenwood of een door Kenwood geautoriseerd reparatiebedrijf vervangen worden.
- Als u problemen ondervindt met de werking van de machine, raadpleegt u de informatie onder 'problemen oplossen' in deze handleiding of gaat u naar www.kenwoodworld.com.
- Dit product is gedekt door een garantie die voldoet aan alle wettelijke regels voor bestaande garanties en consumentenrechten die gelden in het land waar het product is gekocht.
- Als uw Kenwood product niet goed functioneert of als u defecten opmerkt, kunt u het naar een erkend Service Center van KENWOOD sturen of brengen. Voor informatie over het KENWOOD Service Center in uw buurt gaat u naar www.kenwoodworld.com of naar de specifieke website in uw land.
- Ontworpen en ontwikkeld door Kenwood in het VK.
- Vervaardigd in China.



BELANGRIJKE INFORMATIE VOOR DE JUISTE VERWIJDERING VAN HET PRODUCT VOLGENS DE EUROPESE RICHTLIJN BETREFFENDE AFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR (AEEA)

Aan het einde van de levensduur van het product mag het niet samen met het gewone huishoudelijke afval worden verwerkt. Het moet naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente worden gebracht, of naar een verkooppunt dat deze service verschafft. Het apart verwerken van een huishoudelijk apparaat voorkomt mogelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid die door een ongeschikte verwerking ontstaan en zorgt ervoor dat de materialen waaruit het apparaat bestaat, teruggevonden kunnen worden om een aanmerkelijke besparing van energie en grondstoffen te verkrijgen. Om op de verplichting tot gescheiden verwerking van elektrische huishoudelijke apparatuur te wijzen, is op het product het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht.

problemen oplossen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De broodrooster werkt niet.	Geen stroom. Het glazen paneel is niet goed geplaatst of vergrendeld.	Controleer of de stekker in het stopcontact zit. Zorg ervoor dat het glazen paneel goed geplaatst en vergrendeld is.
Sledehendel blijft niet in de laagste stand vastzitten.	De stekker zit niet in het stopcontact.	Eerst de broodrooster aanzetten, anders blijft de hendel niet vastzitten.
Ongelijkmatig resultaat.	Er wordt één snee brood geroosterd. Sneden brood met een verschillende grootte, versheid of dikte worden tegelijkertijd geroosterd.	Voor het beste resultaat zorgt u ervoor dat de sneetjes brood dezelfde dikte, versheid en grootte hebben. Als u het brood gelijkmatig wilt roosteren, wordt aanbevolen minstens 30 seconden te wachten voordat opnieuw wordt geroosterd, zodat de instelling automatisch gerest wordt. U kunt ook een lagere instelling kiezen als er achter elkaar brood wordt geroosterd.
De kleur van het geroosterde brood is te licht of te donker.	De instelling is verkeerd.	Kies een hogere of lagere instelling voor het roosteren. Raadpleeg de informatie onder 'tips'.
Brandgeur of rook uit de gleuven.	De kruimellade is vol. Er zitten stukjes brood vast in het element of ze liggen los in de roostergleuven.	Haal de stekker uit het stopcontact voordat u de gleuven controleert. Verwijder alle losse stukjes brood. Verwijder en reinig de kruimellade.
Verticale witte lijntjes op de voorkant van het geroosterde brood.	Het brood raakt de zijkant van de broodrooster. Dit gebeurt meestal bij dikkere sneden brood.	Normaal bedrijf.
Verwarmingselement in het midden is gedimd.	De elementen zijn speciaal afgesteld om de warmte optimaal te verdelen, zodat het middelste deel minder helder oplicht.	Normaal bedrijf.
Als het probleem door het bovenstaande niet wordt verholpen, raadpleegt u de informatie onder 'onderhoud en klantenservice'.		

Français

Avant de lire, veuillez déplier la première page contenant les illustrations

sécurité

- Lisez et conservez soigneusement ces instructions pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les éléments d'emballage et les étiquettes.
- Les aliments brûlés peuvent prendre feu, aussi :
 - Ne laissez jamais votre grille-pain sans surveillance ;
 - Éloignez toujours votre grille-pain des matières inflammables (par exemple, des rideaux) ;
 - Choisissez la position minimum pour griller une tranche fine ou du pain rassis ;
 - Ne réchauffez jamais des aliments fourrés ou garnis (comme une pizza) : ils pourraient couler et prendre feu.
 - Nettoyez régulièrement le plateau ramasse-miettes : les miettes peuvent fumer ou brûler.
- Pour éviter une électrocution, **veillez à ne jamais :**
 - mouiller le grille-pain, le cordon ou la prise ; ou
 - introduire **vos mains** ou tout élément métallique, comme un couteau ou du papier d'aluminium, dans le grille-pain.
- Laissez le grille-pain complètement refroidir avant de retirer la plaque de verre.
- Débranchez toujours votre grille-pain quand vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer ou de tenter de dégager une tartine coincée.

- Ne couvrez jamais votre grille-pain avec une assiette ou autre chose, il pourrait surchauffer et prendre feu.
- Ne laissez jamais pendre le cordon à portée d'un enfant qui pourrait s'en emparer.
- Nous vous recommandons de ne pas utiliser votre grille-pain directement sous des étagères murales.
- Les surfaces externes en métal et en verre peuvent devenir très chaudes, et plus particulièrement la partie du dessus et la plaque de verre amovible.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes. Utilisez les poignées et les boutons.
- Ne déplacez pas le grille-pain lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez jamais un accessoire non autorisé.
- Il est fortement déconseillé d'utiliser le grille-pain pour tout aliment autre que du pain. Pour les aliments pour lesquels l'utilisation d'un grille-pain est recommandée, veuillez suivre les lignes directives et les instructions de cuisson. Éliminez toute présence de miettes et nettoyez le plateau ramasse-miettes avant et après utilisation.
- Pour ne pas endommager la plaque de verre, évitez tout contact avec les surfaces en dur et les objets.
- N'utilisez pas la plaque de verre si cette dernière a été endommagée, à savoir si elle est fendillée ou lézardée.

- Ne retournez pas le grille-pain et ne le secouez pas pour évacuer les miettes tant que la plaque de verre se trouve toujours installée.
- N'utilisez jamais un grille-pain endommagé. Faites-le vérifier ou réparer : voir la section "service après-vente".
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'aide d'un minuteur externe ou d'un système de télécommande séparé.
- Toute mauvaise utilisation de votre appareil peut être source de blessures.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus peuvent utiliser, nettoyer et effectuer la maintenance utilisateur de cet appareil conformément au Mode d'emploi Utilisateur, à condition qu'ils se trouvent sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité et qu'ils aient reçu les instructions relatives à l'utilisation de l'appareil, et eu connaissance des risques potentiels.
- Les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont diminuées, ou qui ne disposent pas de connaissances quant à l'utilisation de cet appareil, doivent avoir été formées ou encadrées pour son utilisation en toute sécurité et avoir connaissance des risques potentiels.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil ; le cordon et l'appareil doivent être tous deux tenus hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Essuyez l'extérieur du grille-pain avec un chiffon humide et séchez. N'utilisez pas d'abrasifs.

- N'employez l'appareil qu'à la fin domestique prévue. Kenwood décline toute responsabilité dans les cas où l'appareil est utilisé incorrectement ou que les présentes instructions ne sont pas respectées.

avant de brancher l'appareil

- Assurez-vous que le courant électrique que vous utilisez est le même que celui indiqué sous votre grille-pain.

AVERTISSEMENT : CET APPAREIL DOIT ÊTRE RELIÉ À LA TERRE

- Cet appareil est conforme au règlement 1935/2004 de la CE sur les matériaux et les articles destinés au contact alimentaire.

avant d'utiliser votre appareil pour la première fois

- Rangez l'excès de cordon dans les clips de rangement sous l'appareil ①.
- Faites fonctionner le grille-pain une fois sur un réglage moyen sans pain. (Le levier ne peut rester abaissé que si le grille-pain est branché.)
- Comme tout élément chauffant neuf, votre grille-pain est susceptible de dégager une légère odeur de brûlé lorsqu'il est mis en marche pour la première fois. Ce phénomène est normal et ne doit pas vous inquiéter.

légende

- ① levier (avec 'Hi-Rise™' pour soulever davantage)
- ② commande de contrôle du brunissage
- ③ bouton annuler avec témoin lumineux
- ④ bouton bagel avec témoin lumineux
- ⑤ bouton réchauffer avec témoin lumineux
- ⑥ plaque de verre amovible
- ⑦ plateau ramasse-miettes
- ⑧ rangement du cordon

utilisation de votre grille-pain

- 1 Branchez le grille-pain sur l'alimentation électrique.
- 2 Tournez les commandes de contrôle du brunissage jusqu'à ce que les réglages souhaités soient alignés sur le repère indiqué sur le corps du grille-pain. Sélectionnez un niveau de réglage inférieur si vous souhaitez un brunissage léger ou si vous faites griller des tranches fines ou du pain sec.
- 3 Insérez le pain, les muffins, les petits pains, etc.
- 4 Baissez le levier jusqu'à ce qu'il s'enclenche ② (il ne se mettra pas en position si le grille-pain n'est pas sous tension). Le bouton 'annuler'  s'allume.
- Pour **arrêter** le grille-pain, appuyez sur le bouton annuler, le toast est éjecté et le témoin du bouton annuler s'éteint.
- 5 **Votre toast sera éjecté automatiquement**, pour le lever davantage, soulevez le levier.

Position Décongeler

- Pour décongeler du pain congelé, sélectionnez la position décongeler sur la commande de contrôle du brunissage.

Réchauffer

- Pour réchauffer un toast éjecté mais refroidi, abaissez le toast puis appuyez sur le bouton 'reheat' (réchauffer). Le bouton 'reheat' s'allume.

Bagel (A)

- Pour faire griller les bagels, la face coupée du bagel doit être positionnée vers la partie centrale. Sélectionnez le réglage du brunissage souhaité et abaissez le levier. Appuyez sur le bouton 'Bagel', qui alors s'allume.
- Remarque : lorsque vous faites griller un bagel à l'aide du bouton Bagel, la partie centrale fonctionnera à une température supérieure à celles des parties avant et arrière du grille-pain ; **par conséquent, seul un des deux côtés du bagel sera grillé.**

conseils d'utilisation de votre grille-pain

- Sélectionnez un niveau de réglage inférieur pour obtenir un pain légèrement grillé ou pour du pain sec.
- Si vous faites griller une seule tranche de pain, il est possible que vous constatiez une différence de brunissage entre les deux faces ; cette variation est normale.
- Le pain sec/rassis grille plus rapidement que le pain frais et les tranches fines grillent plus rapidement que les tranches épaisses. Par conséquent, le contrôle du brunissage doit alors être réglé à un niveau inférieur à celui habituellement employé.
- Pour un résultat optimal, assurez-vous que les tranches de pain sont d'épaisseur, de fraîcheur et de taille égales.
- Afin d'obtenir un brunissage uniforme, nous vous recommandons d'attendre un minimum de 30 secondes entre chaque utilisation du grille-pain, de sorte que le contrôle puisse se remettre automatiquement à l'état initial. Vous pouvez également régler le contrôle du brunissage à un niveau inférieur, si vous faites davantage griller votre pain.

entretien et nettoyage

- 1 Éteignez, débranchez et laissez refroidir votre grille-pain avant de le nettoyer.
- 2 Essuyez l'extérieur du grille-pain avec un chiffon humide et séchez. N'utilisez pas d'abrasifs.

plateau ramasse-miettes

- Retirez votre plateau **③** ramasse-miettes en le glissant. Nettoyez-le et replacez-le. Faites-le régulièrement : les miettes peuvent fumer ou brûler.
- **Ne lavez pas le plateau ramasse-miettes au lave-vaisselle.**

plaqué de verre

- Retirez la plaque de verre pour la nettoyer, en l'ouvrant par l'avant **④** et en la soulevant **⑤**. Essuyez à l'aide d'un chiffon humide et séchez.
- Remettez en place la plaque de verre en alignant les fentes **⑥** sur le bord de la plaque, avec les charnières **⑦** et refermez.

Remarque : le grille-pain ne fonctionnera pas si la plaque de verre n'est pas installée ni correctement verrouillée.

- Ne passez pas au lave-vaisselle et n'immergez pas la plaque de verre dans l'eau.

résistances

- Ne touchez pas les résistances et ne les essuyez pas car cela les endommagerait.
- Toutes les miettes présentes sous la résistance doit être retirées en enlevant pour ce faire la plaque de verre et en secouant délicatement le grille-pain afin de laisser les miettes tomber sur le plateau ramasse-miettes.

service après-vente

- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé, pour des raisons de sécurité, par Kenwood ou par un réparateur agréé Kenwood.
- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, reportez-vous à la section « guide de dépannage » de ce manuel ou consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des détails actualisés sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consulter www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre pays.
- Conçu et développé par Kenwood au Royaume-Uni.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'EQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE).

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

guide de dépannage

Problème	Cause	Solution
Le grille-pain ne fonctionne pas.	Pas d'électricité. La plaque de verre n'est pas installée correctement ou n'est pas fermée.	Vérifiez le branchement du grille-pain. Vérifiez que la plaque de verre est bien refermée en place.
Le levier ne reste pas abaissé.	Le grille-pain n'est pas branché.	Le levier ne reste pas abaissé, hormis si le grille-pain est branché.
Le brunissage des aliments n'est pas uniforme.	Une seule tranche de pain est en train de griller. Des tranches de pain de différentes taille, fraîcheur ou épaisseur sont grillées en même temps.	Pour de meilleurs résultats, assurez-vous que les tranches de pain sont de même épaisseur, fraîcheur et taille. Pour obtenir un brunissage uniforme, nous vous recommandons d'attendre au moins 30 secondes avant chaque passage au grille-pain, de sorte que la commande de contrôle du brunissage repasse à chaque fois sur zéro. Vous pouvez également sélectionner un réglage inférieur lorsque vous ajoutez du pain et que vous souhaitez le faire griller.
La couleur du toast est trop légère ou trop foncée.	Le réglage du brunissage sélectionné n'est pas approprié.	Choisissez un réglage de brunissage supérieur ou inférieur. Reportez-vous à la section « conseils d'utilisation ».
Les fentes dégagent une odeur de brûlé ou de la fumée.	Le plateau ramasse-miettes est plein. Des morceaux d'aliments sont collés à l'élément chauffant ou se trouvent dans les fentes du grille-pain.	Débranchez l'appareil avant de commencer à vérifier les fentes. Retirez toutes les traces d'aliments. Puis retirez le plateau ramasse-miettes et nettoyez-le.
Des rayures blanches apparaissent verticalement sur la face avant du toast.	Il s'agit du pain entrant en contact avec ce côté-ci du grille-pain. Cela se produit plus couramment avec les tranches de pain plus épaisses.	Fonctionne normalement.
La résistance baisse en puissance en son centre.	Les éléments ont été réglés pour optimiser la répartition de chaleur, ce qui donne lieu à un brunissage plus pâle au centre.	Fonctionne normalement.
Si aucune des actions ci-dessus ne résout le problème, reportez-vous à la section " Service après-vente ".		

Vor dem Lesen bitte die Titelseite mit den Illustrationen auseinanderfalten

Sicherheit

- Lesen Sie diese Anleitungen sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Bezugnahme auf.
- Entfernen Sie sämtliche Verpackungen und Aufkleber.
- Verbranntes Toastgut kann sich entzünden, darum bitte Folgendes beachten:
 - Den Toaster nie unbeaufsichtigt lassen.
 - Den Toaster von brennbaren Gegenständen, z.B. Vorhängen, fernhalten.
 - Für dünnes oder trockenes Brot eine geringere Bräunungsstufe wählen.
 - Keine Gerichte mit Belag oder Füllung, wie z.B. Pizza, erwärmen: Wenn etwas in den Toaster tropft, kann es sich entzünden.
 - Die Krümelschublade regelmäßig reinigen, denn Krümel können rauchen oder sogar brennen.
- Zur Vermeidung von Stromschlägen **unbedingt** Folgendes beachten:
 - Toaster, Netzkabel oder Stecker niemals nass werden lassen.
 - Niemals **Ihre Hand** oder einen metallischen Gegenstand, z. B. ein Messer oder eine Folie, in den Toaster stecken.
- Den Toaster vor dem Entfernen der Glasplatte vollständig abkühlen lassen.
- Bei Nichtgebrauch, zum Reinigen oder zum Entfernen verkanteter Brotscheiben immer den Netzstecker ziehen.

- Den Toaster nicht mit einem Teller o.ä. abdecken – er könnte sich überhitzen und Feuer fangen.
- Niemals das Kabel so herabhängen lassen, dass ein Kind danach greifen könnte.
- Wir empfehlen, den Toaster nicht direkt unter Hängeschänken zu verwenden.
- Externe Metall- und Glasflächen können heiß werden, vor allem der obere Bereich und die abnehmbare Glasplatte.
- Heiße Oberflächen nicht berühren; die Griffe und Knöpfe verwenden.
- Den Toaster nicht bewegen, während er in Betrieb ist.
- Nur zugelassene Aufsätze und Zubehör verwenden.
- Wir empfehlen Ihnen, den Toaster nur für Brotartikel zu verwenden. Bei anderen für einen Toaster empfohlenen Produkten bitte die jeweiligen Richtlinien und Backanleitungen des Herstellers befolgen. Vor und nach Gebrauch die Krümel schublade leeren und alle sonstigen Krümel entfernen.
- Um eine Beschädigung der Glasplatte zu verhindern, Kontakt mit harten Oberflächen und Gegenständen vermeiden.
- Toaster nicht verwenden, wenn die Glasplatte beschädigt ist (z. B. gesprungen oder angeschlagen).
- Den Toaster nicht mit eingesetzter Glasplatte umdrehen oder schütteln, um Krümel zu entfernen.
- Den Toaster niemals verwenden, wenn er beschädigt ist. Lassen Sie ihn überprüfen oder reparieren: siehe „Kundendienst und Service“.

- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einem externen Timer oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Unsachgemäßer Gebrauch Ihres Geräts kann zu Verletzungen führen.
- Kinder ab 8 Jahren können dieses Gerät gemäß den bereitgestellten Benutzeranleitungen verwenden, reinigen und warten, solange sie dabei von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden, die sich im gefahrlosen Umgang mit dem Gerät auskennt.
- Das Gleiche gilt für physisch oder geistig behinderte oder in ihren Bewegungen eingeschränkte Personen sowie Personen, die mangelnde Erfahrung im Umgang mit dem Gerät haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen, und Gerät und Kabel müssen außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren gehalten werden.
- Die Außenseite des Toasters mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken reiben. Keine Scheuermittel verwenden.
- Das Gerät nur für seinen vorgesehenen Zweck im Haushalt verwenden.
Kenwood übernimmt keine Haftung bei unsachgemäßer Benutzung des Geräts oder Nichteinhaltung dieser Anleitungen.

Vor dem Anschluss

- Sicherstellen, dass die Netzspannung den Angaben auf der Unterseite des Toasters entspricht.
- **WARNUNG: DIESES GERÄT MUSS GEERDET SEIN.**

- Das Gerät entspricht der EG-Verordnung Nr. 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Wickeln Sie überschüssiges Kabel um die Kabelhalter auf der Unterseite **①**.
- Den Toaster einmal auf mittlerer Stufe ohne Brot betreiben. (Der Hebel bleibt nur unten, wenn der Stecker des Toasters in der Steckdose steckt).
- Wie bei allen neuen Heizelementen kann der Toaster beim ersten Einschalten einen leicht verbrannten Geruch entwickeln. Dies ist völlig normal und kein Grund zur Beunruhigung.

Schlüssel

- ① Toastgut-Hebel (mit „Hi-Rise™“ zum zusätzlichen Anheben)
- ② Bräunungsregler
- ③ Taste „Abbrechen“ mit Kontrollleuchte
- ④ Taste „Bagel“ mit Kontrollleuchte
- ⑤ Taste „Aufwärmen“ mit Kontrollleuchte
- ⑥ Abnehmbare Glasplatte
- ⑦ Krümelschublade
- ⑧ Kabelaufwicklung

Verwendung Ihres Toasters

- 1 Schließen Sie den Toaster an die Steckdose an.
- 2 Drehen Sie den Bräunungsregler, bis die gewünschte Einstellung auf die Markierung am Toastergehäuse trifft. Wählen Sie eine niedrigere Stufe für leichtes Antoasten sowie für dünnes oder trockenes Brot.
- 3 Geben Sie Brot, Muffins, Bagels etc. in den Toaster.
- 4 Senken Sie den Hebel **②**, bis er einrastet. (Der Hebel bleibt nur unten, wenn der Stecker des Toasters in der Steckdose steckt). Die Taste „Abbrechen“ **△** leuchtet auf.
- Sie können den Toastvorgang jederzeit durch Drücken der Taste „Abbrechen“ **abbrechen**; das Toastgut springt hoch und die Taste erlischt.

5 Der fertige Toast springt automatisch hoch.

Zum höheren Anheben können Sie den Hebel weiter nach oben bewegen.

Position „Auftauen“

- Stellen Sie zum Auftauen von gefrorenem Brot den Bräunungsregler auf die Position „Auftauen“.

Aufwärmen

- Zum Aufwärmen von Toastbrot, das nach dem Herausspringen aus dem Toaster kalt geworden ist, senken Sie die Brotscheibe wieder ab und drücken Sie die Taste „Aufwärmen“, die daraufhin aufleuchtet.

Bagel (A)

- Zum Toasten von Bagels sollte die Schnittfläche zur Vorderseite des Toasters weisen. Wählen Sie die gewünschte Bräunungsstufe und drücken Sie den Hebel nach unten. Drücken Sie die Taste „Bagel“, die daraufhin aufleuchtet.
- Hinweis: Beim Toasten mit der Taste „Bagel“ röstet das vordere Heizelement mit einer höheren Hitze als das Element hinten im Toaster. **Dies führt dazu, dass nur eine Seite des Toastguts getoastet wird.**

Tipps zur Verwendung des Toasters

- Für leichte Bräunung oder trockenes Brot eine niedrigere Einstellung wählen.
- Beim Toasten nur einer Scheibe Brot werden die beiden Seiten der Scheibe eventuell unterschiedlich stark gebräunt – dies ist normal.
- Trockenes/altbackenes Brot bräunt schneller als frisches, und dünne Scheiben schneller als dicke. In diesen Fällen sollte deshalb der Bräunungsregler niedriger gestellt werden als gewöhnlich.
- Für beste Ergebnisse sicherstellen, dass die Brotscheiben gleich dick geschnitten, gleich frisch und gleich groß sind.

- Für eine einheitliche Bräunung zwischen aufeinanderfolgenden Toastvorgängen mindestens 30 Sekunden warten, damit der Regler sich zurücksetzen kann. Andernfalls für nachfolgende Toastvorgänge den Bräunungsregler niedriger einstellen.

Pflege und Reinigung

- 1 Vor dem Reinigen den Stecker aus der Steckdose ziehen und den Toaster abkühlen lassen.
- 2 Die Außenseite des Toasters mit einem feuchten Tuch abwischen und trocken reiben. Keine Scheuermittel verwenden.

Krümelschublade

- Die Krümelschublade ③ herausziehen, reinigen und wieder einsetzen. Dies sollten Sie regelmäßig tun, denn Krümel können rauchen oder sogar brennen.
- **Die Krümelschublade nicht in den Geschirrspüler geben.**

Glasplatte

- Die Glasplatte zum Reinigen entfernen, indem Sie sie nach vorne klappen ④ und herausziehen ⑤. Mit einem feuchten Tuch abwischen und trocknen lassen.
- Zum Wiedereinsetzen die seitlichen Schlitze ⑥ an der Platte auf die Scharnierstifte setzen ⑦ und die Platte andrücken. **Hinweis: Der Toaster funktioniert nur, wenn die Glasplatte korrekt eingesetzt und eingerastet ist.**
- Glasplatte nicht in den Geschirrspüler geben oder in Wasser tauchen.

Heizschlangen

- Die Heizschlangen nicht berühren oder abwischen – sie werden dadurch beschädigt.

- Lose Krümel unter der Heizschlange entfernen, indem Sie die Glasplatte abnehmen und den Toaster sanft schütteln, so dass die Krümel in die Krümelschublade fallen.

Kundendienst und Service

- Ein beschädigtes Netzkabel muss aus Sicherheitsgründen von KENWOOD oder einer autorisierten KENWOOD-Kundendienststelle ausgetauscht werden.
- Sollten Sie irgendwelche Probleme mit dem Betrieb Ihres Geräts haben, ziehen Sie bitte den Abschnitt „Fehlerbehebung“ zu Rate oder besuchen Sie www.kenwoodworld.com, bevor Sie Hilfe anfordern.
- Bitte beachten Sie, dass Ihr Produkt durch eine Garantie abgedeckt ist – diese erfüllt alle gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich geltender Garantie- und Verbraucherrechte in dem Land, in dem das Produkt gekauft wurde.
- Falls Ihr Kenwood-Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Defekte aufweist, bringen Sie es bitte zu einem autorisierten KENWOOD Servicecenter oder senden Sie es ein. Aktuelle Informationen zu autorisierten KENWOOD Servicecentern in Ihrer Nähe finden Sie bei www.kenwoodworld.com bzw. auf der Website für Ihr Land.

- Gestaltet und entwickelt von Kenwood GB.
- Hergestellt in China.



**WICHTIGER HINWEIS FÜR DIE
KORREkte ENTSORGUNG
DES PRODUKTS IN
ÜBEREINSTIMMUNG MIT
DER EG-RICHTLINIE ÜBER
ELEKTRO- UND ELEKTRONIK-
ALTGERÄTE (WEEE)**

Am Ende seiner Nutzungszeit darf das Produkt NICHT mit dem Hausmüll entsorgt werden. Es muss zu einer örtlichen Sammelstelle für Sondermüll oder zu einem Fachhändler gebracht werden, der einen Rücknahmeservice anbietet. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgeräts vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht dies die Wiederverwertung der Materialien, aus denen das Gerät hergestellt wurde, was erhebliche Einsparungen an Energie und Rohstoffen mit sich bringt. Zur Erinnerung an die korrekte getrennte Entsorgung von Haushaltsgeräten ist das Gerät mit dem Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne gekennzeichnet.

Fehlerbehebung

Problem	Ursache	Lösung
Toaster funktioniert nicht.	Kein Strom. Platte ist nicht korrekt eingesetzt oder eingerastet.	Prüfen, ob der Toaster angeschlossen ist. Prüfen, ob die Platte eingerastet ist.
Toastgut-Hebel bleibt nicht unten.	Toaster nicht angeschlossen.	Der Hebel bleibt nur unten, wenn der Toaster angeschlossen ist.
Uneinheitliche Bräunung.	Es wird nur eine Scheibe Brot getoastet. Brotscheiben unterschiedlicher Größe, Frische oder Dicke werden gleichzeitig getoastet.	Für beste Ergebnisse sicherstellen, dass die Brotscheiben gleich dick geschnitten, gleich frisch und gleich groß sind. Für eine einheitliche Bräunung zwischen aufeinanderfolgenden Toastvorgängen mindestens 30 Sekunden warten, damit der Regler sich zurücksetzen kann. Andernfalls für nachfolgende Toastvorgänge den Bräunungsregler niedriger einstellen.
Toastfarbe zu hell oder zu dunkel.	Falsche Bräunungsstufe gewählt.	Höhere oder niedrigere Bräunungsstufe wählen. Siehe dazu Abschnitt „Tipps“.
Verbrannter Geruch oder Rauch aus den Schlitzen.	Krümelschublade voll. Toastgutreste sitzen an den Heizelementen oder lose in den Toastschlitzten.	Vor Überprüfen der Schlitze den Stecker ziehen. Alles lösen Toastkrümel entfernen. Krümelschublade leeren und reinigen.
Senkrechte weiße Streifen vorne auf dem Toast.	Brot berührt die Seite des Toasters. Dies tritt eher bei dicken Brotscheiben auf.	Normaler Betrieb.
Heizschlange ist in der Mitte dunkler.	Die Elemente sind speziell eingestellt, um eine optimale Hitzeverteilung zu gewährleisten. Aus diesem Grund wirkt der mittlere Bereich weniger hell.	Normaler Betrieb.
Wenn keiner dieser Fehler vorliegt, siehe Abschnitt „Kundendienst und Service“.		

Italiano

Prima di leggere questo manuale si prega di aprire la prima pagina, al cui interno troverete le illustrazioni

sicurezza

- Leggere attentamente le presenti istruzioni e conservarle come futuro riferimento.
- Rimuovere la confezione e le etichette.
- Gli alimenti che bruciano possono prendere fuoco, quindi:
 - non allontanarsi mentre l'apparecchio è in funzione;
 - tenere il tostapane lontano da oggetti infiammabili (per es. tende);
 - per abbrustolire fette di pane sottili o molto asciutte, selezionare un valore basso con il controllo della doratura.
 - non porre sulla griglia alimenti con farcite o ripieni (per es. la pizza) perché se questi ultimi colassero nella fessura del tostapane, potrebbero prendere fuoco.
 - pulire regolarmente il vassoio di raccolta per le briciole, che altrimenti potrebbero causare fumo o bruciare.
- A scanso di scosse elettriche, **evitare sempre di:**
 - che il tostapane, il cavo o la spina si bagnino.
 - mettere **le mani** o qualsiasi cosa di metallico (come un coltello, o della carta stagnola) nel tostapane.
- Lasciare raffreddare del tutto il tostapane prima di rimuovere il pannello di vetro.
- Disinserire sempre la spina del tostapane dalla presa elettrica quando non si usa l'apparecchio, prima di pulirlo o prima di cercare di estrarre il pane rimasto all'interno.

- Non coprire mai il tostapane con un piatto o qualsiasi altro oggetto perché potrebbe surriscaldarsi e prendere fuoco.
- Non lasciar pendere il cavo in un luogo dove potrebbe essere afferrato da un bambino.
- Non si consiglia di utilizzare il tostapane direttamente sotto credenze a parete.
- Le parti esterne e le superfici di vetro potrebbero scaldarsi, soprattutto la parte superiore e il pannello di vetro amovibile.
- Non toccare le superfici calde. Servirsi sempre di maniglie e pomelli.
- Non spostare il tostapane mentre è in funzione.
- Usare solo elementi o accessori di tipo approvato
- Si sconsiglia di utilizzare il tostapane per prodotti non a base di pane. Nel caso di prodotti non a base di pane per cui viene specificamente indicato l'utilizzo del tostapane, si prega di seguire le linee guida del produttore e le istruzioni di preparazione. Rimuovere le briciole e ripulire il vassoio di raccolta delle briciole prima e dopo l'uso.
- Onde evitare danni al pannello di vetro, evitare che entri in contatto con superfici e oggetti duri.
- Non utilizzare se il pannello di vetro è danneggiato, ovvero se è crepato o scheggiato.
- Non capovolgere il tostapane, né scuoterlo per togliere briciole fintanto che è montato il pannello di vetro.

- Non usare mai l'apparecchio se appare danneggiato. Farlo controllare o riparare da personale apposito (per le informazioni su manutenzione e assistenza tecnica).
- Questo apparecchio non deve essere azionato mediante un timer esterno o un sistema separato di controllo a distanza.
- Un utilizzo scorretto dell'apparecchio può provocare serie lesioni fisiche.
- I bambini dagli 8 anni in su possono utilizzare, lavare e svolgere la manutenzione di questo apparecchio seguendo le indicazioni del Manuale d'uso, a condizione che lo facciano con la supervisione di un adulto responsabile della loro sicurezza, che abbia ricevuto istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e sia a conoscenza dei potenziali rischi.
- Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o che non siano a conoscenza di come si utilizza l'apparecchio devono essere supervisionate oppure ricevere istruzioni sul suo uso in sicurezza, nonché sui potenziali rischi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio e quest'ultimo, insieme al cavo, devono essere sempre fuori dalla portata di bambini di età inferiore agli 8 anni.
- Passare l'esterno del tostapane con un panno umido, poi asciugare. Non usare prodotti abrasivi.
- Utilizzare l'apparecchio solo per l'uso domestico per cui è stato realizzato. Kenwood non si assumerà alcuna

responsabilità se l'apparecchio viene utilizzato in modo improprio o senza seguire le presenti istruzioni.

prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica

- Assicurarsi che la tensione della vostra rete elettrica sia la stessa di quella indicata sulla targhetta sotto l'apparecchio.
- **AVVERTENZA:**
**L'APPARECCHIO DEVE
ESSERE MESSO A TERRA.**
- Questo apparecchio è conforme al regolamento (CE) No. 1935/2004 sui materiali e articoli in contatto con alimenti.

prima dell'uso

- Avvolgere il cavo in eccesso mediante gli appositi supporti alla base dell'apparecchio ①.
- Utilizzare una sola volta il tostapane senza inserire pane e regolandolo sulla posizione intermedia. (La levetta non rimane abbassata se prima non si inserisce la spina del tostapane nella presa elettrica.)
- Come per qualsiasi elemento termico nuovo, quando si accende per la prima volta il tostapane potrà esservi un leggero odore di bruciato. Questo è normale e non occorre preoccuparsi.

legenda

- ① leva (con 'Hi-Rise™' per un sollevamento ulteriore)
- ② controlli della doratura
- ③ tasto di annullamento con spia luminosa
- ④ tasto bagel con spia luminosa
- ⑤ tasto reheat con spia luminosa
- ⑥ pannello di vetro amovibile
- ⑦ vassoio portabrisiole
- ⑧ avvolgicavo

come usare il tostapane

- 1 Inserire la spina del tostapane nella presa di corrente.
 - 2 Girare il controllo della doratura fino a che l'impostazione desiderata non è allineata con la linea verticale sul tostapane. Utilizzare un'impostazione più bassa per una doratura leggera e per un pane secco o tagliato sottile.
 - 3 Inserire il tipo di pane, focaccina o ciambella desiderato.
 - 4 Abbassare la levetta ②, finché si blocca. (La levetta non rimane abbassata se il tostapane non è allacciato alla corrente elettrica). Il tasto di 'annullamento' △ si accende.
 - Per **smettere** di tostare il pane durante il ciclo, premere il tasto di 'annullamento'. Ora il pane viene sollevato e la spia del tasto di 'annullamento' si spegne.
- 5 **Il pane fuoriesce automaticamente dal tostapane.** Per sollevarlo ulteriormente, alzare la leva.

Posizione di scongelamento

- Per scongelare il pane congelato, selezionare la posizione di scongelamento sul controllo di doratura.

Reheat

- Per riscaldare un toast che si è sollevato ma si è raffreddato, abbassare il toast e premere il tasto 'reheat' e questo si illuminerà.

Bagel (A)

- Per tostare i bagel, il lato interno del bagel deve essere rivolto verso la parte frontale del tostapane. Selezionare il livello di doratura desiderata e abbassare la leva del cestello. Premendo il tasto 'Bagel', questo s'illumina.

- NB: se si tosta con il tasto bagel, l'elemento frontale tosterà con maggiore intensità rispetto a quello sul retro del tostapane. **Ciò significa che solo un lato del pane sarà tostato.**

suggerimenti sull'uso del tostapane

- Selezionare un'impostazione più bassa per una doratura leggera, o per pane secco.
- Quando si tosta una singola fetta di pane, esso potrebbe risultare dorato più su un lato che sull'altro, ma questo è normale.
- Il pane secco/raffermo si tosta più rapidamente del pane fresco, e il pane tagliato sottile si tosta prima di quello tagliato spesso. Impostare quindi il controllo della doratura più basso del solito.
- Per i migliori risultati, controllare che le fette di pane da tostare siano di spessore, freschezza e dimensioni uniformi.
- Per ottenere una doratura uniforme, si consiglia di attendere almeno 30 secondi tra ciascun azzeramento automatico dell'apparecchio. Alternativamente, abbassare il livello di doratura quando si tosta ulteriormente il pane.

pulizia e cura dell'apparecchio

- 1 Prima di pulire il tostapane, staccare la spina e lasciarlo raffreddare.
- 2 Passare l'esterno del tostapane con un panno umido, poi asciugare. Non usare prodotti abrasivi.

vassoio portabriciole

- Estrarre il vassoio di raccolta delle briciole ③, pulirlo e rimetterlo a posto. Eseguire questa operazione regolarmente, in quanto le briciole potrebbero provocare fumo e anche prendere fuoco.

● Non lavare il vassoio portabriciole in lavastoviglie.

pannello di vetro

- Rimuovere il pannello di vetro per le operazioni di pulizia, aprendolo in avanti ④ e sollevandolo ⑤. Strofinare con un panno umido e asciugare.
- Ricollocare il pannello di vetro allineando le fessure ⑥ sul fianco del pannello ai cardini ⑦ e chiudere. **NB: il tostapane non funziona se il pannello di vetro non è stato montato e fissato correttamente.**

- Non lavare il pannello di vetro in lavastoviglie e non immergerlo in acqua.

resistenze riscaldanti

- Non toccare, né strofinare le resistenze riscaldanti, per evitare di danneggiarle.
- Eventuali briciole residue sotto le resistenze devono essere eliminate rimuovendo il pannello di vetro e scuotendo delicatamente il tostapane per farle cadere nel vassoio di raccolta delle briciole.

manutenzione e assistenza tecnica

- In caso il cavo sia danneggiato, per ragioni di sicurezza deve esser sostituito solo dal fabbricante oppure da un Centro Assistenza KENWOOD autorizzato alle riparazioni.
- In caso di qualsiasi problema relativo al funzionamento dell'apparecchio, prima di contattare il servizio assistenza si consiglia di consultare la sezione "guida alla risoluzione problemi", o di visitare il sito www.kenwoodworld.com.
- NB L'apparecchio è coperto da garanzia, nel rispetto di tutte le disposizioni di legge relative a garanzie preesistenti e ai diritti dei consumatori vigenti nel Paese ove l'apparecchio è stato acquistato.
- In caso di guasto o cattivo funzionamento di un apparecchio Kenwood, si prega di inviare o consegnare di persona l'apparecchio a uno dei centri assistenza KENWOOD. Per individuare il centro assistenza KENWOOD più vicino, visitare il sito www.kenwoodworld.com o il sito specifico del Paese di residenza.
- Disegnato e progettato da Kenwood nel Regno Unito.
- Prodotto in Cina.



IMPORTANTI AVVERTENZE PER IL CORRETTO SMALTIMENTO DEL PRODOTTO AI SENSI DELLA DIRETTIVA EUROPEA SUI RIFIUTI DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE (RAEE)

Alla fine della sua vita utile il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani.

Deve essere consegnato presso gli appositi centri di raccolta differenziata predisposti dalle amministrazioni comunali, oppure presso i rivenditori che offrono questo servizio.

Smaltire separatamente un elettrodomestico consente di evitare possibili conseguenze negative per l'ambiente e per la salute derivanti da un suo smaltimento inadeguato e permette di recuperare i materiali di cui è composto al fine di ottenere notevoli risparmi in termini di energia e di risorse.

Per rimarcare l'obbligo di smaltire separatamente gli elettrodomestici, sul prodotto è riportato il simbolo del bidone a rotelle barrato.

guida alla risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il tostapane non funziona.	Non c'è corrente. Il pannello di vetro non è montato o chiuso correttamente.	Controllare che la presa del tostapane sia attaccata alla corrente. Verificare che il pannello sia fissato nella giusta posizione.
La leva non rimane abbassata.	Il tostapane non è attaccato alla presa.	La leva non rimane abbassata se il tostapane non è attaccato alla corrente.
Doratura disomogenea.	Viene tostata una fetta di pane. Vengono tostate allo stesso tempo fette di pane di dimensioni, spessore e freschezza diversi.	Per un risultato migliore, assicurarsi che le fette di pane abbiano spessore, dimensioni e freschezza uguali. Per ottenere una doratura più omogenea, consigliamo di aspettare un minimo di 30 secondi tra ogni tostatura in modo che il controllo si possa reimpostare automaticamente. Altrimenti utilizzare un'impostazione più bassa quando si realizza una successiva tostatura.
Colore del toast troppo chiaro o troppo scuro.	Impostazione di doratura incorretta.	Selezionare un'impostazione di doratura più alta o più bassa. Fare riferimento alla sezione "suggerimenti".
Odore di bruciato o di fumo proveniente dalle scanalature.	Vassoio portabriscole pieno. Particelle di cibo aderenti al prodotto o libere nelle scanalature del tostapane.	Togliere la spina dalla presa di corrente prima di controllare le scanalature. Rimuovere le particelle libere. Rimuovere e pulire il vassoio portabriscole.
Ci sono linee bianche verticali sul pane tostato.	Il pane entra in contatto con la parte laterale del tostapane. È più probabile che questo avvenga con fette di pane spesse.	Funzionamento normale.
La resistenza riscaldante è quasi spenta in mezzo.	Gli elementi sono progettati per ottimizzare la distribuzione del calore e questo fa sì che la parte centrale della resistenza sia meno illuminata.	Funzionamento normale.
Qualora non si tratti di nessuno dei problemi sopra elencati, vedere "manutenzione e assistenza tecnica".		

Português

Antes de ler, por favor desdobre a primeira página, que contém as ilustrações

segurança

- Leia atentamente estas instruções e guarde-as para consulta futura.
- Retire todas as embalagens e eventuais etiquetas.
- Alimentos queimados podem incendiar-se, portanto:
 - nunca deixe a torradeira ligada sem supervisão.
 - mantenha a sua torradeira afastada de quaisquer objectos (por ex., cortinas) que possam incendiar-se.
 - ajuste o selector de intensidade de tostagem numa regulação mais baixa para pão fino ou seco.
 - nunca aqueça alimentos com cobertura ou recheio (por ex. pizza); se este escorrer para dentro da torradeira, esta poderá incendiar-se.
 - Limpe o tabuleiro das migalhas com regularidade: as migalhas podem queimar ou dar origem a fumo.
- Para evitar choques eléctricos, **nunca**:
 - deixe que a torradeira, o cabo ou a ficha se molhem.
 - coloque **a sua mão** ou nada em metal, por exemplo uma faca ou espátula, na torradeira.
- Deixe a torradeira arrefecer completamente antes de retirar o painel em vidro.
- Desligue sempre a ficha da torradeira da tomada de corrente quando não a estiver a utilizar, antes de a limpar ou antes de tentar libertar pão encravado.

- Nunca cubra a torradeira com um prato ou qualquer outro objecto pois poderá sobreaquecer e incendiar-se.
- Nunca deixe o cabo pender num local onde uma criança o possa agarrar.
- Recomendamos que não use a sua torradeira directamente por baixo de armários de parede.
- As superfícies exteriores de metal ou de vidro podem aquecer especialmente a zona superior e o painel removível em vidro.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas e botões.
- Não desloque a torradeira com ela a funcionar.
- Nunca use um acessório não autorizado.
- Não recomendamos a utilização da torradeira para outros ingredientes que não seja pão. Para ingredientes diferentes de pão que sejam especificamente recomendados para utilização numa torradeira siga as orientações e instruções do fabricante. _ Remova as migalhas e limpe o tabuleiro de migalhas antes e depois de utilizar a torradeira.
- Para evitar danos no painel em vidro evite o contacto deste com superfícies e objectos duros.
- Não utilize se o painel em vidro estiver danificado, por ex. rachado ou lascado.
- Não vire a torradeira ao contrário ou a sacuda para retirar as migalhas enquanto o painel em vidro estiver colocado.
- Nunca utilize uma torradeira danificada. Mande-a verificar ou reparar: veja a secção “assistência e cuidados do cliente”.

- Este aparelho não foi concebido para operar com temporizadores externos nem por sistema de controlo remoto separado.
- O uso inapropriado do seu electrodoméstico pode resultar em ferimentos.
- Crianças com 8 ou mais anos de idade podem utilizar, limpar e manter este electrodoméstico de acordo com as Instruções do Utilizador desde que sejam supervisionadas por pessoa responsável relativamente à sua segurança e que tenham recebido instrução sobre a forma de utilizar o electrodoméstico e estejam conscientes dos riscos.
- Pessoas com capacidades mentais, sensoriais ou físicas reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, devem ter supervisão ou serem instruídas sobre o uso em segurança do electrodoméstico e estar conscientes dos riscos.
- As crianças não devem brincar com o electrodoméstico e com o respectivo fio eléctrico e ambos devem ser mantidos fora do alcance de crianças menores de 8 anos de idade.
- Limpe o exterior da torradeira com um pano húmido e seque em seguida. Não utilize abrasivos.
- Use o aparelho apenas para o fim doméstico a que se destina. A Kenwood não se responsabiliza caso o aparelho seja utilizado de forma inadequada, ou caso estas instruções não sejam respeitadas.

antes de ligar à corrente

- Certifique-se de que a corrente eléctrica em sua casa corresponde à indicada na base da sua torradeira.
- **AVISO: ESTE APARELHO DEVE SER LIGADO A UMA TOMADA COM LIGAÇÃO À TERRA.**
- Este aparelho está conforme com a Directiva n.º 1935/2004 da Comunidade Europeia sobre materiais concebidos para estarem em contacto com alimentos.

antes da primeira utilização

- Arrume o excesso de cabo à volta do enrolador de cabo na base ①.
- Opere a torradeira uma vez na regulação média, sem pão. (A alavanca não ficará premida a não ser que a torradeira esteja ligada à tomada de corrente.)
- Tal como acontece com todas as resistências novas, a resistência da sua torradeira poderá emitir um leve cheiro a queimado quando esta for ligada pela primeira vez. Isto é normal e não dever causar-lhe preocupação.

chave

- ① alavanca de accionamento (com "Hi-Rise™" para levantar mais)
- ② selector de intensidade de tostagem
- ③ botão para cancelar com luz indicadora
- ④ botão para roscas com luz indicadora
- ⑤ botão para reaquecer com luz indicadora
- ⑥ painel em vidro removível
- ⑦ tabuleiro de migalhas
- ⑧ enrolador do cabo

para usar a sua torradeira

- 1 Ligue a torradeira à corrente eléctrica.
- 2 Rode o selector de intensidade de tostagem até que a regulação desejada esteja alinhada com a seta para cima que se encontra no corpo da torradeira. Utilize uma regulação baixa para tostar pouco e para pão fino ou seco.
- 3 Insira o pão, bolinho ou biscoito, etc.
- 4 Carregue na alavanca ② até esta prender. (A alavanca só ficará em baixo se a torradeira estiver ligada à corrente.) O botão de "cancelamento"  ilumina-se.

- Para **parar** a tostagem durante o ciclo, pressione o botão "cancelar", a tosta sai e o botão "cancelar" apaga-se.

- 5 **A sua tosta saltará automaticamente**, e para levantar a torrada mais alto utilize a alavanca de accionamento.

Posição para descongelar

- Para descongelar pão, seleccione a posição descongelar no controlo de tostagem.
- ### **Reaquecer**
- Para aquecer torradas que entretanto esfriaram, baixe-as utilizando a alavanca e pressione o botão "reaquecer". O botão "reaquecer" ilumina-se.

Rosca (A)

- Para tostar roscas a face cortada deve estar virada para a parte frontal da torradeira. Seleccione a intensidade de tostagem desejada e baixe a alavanca de accionamento. Carregue no botão para "Rosca" que deve ilumina-se.
- Nota: quando tostar utilizando o botão "Rosca", as resistências frontais atingem uma temperatura mais elevada do que as resistências traseiras. **Esta função tosta apenas um lado do alimento.**

sugestões para a utilização da sua torradeira

- Seleccione uma regulação baixa para tostar pouco ou para pão seco.
- Ao torrar apenas uma fatia de pão, poderá notar uma variação entre a cor dos dois lados da torrada – isto é normal.
- Pão seco/velho torra mais rapidamente que pão fresco e pão de fatias finas torra mais rapidamente que pão de fatias grossas. Portanto, neste caso, ajuste selector de intensidade de tostagem para uma temperatura mais baixa que a habitual.
- Para obter os melhores resultados, certifique-se de que as fatias de pão são de espessura, frescura e tamanho uniformes.
- Para conseguir uma tostagem uniforme, recomendamos que aguarde um mínimo de 30 segundos até tornar a utilizar a torradeira. Alternativamente, seleccione uma regulação mais baixa no selector de intensidade de tostagem ao torrar de novo.

manutenção e limpeza

- 1 Antes de limpar a torradeira, desligue a ficha da tomada e deixe-a arrefecer.
- 2 Limpe o exterior da torradeira com um pano húmido e seque em seguida. Não utilize abrasivos.

tabuleiro de migalhas

- Retire o tabuleiro de migalhas **③**, fazendo-o deslizar para fora. Limpe-o e torne a colocá-lo no lugar. Faça isto regularmente pois as migalhas podem provocar fumo ou mesmo queimar.
- **Não lave o tabuleiro de migalhas na máquina de lavar louça.**

painel em vidro

- Retire o painel em vidro para limpeza abrindo-o para a frente **④** e levantando-o **⑤**. Limpe com um pano húmido e seque em seguida.
- Recoloque o painel encaixando as ranhuras **⑥** laterais do painel nos pinos da torradeira **⑦** e feche. **Nota: a torradeira não funcionará se o painel em vidro não estiver correctamente colocado e fixo.**
- Não lave na máquina de lavar-loiça ou mergulhe o painel em vidro em água.

resistências

- Não toque ou limpe as resistências porque vai danificá-las.
- Quaisquer migalhas que fiquem presas na resistência devem ser removidas retirando o painel em vidro e sacudindo ligeiramente a torradeira para que caiam no tabuleiro de migalhas.

assistência e cuidados do cliente

- Caso o fio se encontre danificado, deverá, por motivos de segurança, ser substituído pela Kenwood ou por um reparador Kenwood autorizado.
- Se tiver qualquer problema ao utilizar o seu aparelho, antes de telefonar para a Assistência consulte a secção “guia de avarias” do Manual ou visite o site da Kenwood em www.kenwoodworld.com.
- Salientamos que o seu produto está abrangido por uma garantia, em total conformidade com todas as disposições legais relativas a quaisquer disposições sobre garantias e com os direitos do consumidor existentes no país onde o produto foi adquirido.

- Se o seu produto Kenwood funcionar mal ou lhe encontrar algum defeito, agradecemos que o envie ou entregue num Centro de Assistência Kenwood autorizado. Para encontrar informações actualizadas sobre o Centro de Assistência Kenwood autorizado mais próximo de si, visite por favor o site www.kenwoodworld.com ou o website específico do seu país.
- Concebido e projectado no Reino Unido pela Kenwood.
- Fabricado na China.



**ADVERTÊNCIAS PARA A
ELIMINAÇÃO CORRECTA
DO PRODUTO NOS TERMOS
DA DIRECTIVA EUROPEIA
2002/96/CE RELATIVA
AOS RESÍDUOS DE
EQUIPAMENTOS ELÉCTRICOS
E ELECTRÓNICOS (REEE)**

No final da sua vida útil, o produto não deve ser eliminado conjuntamente com os resíduos urbanos. Pode ser depositado nos centros especializados de recolha diferenciada das autoridades locais, ou junto dos revendedores que prestem esse serviço. Eliminar separadamente um electrodomésticos permite evitar as possíveis consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública resultantes da sua eliminação inadequada, além de permitir reciclar os materiais componentes, para, assim se obter uma importante economia de energia e de recursos. Para assinalar a obrigação de eliminar os electrodomésticos separadamente, o produto apresenta a marca de um contentor de lixo com uma cruz por cima.

guia de avarias

Problema	Causa	Solução
A torradeira não funciona.	<p>Não tem energia eléctrica.</p> <p>O painel em vidro não está colocado ou fechado correctamente.</p>	<p>Confirme que a torradeira está ligada à tomada eléctrica.</p> <p>Confirme que o painel em vidro está bem colocado.</p>
A alavanca de accionamento não prende em baixo.	A torradeira não está ligada à tomada eléctrica.	A alavanca não prenderá em baixo se a torradeira não estiver ligada à corrente.
Intensidade de Tostagem desigual.	<p>Está a torrar 1 fatia de pão.</p> <p>As fatias de pão são de grossura, tamanho ou frescura diferentes e estão a ser torradas ao mesmo tempo.</p>	<p>Para obter melhores resultados, assegure-se de que não tosta ao mesmo tempo fatias de pão grosso com fatias finas, ou pão fresco com pão seco ou pão de diferentes tamanhos.</p> <p>Para obter intensidade de tostagem igual recomendamos que espere pelo menos 30 segundos entre cada tostagem para que o controlo reinicie automaticamente.</p> <p>Em alternativa, seleccione uma regulação mais baixa quando deseja tostar outros alimentos logo de seguida.</p>
A cor da tostagem é muito clara ou muito escura.	Seleccionou uma intensidade errada.	Seleccione uma intensidade maior ou menor no selector de intensidade de tostagem Consulte a secção “sugestões”.
Cheiro a queimado ou fumo a sair das ranhuras.	O tabuleiro de migalhas está cheio. Restos de alimentos presos na resistência ou soltos nas ranhuras.	<p>Desligue da tomada antes de verificar as ranhuras.</p> <p>Retire quaisquer restos de alimentos.</p> <p>Retire e limpe o tabuleiro de migalhas.</p>
Linhos brancos verticais na parte frontal da torradeira.	Pão que está em contacto com os lados da torradeira. É provável que isto ocorra quando tostra fatias de pão grossas.	Funcionamento normal.
Resistência central escurecida.	As resistências foram ajustadas para optimizar a distribuição do calor fazendo com que a zona central pareça menos brilhante.	Funcionamento normal.
Se o acima mencionado não resolver o seu problema, ver “assistência e cuidados do cliente”.		

Español

Antes de leer, por favor despliegue la portada que muestra las ilustraciones

seguridad

- Lea estas instrucciones atentamente y guárdelas para poder utilizarlas en el futuro.
- Quite todo el embalaje y las etiquetas.
- La comida quemada puede prender fuego, por lo tanto:
 - nunca deje la tostadora encendida si no está utilizándola;
 - mantenga la tostadora lejos de cualquier objeto que pueda prender fuego (por ej. cortinas);
 - ajuste el control de tostado a un nivel bajo para pan seco o rebanadas finas;
 - nunca caliente alimentos que estén cubiertos o llenos de otros alimentos (por ej. pizza); si gotea dentro de la tostadora, podría prender fuego.
 - Limpie la bandeja recogemigas con regularidad: las migas pueden causar humo o quemarse.
- Para evitar descargas eléctricas, no haga **nunca** lo siguiente:
 - dejar que la tostadora, el cable o el enchufe se mojen; o
 - poner **las manos** o algún material metálico, como un cuchillo o papel de aluminio, en la tostadora
- Deje que la tostadora se enfrie completamente antes de quitar el panel de cristal.
- Desenchufe siempre la tostadora cuando no esté en uso, antes de limpiarla o de sacar tostadas atascadas.

- Nunca cubra la tostadora con un plato u otro objeto; podría calentarse demasiado y prender fuego.
- Nunca deje que el cable cuelgue de un lugar donde un niño pueda agarrarlo.
- Recomendamos que no use su tostadora directamente debajo de los armarios de pared.
- Las superficies de metal y de cristal externas pueden calentarse, especialmente la parte superior y el panel de cristal desmontable.
- No toque las superficies calientes. Use las asas y los botones.
- No mueva la tostadora mientras esté en marcha.
- Nunca use ningún complemento o accesorio no autorizado.
- No se recomienda usar la tostadora para alimentos que no sean pan. Para los alimentos que no sean pan pero para los que esté expresamente recomendado el uso en una tostadora se deben seguir las pautas y las instrucciones de cocción del fabricante. Quite las migas sueltas y limpie la bandeja recogemigas antes y después de usar el aparato.
- Para evitar que el panel de cristal sufra daños, evite el contacto con superficies y objetos duros.
- No utilice la tostadora si el panel de cristal ha sufrido algún daño, es decir, si se ha agrietado o astillado.
- No ponga la tostadora del revés ni la sacuda para quitar las migas mientras el panel de cristal esté colocado.

- Nunca utilice una tostadora que esté dañada. Para solicitar que la revisen o la reparen: consulte “servicio técnico y atención al cliente”.
- Este aparato no está pensado para ser manejado mediante un temporizador externo o un sistema de control remoto separado.
- El uso incorrecto de su aparato puede producir lesiones.
- Los niños a partir de los 8 años de edad pueden utilizar, limpiar y realizar el mantenimiento de este aparato de acuerdo con las Instrucciones del usuario siempre que sean supervisados por una persona responsable de su seguridad, reciban instrucciones relativas al uso del aparato y sean conscientes de los peligros.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimientos que utilicen este aparato deben haber recibido instrucciones o supervisión en relación con su uso seguro y ser conscientes de los peligros.
- Los niños no deben jugar con el aparato, y tanto el aparato como el cable deben estar fuera del alcance de los niños menores de 8 años de edad.
- Limpie el exterior de la tostadora con un trapo húmedo y, a continuación, séquela. No utilice abrasivos.

- Utilice este aparato únicamente para el uso doméstico al que está destinado. Kenwood no se hará cargo de responsabilidad alguna si el aparato se somete a un uso inadecuado o si no se siguen estas instrucciones.

antes de enchufar el aparato

- Asegúrese de que el suministro de energía eléctrica sea el mismo que el que figura en la parte inferior de la tostadora.

● ADVERTENCIA: ESTE APARATO DEBE CONECTARSE A TIERRA.

- Este dispositivo cumple con el reglamento (CE) n.º 1935/2004 sobre los materiales y objetos destinados a entrar en contacto con alimentos.

antes de usarla por primera vez

- Recoja y sujeté el exceso de cable en los clips del guardacables en la base ①.
- Ponga en funcionamiento la tostadora una vez que esté en el ajuste medio sin pan. (La palanca no se mantendrá bajada a menos que la tostadora esté enchufada.)
- Al igual que todas las resistencias de calor nuevas, su tostadora podrá emanar un ligero olor a quemado cuando la enchufe por primera vez. Esto es normal y no es motivo de preocupación.

descripción del aparato

- ① palanca de elevación (con “Hi-Rise™” para obtener una elevación extra)
- ② control de tostado
- ③ botón “cancelar” con luz indicadora
- ④ botón para bagels con luz indicadora
- ⑤ botón “recalentar” con luz indicadora
- ⑥ panel de cristal desmontable
- ⑦ bandeja recogemigas
- ⑧ recogecables

para usar su tostadora

- 1 Enchufe la tostadora a la toma de corriente eléctrica.
- 2 Gire el control de tostado hasta que el ajuste deseado quede alineado con la marca de alineación en el cuerpo de la tostadora. Utilice un ajuste más bajo para un tostado ligero y para las rebanadas finas o el pan seco.
- 3 Introduzca el pan, bollitos, rosquillas, etc.
- 4 Baje la palanca ② hasta que quede bloqueada (la palanca no se mantendrá bajada a menos que la tostadora esté enchufada). El botón “cancelar” Δ se iluminará.
- Para **detener** el proceso de tostado durante el ciclo, presione el botón “cancelar”, las tostadas saltarán y la luz del botón “cancelar” se apagará.
- 5 **Las tostadas saltarán automáticamente**, para elevarlas más, levante la palanca.

Posición de descongelación

- Para descongelar pan, seleccione la posición de descongelación en el control de tostado.

Recalentar

- Para calentar tostadas que han saltado pero que se han enfriado, baje las tostadas y después pulse el botón "recalentar". El botón "recalentar" se iluminará.

Bagel (A)

- Para tostar bagels, la cara cortada debe estar orientada hacia la parte delantera de la tostadora. Seleccione el ajuste de tostado deseado y baje la palanca de elevación. Pulse el botón "Bagel" y se iluminará.
- Nota: al tostar usando el botón para bagels, el elemento frontal tostará con un calor más elevado que el elemento en la parte trasera de la tostadora. **Como resultado, la pieza en cuestión solo se tostará por un lado.**

consejos sobre el uso de la tostadora

- Seleccione un ajuste más bajo para un tostado ligero o para el pan seco.
- Al tostar una sola rebanada, podrá apreciar una variación en el color de las tostadas de un lado a otro – esto es normal.
- El pan seco/duro se tuesta con mayor rapidez que el pan tierno y las rebanadas finas se tuestan con mayor rapidez que las gruesas. Por lo tanto, el control de tostado debe fijarse en un ajuste menor de lo habitual.
- Para obtener los mejores resultados, asegúrese de que las rebanadas tengan un grosor y tamaño uniformes, y no mezcle pan duro con pan tierno.
- A fin de lograr un tostado uniforme, recomendamos que espere al menos 30 segundos entre cada

proceso de tostado, de manera que el control pueda reiniciarse automáticamente. De forma alternativa, fije el control de tostado en un ajuste menor al hacer más tostadas.

cuidado y limpieza

- 1 Antes de limpiar la tostadora, desenchúfela y deje que se enfríe.
- 2 Limpie el exterior de la tostadora con un trapo húmedo y, a continuación, séquela. No utilice abrasivos.

bandeja recogemigas

- Deslice la bandeja recogemigas **③** hacia fuera. Límpielas y a continuación vuelva a colocarla en su sitio. Haga esto con frecuencia, ya que las migas pueden crear humo e incluso quemarse.

- **No lave la bandeja recogemigas en el lavavajillas.**

panel de cristal

- Para quitar el panel de cristal a fin de limpiarlo, ábralo hacia delante **④** y sáquelo **⑤**. Límpielo con un trapo húmedo y séquelo.
- Vuelva a colocar el panel alineando las ranuras **⑥** en el lado del panel con los pernos giratorios **⑦** y ciérrelo. **Nota: la tostadora no funcionará si el panel de cristal no está colocado y fijado correctamente.**
- No lave el panel de cristal en el lavavajillas ni lo sumerja en agua.

tubos calefactores

- No toque ni limpie los tubos calefactores ya que pueden dañarse.
- Las migas sueltas que haya debajo de los tubos calefactores deben quitarse; para ello, retire el panel de cristal y sacuda la tostadora suavemente para dejar que caigan en la bandeja recogemigas.

servicio técnico y atención al cliente

- Si el cable está dañado, por razones de seguridad, debe ser sustituido por Kenwood o por un técnico autorizado por Kenwood.
- Si tiene problemas con el funcionamiento del aparato, antes de solicitar ayuda, consulte la sección "guía de solución de problemas" en el manual o visite www.kenwoodworld.com.
- Tenga en cuenta que su producto está cubierto por una garantía que cumple con todas las disposiciones legales relativas a cualquier garantía existente y a los derechos de los consumidores vigentes en el país donde se adquirió el producto.
- Si su producto Kenwood funciona mal o si encuentra algún defecto, envíelo o llévelo a un centro de servicios KENWOOD autorizado. Para encontrar información actualizada sobre su centro de servicios KENWOOD autorizado más cercano, visite www.kenwoodworld.com o la página web específica de su país.
- Diseñado y creado por Kenwood en el Reino Unido.
- Fabricado en China.



ADVERTENCIAS PARA LA CORRECTA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO SEGÚN ESTABLECE LA DIRECTIVA EUROPEA SOBRE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE)

Al final de su vida útil, el producto no debe eliminarse junto a los desechos urbanos.

Puede entregarse a centros específicos de recogida diferenciada dispuestos por las administraciones municipales, o a distribuidores que faciliten este servicio. Eliminar por separado un electrodoméstico significa evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud derivadas de una eliminación inadecuada, y permite reciclar los materiales que lo componen, obteniendo así un ahorro importante de energía y recursos. Para subrayar la obligación de eliminar por separado los electrodomésticos, en el producto aparece un contenedor de basura móvil tachado.

guía de solución de problemas

Problema	Causa	Solución
La tostadora no funciona.	No hay corriente eléctrica. El panel de cristal no está colocado o cerrado correctamente.	Compruebe que la tostadora esté enchufada. Compruebe que el panel de cristal esté bien fijado en su posición.
La palanca de elevación no se mantiene bajada.	La tostadora no está enchufada.	La palanca no se mantendrá bajada si la tostadora no está enchufada.
Tostado desigual.	Se tuesta 1 rebanada de pan. Se tuestan rebanadas de pan de distintos tamaños, frescura o grosor al mismo tiempo.	Para obtener mejores resultados, asegúrese de que las rebanadas de pan sean de un grosor, frescura y tamaño uniformes. Para conseguir un tostado uniforme, recomendamos que espere un mínimo de 30 segundos entre cada tostado, de manera que el control pueda reiniciarse automáticamente. También puede seleccionar un ajuste menor cuando vaya a realizar un tostado adicional.
El color de las tostadas es demasiado claro o demasiado oscuro.	Se ha seleccionado un ajuste de tostado erróneo.	Seleccione una juste de tostado más alto o más bajo. Consulte la sección "consejos".
Olor a quemado o humo por las ranuras.	La bandeja recogemigas está llena. Hay partículas de comida pegadas al elemento o sueltas en las ranuras de tostado.	Desenchufe el aparato antes de comprobar las ranuras. Retire cualquier partícula de comida suelta. Saque y limpie la bandeja recogemigas.
Líneas blancas verticales en la cara delantera de las tostadas.	El pan entra en contacto con el lado de la tostadora. Esto es más probable que ocurra con rebanadas de pan más gruesas.	Funcionamiento normal.
El tubo calefactor se atenúa en el centro del tubo.	Los elementos se han ajustado para optimizar la distribución del calor y, en consecuencia, el área central tiene un aspecto menos brillante.	Funcionamiento normal.
Si nada de lo anterior se aplica, consulte la sección "servicio técnico y atención al cliente".		

Dansk

Inden brugsanvisningen læses, foldes forsiden med illustrationerne ud

sikkerhed

- Læs denne brugervejledning nøje, og opbevar den i tilfælde af, at du får brug for at slå noget op i den.
- Fjern al emballage og mærkater.
- Brændt brød kan give anledning til brand, derfor:
 - gå aldrig fra brødristeren, når den er i brug
 - sorg for god afstand til let antændelige / brændbare ting, såsom gardiner.
 - sæt bruningsknappen på en lavere indstilling, når det drejer sig om tynde skiver eller tørt brød
 - opvarm aldrig kager med glasur eller madvarer med fyld (f.eks. pizza) : hvis noget drypper ned i brødristeren, kan det risikere at brænde.
 - Rengør krummebakken jævnligt: krummer kan brænde og forårsage røgudvikling.
- For at undgå elektriske stød, **må man aldrig:**
 - nedsænke apparatet eller dele af det i nogen form for væske.
 - stikke **hånden ned** i brødristeren eller benytte metalgenstande, f.eks. en kniv eller alufolie i brødristeren.
- Lad brødristeren køle helt af, før glaspanelet aftages.
- Fjern altid brødristerens stik fra stikkontakten, når den ikke er i brug, inden rengøring eller forsøg på at fjerne brød, som har sat sig fast.

- Sæt aldrig en tallerken eller noget andet ovenpå brødristeren - den kan overophedes og antændes.
- Lad aldrig ledningen hænge ned, hvor et barn kan grib fat i den.
- Vi anbefaler, at du ikke bruger din brødrister direkte under køkkenskabe eller hylder.
- Udvendige metal- og glasoverflader kan blive varme, særligt den øverste del og det aftagelige glaspanel.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag og knapper.
- Flyt ikke brødristeren mens den er i brug.
- Anvend aldrig ledning eller tilbehør, der ikke er godkendte.
- Vi kan ikke anbefale at bruge risteren til andet end brød. Til andet end brød, som det specifikt anbefales at lægge i en brødrister skal du følge producentens anvisninger og tilberedningsvejledning.
Fjern løse krummer, ogrens krummebakken før og efter brug.
- For at hindre skade på glaspanelet skal du undgå kontakt med hårde overflader og genstande.
- Må ikke bruges, hvis glaspanelet er blevet beskadiget, dvs. revnet eller ridset.
- Vend ikke brødristeren på hovedet, og ryst den ikke for at fjerne krummer, mens glaspanelet er påsat.
- Brug aldrig en beskadiget brødrister. Få den kontrolleret eller repareret: Se "service og kundepleje".

- Det er ikke meningen at denne maskine skal betjenes ved hjælp af en ekstern timer eller et separat
- Misbrug af maskinen kan føre til læsioner.
- Børn, der er mindst 8, kan bruge, rengøre og foretage brugervedligeholdelse på dette apparat iht. til den medleverede brugsvejledning, forudsat at de overvåges af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, og at de har fået instrukser i brug af apparatet og er opmærksomme på de iboende farer.
- Personer med reducerede fysiske, sansemæssige eller mentale evner, eller mangel på kendskab, der bruger dette apparat, skal være blevet vejledt eller givet instrukser i sikker brug af apparatet og skal være opmærksom på de iboende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet, og både apparatet og ledningen skal opbevares uden for børns (under 8 år) rækkevidde.
- Tør ydersiden af brødristeren af med en fugtig klud og tør efter. Lad være med at bruge skuremidler.
- Anvend kun apparatet til husholdningsbrug. Kenwood påtager sig intet erstatningsansvar, hvis apparatet ikke anvendes korrekt eller disse instruktioner ikke følges.

**før stikket sættes i
stikkontakten**

- Inden der tændes for brødristeren, skal man sørge for, at den på mærkepladen angivne spænding er den samme som den lokale el-forsyning i dit hjem.

**● ADVARSEL: DETTE APPARAT
SKAL VÆRE FORBUNDET TIL
JORD.**

- Dette apparat overholder EF-forordning 1935/2004 om materialer og genstande, der kommer i kontakt med levnedsmidler.

før første anvendelse

- Sæt ledningen fast i ledningsholderen i bunden ①.
- Betjen brødristeren én gang på en mellem indstilling uden brød. (Håndtaget vil kun forblive nede, når brødristeren er tilsluttet el-forsyningen.)
- Ligesom det gælder for alle nye varmeelementer, kan brødristeren lugte lidt brændt, når der først tændes for den. Dette er normalt, så man skal ikke bekymre sig om det.

forklaring

- ① håndtag til (med "Hi-Rise™", der giver ekstra løft)
- ② bruningsknappen
- ③ annulleringsknap med indikatorlampe
- ④ bagelknap med indikatorlampe
- ⑤ opvarmningsknap med indikatorlampe
- ⑥ aftageligt glaspanel
- ⑦ krummebakke
- ⑧ ledningsopbevaring

sådan anvender du brødristeren

- 1 Sæt stikket i stikkontakten.
- 2 Drej bruningsknappen, til den ønskede indstilling står ud for mærket på brødristeren. Brug en lavere indstilling til let ristning og til tyndt eller tørt brød.
- 3 Anbring brød, boller, bagels el. lign i brødristeren.
- 4 Tryk håndtaget ② helt ned, indtil det fastlåses. (Håndtaget vil kun forblive nede, når brødristeren er tilsluttet el.) Annulleringsknappen  vil lyse op.
- Du kan **standse** ristningen ved at trykke på annulleringsknappen, brødet vil så springe op og annulleringsknappen vil ikke længere lyse op.
- 5 **Dit brød vil automatisk springe op**, det kan hæves højere ved at løfte håndtaget.

Optøningsposition

- For at optø frossent brød vælges optøningspositionen på bruningsknappen.

Genopvarm

- For at opvarme et stykke ristet brød, der er hoppet op men blevet koldt, skal brødet sækkes, og der trykkes på "genopvarm"-knappen. "Genopvarm"-knappen tændes.

Bagel (A)

- Ved ristning af bagels skal skærefladen vende mod brødristerens forside. Vælg den ønskede indstilling for bruning, og sænk håndtaget.

Tryk på "Bagel"-knappen, så tændes den.

- Bemærk: Når der ristes ved hjælp af bagelknappen, varmer elementet foran kraftigere end elementet bag på brødristeren. **Dette resulterer i, at kun den ene side ristes.**

tips vedr. anvendelse af brødristeren

- Vælg en lavere indstilling til let ristning eller til tørt brød.
- Når en enkelt skive brød ristes, kan der være en forskel mellem farven på de to sider – dette er normalt.
- Tørt/gammelt brød bliver hurtigere ristet end frisk brød og tynde skiver bliver hurtigere ristet end tykke skiver. Derfor skal bruningsknappen sættes på en lavere indstilling end normalt.
- Det bedste resultat opnås ved at sikre, at brødkiverne har samme tykkelse og størrelse og er lige friske.
- For at opnå en ensartet brun farve anbefaler vi, at du venter mindst 30 sekunder mellem hver automatisk nulstilling. Ellers kan man sætte bruningsknappen på en lavere indstilling, når de næste stykker brød ristes.

pleje og rengøring

- Inden rengøring skal stikket tages ud af stikkontakten og brøristeren skal have lov til at køle af.
- Tør ydersiden af brøristeren af med en fugtig klud og tør efter. Lad være med at bruge skuremidler.

krummebakke

- Træk krummebakken ③ ud. Rengør den og sæt den på plads. Dette skal gøres med jævne mellemrum for at undgå, at der samler sig for mange krummer, som kan ose eller brænde.
- Kom ikke krummebakken i opvaskemaskinen.**

glaspanel

- Aftag glaspanelet ved rengøring ved at åbne det fremefter ④ og løfte det af ⑤. Tør af med en fugtig klud, og lad det tørre.
- Sæt panelet på igen ved at rette åbningerne ⑥ på siden af panelet ind efter hængselstappene ⑦, og luk det. **Bemærk: Brøristeren fungerer ikke, hvis glaspanelet ikke er påsat og låst korrekt.**

- Kom ikke glaspanelet i opvaskemaskinen, og læg det ikke i vand.

varmerør

- Rør ikke ved og aftør ikke varmerørene, da dette beskadiger dem.
- Løse krummer, der findes under varmerøret, skal fjernes ved at aftage glaspanelet og forsigtigt ryste brøristeren, så de kan falde ned i krummebakken.

service og kundepleje

- Hvis ledningen er beskadiget, skal den af sikkerhedsgrunde udskiftes af Kenwood eller en autoriseret Kenwood-reparatør.
- Hvis du oplever nogen problemer med betjening af dit apparat, skal du, før du anmelder om hjælp, se afsnittet "fejlsøgningsguide" i manualen eller besøge www.kenwoodworld.com.

- Bemærk, at dit produkt er dækket af en garanti, som overholder alle lovbestemmelser, vedrørende evt. eksisterende garanti- og forbrugerrettigheder i det land, hvor produktet er blevet købt.

- Hvis dit Kenwood-produkt er defekt, eller du finder nogen fejl, skal du sende det eller bringe det til et autoriseret KENWOOD-servicecenter. For at finde opdaterede oplysninger om dit nærmeste autoriserede KENWOOD-servicecenter kan du gå til www.kenwoodworld.com eller webstedet for dit land.

- Designet og udviklet af Kenwood i Storbritannien.
- Fremstillet i Kina.



VIGTIG INFORMATION ANGÅENDE KORREKT BORTSKAFFELSE AF PRODUKTET I OVERENSSTEMMELSE MED EU-DIREKTIVET OM AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR (WEEE)

Ved afslutningen af dets produktive liv må produktet ikke bortskaffes som almindeligt affald. Det bør afleveres på et specialiseret lokalt genbrugscenter eller til en forhandler, der yder denne service. At bortskaffe et elektrisk husholdningsapparat separat gør det muligt at undgå eventuelle negative konsekvenser for miljø og helbred på grund af uhensigtsmæssig bortskaffelse, og det giver mulighed for at genbruge de materialer det består af, og dermed opnå en betydelig energi- og ressourcebesparelse. Som en påmindelse om nødvendigheden af at bortskaffe elektriske husholdningsapparater separat, er produktet mærket med en mobil affaldsbeholder med et kryds.

fejlsøgningsguide

Problem	Årsag	Løsning
Brødrister virker ikke.	Ingen strøm.	Kontrollér, at brødristerens stik er sat i.
	Panel ikke påsat/lukket korrekt.	Kontrollér, at panelet er låst i position.
Håndtaget bliver ikke nede.	Risterens stik ikke sat i.	Håndtaget bliver ikke nede, medmindre brødristerens stik er sat i.
Ujævn brun farve.	1 Brødkive ristes. Brødkiver af forskellig størrelse, friskhed eller tykkelse ristes på samme tid.	For de bedste resultater skal det sikres, at brødkiverne har samme tykkelse, friskhed og størrelse. For at få ensartet brun farve anbefaler vi, at du venter minimum 30 sekunder mellem hver ristning, så knappen automatisk kan nulstilles. Vælg alternativt en lavere indstilling under yderligere ristning.
Brødets farve for lys eller for mørk.	Forkert bruningsindstilling anvendt.	Vælg en højere eller lavere bruningsindstilling. Se afsnittet med tips.
Brændt lugt eller røg fra åbninger.	Krummebakke fuld. Madpartikler sidder fast på element eller løst i risteåbninger.	Tag stikket ud, før åbningerne kontrolleres. Fjern alle løse madpartikler. Udtog og rengør krummebakken.
Lodrette hvide linjer på forsiden af det ristede brød.	Brødet kommer i kontakt med siden af brødristen. Dette sker oftere med tykke skiver brød.	Normal funktion.
Midten af varmerør mat.	Elementerne er blevet justeret for at optimere varmefordelingen, hvilket resulterer i, at midterområdet ser mindre klart ud.	Normal funktion.
Hvis ovenstående ikke er relevant, henvises til "Service og kundepleje".		

Vik ut framsidan med illustrationerna innan du börjar läsa

säkerhet

- Läs bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida bruk.
- Avlägsna allt emballage och alla etiketter.
- Brända livsmedel kan ta eld, så...
 - lämna aldrig brödrosten obevakad.
 - håll brödrosten på avstånd från allt som kan fatta eld (t.ex. gardiner).
 - ställ in lägre rostningsgrad för tunnt torrt bröd.
 - värm aldrig bröd med glasyr eller fyllning (t.ex. pizza). Om det droppar ner i brödrosten kan det fatta eld.
 - Rengör smulbrickan regelbundet, smulorna kan ryka eller fatta eld.
- För att undvika elektriska stötar ska du **aldrig**:
 - låt aldrig brödrosten, sladden eller kontakten bli våta, och
 - stoppa ned **handen** eller någonting av metall, t.ex. en kniv eller gaffel, i brödrosten.
- Låt brödrosten svalna helt innan du tar av glaspanelen.
- Låt inte kontakten sitta i när brödrosten inte används, när du gör ren den eller när du försöker frigöra bröd som fastnat.
- Lägg aldrig något, t.ex. en tallrik, över brödrosten. Då kan den bli för varm och fatta eld.
- Låt aldrig sladden hänga ner så ett barn kan gripa tag i den.
- Du bör inte använda brödrosten direkt under väggskåp.

- Yttre metall- och glasytor kan bli varma. Det gäller särskilt toppen av brödrosten och den avtagbara glaspanelen.
- Vridrör inte varma ytor. Använd handtagen och knapparna.
- Undvik att flytta brödrosten medan den är i funktion.
- Använd aldrig kontakter eller tillbehör som inte är godkända.
- Vi rekommenderar inte att du använder brödrosten till annat än bröd. Om du ska använda brödrosten med annat än bröd som uttryckligen rekommenderats för brödrost följer du tillverkarens anvisningar och tillagningsinstruktioner. Ta bort lösa smulor och rengör smulbrickan före och efter användning.
- För att inte skada glaspanelen undvik att den kommer i kontakt med hårdare ytor och föremål.
- Använd inte apparaten om glaspanelen är skadad dvs. om den har sprickor eller flisor.
- Vänd inte brödrosten upp och ner för att skaka den och ta bort smulor när glaspanelen är monterad.
- Använd aldrig en skadad brödrost. Få den inspekterad eller reparerad, se ”service och kundtjänst”.
- Denna apparat är inte avsedd att drivas med hjälp av en extern timer eller ett separat fjärrkontrollsysteem.
- Om apparaten används på fel sätt kan det orsaka skador.
- Barn från 8-års ålder får använda, rengöra och utföra användarunderhåll på denna apparat i enlighet med

användaranvisningarna, under förutsättning att de övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet och att de har fått anvisningarna om hur apparaten ska användas och känner till riskerna.

- Personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande kunskap som använder denna apparat måste övervakas eller få instruktioner om säker användning och de måste känna till riskerna.
- Barn får inte leka med apparaten. Både apparat och sladd måste förvaras utom räckhåll för barn under 8 år.
- Torka av brödrostens med en fuktig trasa. Torka därefter. Använd inte slipande medel.
- Använd apparaten endast för avsett ändamål i hemmet. Kenwood tar inte på sig något ansvar om apparaten används på felaktigt sätt eller om dessa instruktioner inte följs.

innan du sätter i kontakten

- Kontrollera att den elektricitet du har överensstämmer med vad som anges på brödrostens undersida.

VARNING!

HUSHÅLLSAPPARATEN

MÅSTE VARA JORDAD!

- Den här apparaten uppfyller EG förordning 1935/2004 om material och produkter avsedda att komma i kontakt med livsmedel.

innan du sätter i stickkontakten

- Linda överflödig sladd runt sladdförvaringsklämmorna i bottnen ①.
- Använd brödrosten en gång på medelinställning utan bröd. (Spaken stannar inte nere om inte brödrosten är ansluten till elektriciteten.)

- Som med alla nya värmeelement kan det lukta något bränt från brödrosten när du slår på den för första gången. Detta är normalt och ingenting att oroa sig för.

förklaring till bilder

- ① lyftspak (med "Hi-Rise™" för att lyfta extra högt)
- ② rostningskontroll
- ③ avbrytknapp med indikatorlampa
- ④ bagelknapp med indikatorlampa
- ⑤ återuppvärmingsknapp med indikatorlampor
- ⑥ avtagbar glaspanel
- ⑦ smulbricka
- ⑧ sladdförvaring

så här använder du brödrosten

- 1 Anslut brödrosten till vägguttaget.
 - 2 Vrid rostningskontroll tills önskad inställning är riktad mot linjen på brödrosten. Använd en lägre inställning för att få ett lätt rostat bröd och vid rostning av tunt eller torrt bröd.
 - 3 Lägg i bröd, muffins, bagels etc.
 - 4 Sänk spaken ② tills den stannar nere. (Den stannar endast nere om brödrosten är ansluten till ett eluttag.) "Avbryt"-knappen △ tänds.
 - Du kan **avbryta** rostningen när som helst genom att trycka på Avbryt-knappen. Då hoppar brödet upp och Avbryt-knappen släcks.
- 5 Brödet hoppar upp automatiskt**, för upp spaken om du vill lyfta det högre.

upptining

- Välj upptining på rostningskontrollen för att tina djupfryst bröd.
-  återuppvärming**
- För att värma upp ett rostat bröd som har svalnat sänker brödet och tryck på återuppvärmningsknappen. Återuppvärmningsknappen tänds.

Bagel (A)

- Vid rostning av bagel ska den skurna sidan riktas mot brödrostens framsida. Ställ in önskad rostning och sänk ner spaken. Tryck på bagelknappen som tänds.
- Obs: När man använder bagelknappen rostar det främre elementet med en högre temperatur än elementet på brödrostens baksida. **Det innebär att endast ena sidan av bageln rostas.**

tips för användningen av din brödrost

- Välj en lägre inställning om du vill ha ljuasare bröd eller för torrt bröd.
- När du rostar bara en skiva kan skivan bli rostad olika starkt på de båda sidorna. Detta är normalt.
- Torrt eller gammalt bröd rostas snabbare än färskt, och tunna skivor rostas snabbare än tjocka. Därför bör rostningsgraden ställas in på en lägre inställning för sådant bröd.
- För bäst resultat bör skivorna vara lika tjocka, lika färsk och lika stora.
- För att få jämnt rostat bröd rekommenderar vi att du väntar i minst 30 sekunder mellan två automatiska rostningsomgångar. Alternativt kan du vrida ner rostningsgraden till en lägre inställning för de efterföljande rostningsomgångarna.

skötsel och rengöring

- 1 Dra ut kontakten till brödrosten och låt den kallna innan du gör ren den.
- 2 Torka av brödrostens med en fuktig trasa. Torka därefter. Använd inte slipande medel.

smulbricka

- Skjut ut smulbrickan ③. Gör ren den och sätt in den igen. Gör detta regelbundet - smulor kan ryka eller till och med brinna.
- **Smulbrickan får inte diskas i maskin.**

glaspanel

- Ta av glaspanelen för rengöring genom att öppna den framåt ④ och lyfta uppåt ⑤. Torka av med en fuktig trasa och torka den torr.
- Sätt tillbaka panelen genom att föra upp den i skårorna ⑥ på sidan av panelen med svängtapparna ⑦ och stäng. **Obs:** **Brödrosten fungerar endast om glaspanelen är korrekt monterad och ordentligt spärrad.**

- Maskindiska inte. Sänk inte ner glaspanelen i vatten.
- värmekanaler**
- Vindrör inte och torka inte av värmekanalerna eftersom det skadar dem.
 - Lösa smulor under värmekanalerna ska rensas bort genom att man tar av glaspanelen och försiktigt skakar brödrosten så att de trillar ner i smulbrickan.



VIKTIG INFORMATION OM HUR PRODUKTEN SKALL KASSERAS I ENLIGHET MED EUROPEISKA DIREKTIV OM AVFALL SOM UTGÖRS AV ELLER INNEHÄLLER ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING (WEEE)

När produktens livslängd är över får den inte slängas i hushållssoporna. Den kan överlämnas till lokala myndigheters avfallssorteringscentraler eller till en återförsäljare som ger denna service. När du avfallshanterar en hushållsapparat på rätt sätt undviker du de negativa konsekvenser för miljö och hälsa som kan uppkomma vid felaktig avfallshantering. Du möjliggör även återvinning av materialen vilket innebär en betydande besparing av energi och tillgångar.

service och kundtjänst

- Om sladden är skadad måste den av säkerhetsskäl bytas ut av Kenwood eller av en auktoriserad Kenwood-reparatör.
- Om du får problem med att använda apparaten ber vi dig att läsa avsnittet om "problemsökning" i bruksanvisningen eller på www.kenwoodworld.com innan du ringer kundtjänst.
- Produkten omfattas av en garanti som efterföljer alla lagstadgade bestämmelser vad gäller garanti och konsumenträttigheter i inköpslandet.
- Om din Kenwood-produkt inte fungerar som den ska eller om du upptäcker fel ber vi dig att lämna eller skicka in den till ett godkänt KENWOOD-servicecenter. För aktuell information om närmaste godkända KENWOOD-servicecenter besök www.kenwoodworld.com eller Kenwoods webbplats för ditt land.
- Konstruerad och utvecklad av Kenwood i Storbritannien.
- Tillverkad i Kina.

problemlösning

Problem	Orsak	Lösning
Brödrosten fungerar inte.	Ingen ström.	Kontrollera att brödrostens är ansluten till ett eluttag.
	Glaspanelen är inte monterad eller inte ordentligt stängd.	Kontrollera att glaspanelen är låst i position.
Spaken stannar inte nere.	Brödrosten är inte ansluten till eluttaget.	Spaken stannar endast nere om brödrosten är ansluten till ett eluttag.
Ojämn rostning.	1 Brödkivan som rostas. Brödkivor olika stora, färskra eller tjocka brödkivor rostas samtidigt.	Det bästa resultatet får man om brödkivorna har samma tjocklek, färskhet och storlek. För att få en jämn rostning rekommenderar vi att du väntar minst 30 sekunder mellan varje rostning så att reglaget automatiskt kan återställas. Eller välj en lägre inställning när ytterligare brödkivor ska rostas.
Brödet blir för ljus eller för mörkt rostat.	Fel inställning på rostningen.	Välj en högre eller lägre inställning. Se avsnittet med "tips".
Luktar bränt eller ryker från öppningarna.	Smulbrickan är full. Brödsmulor har fastnat i elementet eller ligger lösa i öppningarna.	Ta ut stickkontakten innan öppningarna kontrolleras. Ta bort lösa brödsmulor Ta av och rengör smulbrickan.
Vertikala vita linjer på brödrostens framsida.	Bröd kommer i kontakt med sidan av brödrosten. Det händer oftare med tjockare brödkivor.	Normal funktion.
Värmekanalerna är matta i mitten.	Elementen har justerats för att optimera värmefördelningen vilket innebär att de ser svagare ut i mitten.	Normal funktion.
Om inget av ovan löser problemet se "Service och kundtjänst".		

Før du leser dette, brett ut framsiden som viser illustrasjonene

sikkerhet

- Les nøye gjennom denne bruksanvisningen og ta vare på den slik at du kan slå opp i den senere.
- Fjern all emballasje og eventuelle merkesedler.
- Brent brød o.l. kan ta fyr, derfor må du:
 - aldri gå fra brødristeren mens den er i bruk,
 - ikke la brødristeren stå i nærheten av eller under gardiner e.l. som kan ta fyr,
 - stille velger for bruningsgrad lavere for tynne skiver eller tørt brød,
 - ikke varme opp mat med fyll (f.eks. pizza)
 - hvis det drypper ned i brødristeren, kan den ta fyr.
 - rengjøre smulebrettet regelmessig. Smuler kan føre til røyk, eller brenne.
- For å unngå elektrisk støt må du **aldri**:
 - la brødristeren, ledningen eller støpselet bli våte, og
 - putte **hånden** eller metallgjenstander, f.eks. en kniv, inn i brødristeren.
- La brødristeren kjøle seg helt ned før du fjerner glasspanelet.
- Trekk alltid ut støpselet når brødristeren ikke er i bruk, før rengjøring og før du forsøker å fjerne brød som har satt seg fast.
- Aldri sett en tallerken e.l. oppå brødristeren, den kan bli overopphetet og ta fyr.
- Du må aldri la ledningen henge ned der et barn kan få tak i den.

- Vi anbefaler at du ikke bruker brødristeren direkte under skap som henger på veggen.
- Metall- og glassflater på utsiden kan bli svært varme, spesielt den øverste delen og det avtagbare glasspanelet.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtakene og knottene.
- Ikke flytt på brødristeren mens den er i bruk.
- Ikke bruk tilbehør som ikke er autorisert.
- Vi anbefaler ikke bruk av risteren for matvarer som ikke er brød. For matvarer som ikke er brød som anbefales å ristes, ber vi deg om å følge fabrikantens retningslinjer og tilberedningsinstruksjoner. Fjern løse smuler og rengjør smulebrettet før og etter bruk.
- Unngå at glasspanelet blir skadet ved å unngå kontakt med harde overflater og objekter.
- Ikke bruk apparatet hvis glasspanelet er skadet, f.eks. med sprekker eller hakk.
- Ikke snu brødristeren opp ned eller rist på den for å fjerne smuler mens glasspanelet sitter på.
- Hvis det er tegn til skade på brødristeren, må den ikke brukes. Sørg for å få den undersøkt eller reparert, se "service og kundetjeneste".
- Dette apparatet er ikke ment å skulle brukes med en ekstern tidtaker eller et separat fjernkontrollsysten.
- Feil bruk av maskinen kan forårsake personskader.
- Barn fra 8 år og oppover kan bruke, rengjøre og vedlikeholde dette apparatet i samsvar med brukerinstruksjonene som

fulgte med, gitt at de overvåkes av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet og at de har fått opplæring i bruk av apparatet og er klar over farene.

- Personer med reduserte fysiske eller psykiske evner eller mangel på kunnskap om bruk av apparatet må ha fått opplæring i trygg bruk og være klar over farene.
- Barn må ikke leke med apparatet, og både apparatet og ledningen må være utenfor rekkevidde for barn under 8 år.
- Vask utsiden på brødristeren og med en fuktig klut og tørk deretter av. Ikke bruk slipemidler.
- Bruk bare apparatet til dets tiltenkte hjemlige bruk. Kenwood frasier seg ethvert ansvar ved feilaktig bruk eller dersom apparatet ikke er brukt i henhold til denne bruksanvisningen.

før du setter i støpselet

- Forsikre deg om at nettspenningen stemmer overens med det som står på undersiden av brødristeren.
- **ADVARSEL: DETTE APPARATET MÅ VÆRE JORDET.**
- Dette apparatet overholder EC-forordning 1935/2004 om materialer og gjenstander som er bestemt å komme i kontakt med næringsmidler.

Før du bruker brødristeren for første gang

- Overflødig ledning bør vikles opp under brødristeren ①.
- Bruk brødristeren én gang på middels innstilling uten brød. (Hendelen vil ikke holde seg nede hvis ikke støpselet på brødristeren er satt inn i kontakten.)

- I likhet med alle nye varmeelementer, kan det være at det lukter litt brent av brødristeren første gang du slår den på. Dette er helt normalt og ikke noe å bekymre seg over.

deler

- ① holderhåndtak (med «Hi-Rise™» for ekstra løft)
- ② bruningskontroll
- ③ avbrytnapp med indikatorlampe
- ④ bagelknapp med indikatorlampe
- ⑤ gjenoppvarmingsknapp med indikatorlampe
- ⑥ avtagbart glasspanel
- ⑦ smulebrett
- ⑧ kabelreservoar

slik bruker du brødristeren

- 1 Koble brødristeren til strømforsyningen.
- 2 Vri på bruningskontrollen til den ønskede innstillingen ligger på linje med merket på brødristeren. Bruk lavere innstillinger for lett risting, og for tynt eller tørt brød.
- 3 Legg i brødet, muffinsen, bagelen osv.
- 4 Skyv hendelen ② ned til den låser seg. (Hendelen vil ikke låse seg hvis støpselet ikke står i kontakten.) Avbryt-knappen  lyser.
- Hvis du vil **stanse** brødristingen i prosessen trykker du på "avbryt"-knappen. Da spretter brødet opp og "avbryt"-knappen slukker.
- 5 **Brødet spretter opp automatisk**, og for å heve det mer, løfter du håndtaket.

Tineposisjon

- Du kan tine frossent brød ved å velge tineposisjonen på bruningskontrollen.

Gjenoppvarming

- Du kan varme opp ristet brød som er ferdigristet, men har blitt kaldt igjen. Skyv holderhåndtaket ned, og trykk på «gjenoppvarming»-knappen. Knappen begynner å lyse.

Bagel (A)

- Når du rister bageler, må den skårede flaten vende mot forsiden av brødristeren. Velg bruningsinnstillingen du ønsker, og skyv holderhåndtaket ned. Trykk på «bagel»-knappen, så lyser den.
- Merk: Når du bruker bagelknappen, blir frontelementet varmere enn det bakre elementet.
Dette gjør at bare én side av bagelen blir ristet.

tips om bruk av brødristeren

- Velg en lavere innstilling for lett bruning eller for tørt brød.
- Når du rister én enkelt brødkive kan du merke forskjell i fargen på det ristete brødet fra en side til den andre – dette er normalt.
- Tørt/gammelt brød ristes raskere enn ferskt brød, og tykke brødkiver ristes raskere enn tykke brødkiver. Derfor skal velgeren for bruningsgrad stilles lavere enn vanlig.
- For å oppnå best resultater skal du sørge for at brødkivene er like store, tykke og ferske.
- For å få jevn bruning anbefaler vi at du venter minst 30 sekunder mellom hver automatiske tilbakestilling. Eller du kan skru velgeren for bruningsgrad på lavere innstilling når du rister brød i flere omganger.

ren gjøring og vedlikehold

- 1 Trekk støpselet ut av veggkontakten og la brødristeren avkjøle seg før du rengjør den.
- 2 Vask utsiden på brødristeren og med en fuktig klut og tørk deretter av. Ikke bruk slipemidler.

smulebrett

- Trekk ut smulebrettet ③ og tøm det. Tørk av brettet og skyv det på plass igjen. Du bør gjøre dette regelmessig.
- **Ikke vask smulebrettet i oppvaskmaskin.**

glasspanel

- Ta av glasspanelet for rengjøring ved å åpne det fremover ④ og løfte det av ⑤. Tørk av med en fuktig klut og tørk det.

- Sett panelet på plass igjen ved å legge sporene **6** på siden av panelet på linje med hengselpinnene **7**, og så lukke det. **Merk: Brødristeren fungerer ikke hvis glasspanelet ikke er satt og låst riktig på plass.**

- Ikke vask glasspanelet i oppvaskmaskinen eller legg det i vann.

varmerør

- Ikke berør eller tørk av varmerørene – de blir skadet.
- Hvis du finner løse smuler under varmerøret, må du fjerne dem ved å fjerne glasspanelet og riste brødristeren forsiktig, slik at de faller ned på smulebrettet.

service og kundetjeneste

- Dersom ledningen er skadet, må den av sikkerhetsmessige grunner erstattes av Kenwood eller en autorisert Kenwood-reparatør.
- Hvis du har problemer med å bruke apparatet ditt, må du sjekke «feilsøkingsveiledningen» i håndboken eller gå til www.kenwoodworld.com før du kontakter oss for hjelp.
- Vennligst merk at produktet ditt dekkes av en garanti som overholder alle lovforskrifter angående eksisterende garanti- og forbrukerrettigheter i landet der produktet ble kjøpt.
- Hvis Kenwood-produktet ditt har funksjonssvikt eller du finner defekter på det, må du sende eller ta det med til et autorisert KENWOOD-servicesenter. Du finner oppdatert informasjon om hvor ditt nærmeste autoriserte KENWOOD-servicesenter er, på www.kenwoodworld.com eller på nettstedet for landet ditt.
- Designet og utviklet av Kenwood i Storbritannia.
- Laget i Kina.



VIKTIG INFORMASJON OM KORREKT KASTING AV PRODUKTET I HENHOLD TIL EU-DIREKTIVET OM ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UTSTYR SOM AVFALL (WEEE)

På slutten av levetiden må ikke produktet kastes som vanlig avfall. Det må tas med til et lokalt kildesorteringssted eller til en forhandler som tilbyr tjenesten. Ved å avhende husholdningsapparater separat unngås mulige negative konsekvenser for miljø og helse som oppstår som en følge av feil avhending, og gjør at de forskjellige materialene kan gjenvinnes. Dermed blir det betydelige besparelser på energi og ressurser. Som en påminnelse om behovet for å kaste husholdningsapparater separat, er produktet merket med en søppelkasse med kryss over.

feilsøkingsveiledning

Problem	Årsak	Løsning
Brødristeren fungerer ikke.	Ingen strøm. Glasspanelet er ikke satt på eller lukket som den skal.	Sjekk at støpselet står i. Sjekk at glasspanelet er låst på plass.
Holderhåndtaket spretter opp igjen.	Støpselet står ikke i.	Håndtaket spretter opp igjen hvis brødristeren ikke er tilkoblet strømnettet.
Ujevn bruning.	Du rister bare én brødskive. Brødskiver med forskjellig størrelse, ferskhetsgrad eller tykkelse ristes samtidig.	Du får best resultat hvis du sikrer at brødskivene har lik tykkelse, ferskhetsgrad og størrelse. Du får de jevneste bruningsresultatene ved å vente minst 30 sekunder mellom hver gang du rister, slik at kontrollene kan tilbakestilles automatisk. Alternativt kan du velge en lavere innstilling når du rister brødvarer i flere omganger.
Fargen på det ristede brødet er for lys eller for mørk.	Feil bruningsinnstilling er brukt.	Velg en høyere eller lavere bruningsinnstilling. Se «tips»-avsnittet.
Brent lukt eller røyk kommer fra sprekken.	Smulebrettet er fullt. Matpartikler sitter fast på elementene eller er løse i sprekken.	Trekk ut støpselet før du sjekker sprekken. Fjern eventuelle løse matpartikler. Ta ut og rengjør smulebrettet.
Vertikale hvite linjer på forsiden av det ristede brødet.	Brødet kommer i kontakt med siden på brødristeren. Dette skjer oftest med tykkere brødskiver.	Normal drift.
Varmerøret lyser svakere på midten.	Elementene er justert for å sikre best mulig varmedistribusjon. Dette har ført til at området i midten ikke lyser like sterkt.	Normal drift.
Hvis ingenting over er til hjelp, se «service og kundetjeneste».		

Ennen ohjeiden lukemista taita etusivu auki, jotta näet kuvitukset

turvallisuus

- Lue nämä ohjeet huolella ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.
- Poista pakkauksen osat ja mahdolliset tarrat.
- Palanut ruoka voi syttyä palamaan. Sen tähden:
 - älä koskaan jätä paahdinta pääälle ilman valvontaa;
 - älä käytä paahdinta sytyvien materiaalien (esim. verhojen) läheisyydessä;
 - aseta alhainen paahtoaste ohuelle tai kuivalle leivälle;
 - älä koskaan lämmitä täytteellistä ruokaa (esim. pizzaa), sillä täyte voi paahtimeen tippuessaan sytyä palamaan.
 - Puhdista muralusta säännöllisesti: murut voivat savuta tai palaa.
- Sähköiskun välttämiseksi **älä koskaan**
 - älä koskaan kastele paahdinta, sen virtajohtoa tai pistoketta;
 - työnnä paahtimeen **kättäsi** tai mitään metallista, kuten veistä tai alumiinifoliota.
- Anna leivänpaahtimen jäähtyä ennen lasipaneelin irrottamista.
- Irrota pistoke pistorasiasta aina kun leivänpaahdin ei ole käytössä, ennen puhdistusta tai ennen juuttuneen leipäpalan poistamista.
- Älä koskaan peitä paahdinta lautasella tai muulla esineellä – se voi ylikuumentua ja sytyä palamaan.

- Älä koskaan anna johdon roikkua paikassa, jossa lapsi voi tarttua siihen.
- Suosittelemme, että leivänpaahdinta ei käytetä suoraan seinäkaapin alapuolella.
- Ulkopuolen metalli- ja lasipinnat kuumenevat varsinkin yläosassa ja irrotettavan lasipaneelin kohdalta.
- Älä koske kuumiin pintoihin. Voit koskea kahvoihin ja nuppeihin.
- Älä liikuta leivänpaahdinta, kun se on toiminnassa.
- Älä koskaan käytä luvatonta lisävarustetta tai lisälaitetta.
- Ei ole suositeltavaa paahtaa muuta kuin leipää. Jos paahdat muuta kuin leipää, noudata valmistajan ohjeita. Poista leivänmurut ja puhdista muralusta ennen käyttöä ja käytön jälkeen.
- Estä kovia pintoja ja esineitä joutumasta kosketuksiin lasipaneelin kanssa, jotta se ei vaurioidu.
- Älä käytä lasipaneelia, jos se on vaurioitunut esimerkiksi halkeilemalla tai pirstaloitumalla.
- Älä käännä leivänpaahdinta ylösalaisin tai ravistele sitä leivänmurujen poistamiseksi, kun lasipaneeli on paikallaan.
- Älä koskaan käytä vioittunutta paahdinta. Vie se tarkastettavaksi tai korjattavaksi: katso ohjeet kohdasta "huolto ja asiakaspalvelu".
- Tätä laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisen ajastimen tai erillisen kaukosäätimen avulla.
- Laitteen väärinkäyttö voi aiheuttaa loukkaantumisen.

- 8 vuotta täyttäneet lapset saavat käyttää, puhdistaa ja kunnossapitää tätä laitetta sen mukana toimitettuja käyttöohjeita noudattaen, jos heidän turvallisuuttaan valvotaan, heille on annettu opastusta laitteen käytämisestä ja he ovat tietoisia vaaroista.
- Henkilölle, joiden fyysiset tai henkiset kyvyt tai aistit ovat heikentyneet, on annettava opastusta, jotta he osaavat käyttää tätä laitetta turvallisesti ja ovat tietoisia vaaroista.
- Lapset eivät saa leikkiä tällä laitteella. Laite ja virtajohto on pidettävä poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta.
- Pyyhi leivänpaahdimen ulkopinta kostealla kankaalla ja kuivaa. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.
- Käytä laitetta ainoastaan sille tarkoitettuun kotitalouskäytöön. Kenwood-yhtiö ei ole korvausvelvollinen, jos laitetta on käytetty väärin tai näitä ohjeita ei ole noudatettu.

ennen liittämistä verkkovirtaan

- Varmista, että laitteen pohjassa esitetty jännite vastaa käytettävän verkkovirran jännitettä.
- **VAROITUS: TÄMÄ LAITE ON MAADOITETTAVA.**
- Tämä laite täyttää EU-asetuksen 1935/2004 elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvista materiaaleista ja tarvikkeista.

ennen ensimmäistä käyttökertaa

- Kierrä ylimääräinen virtajohto pohjan säilytyspidikkeiden ympärille ①.
- Käytä paahdinta kerran keskiasetuksella ilman leipää. (Käynnistyskytkin ei pysy alhaalla, ellei paahdin ole kytkettynä pistorasiaan.)

- Muiden uusien lämmitysvastusten tapaan leivänpaahdimesta tulee heikko palaneen haju, kun se kytketään päälle ensimmäisen kerran. Tämä on normaalia eikä siitä tarvitse huolestua.

selite

- ① Esikatselukorin vipu ja Hi-Rise™ nostamiseksi tavallista korkeammalle
- ② paahtoasteen säätö
- ③ peruuutuspainike ja merkkivalo
- ④ bagelpainike ja merkkivalo
- ⑤ uudelleenlämmityspainike ja merkkivalo
- ⑥ irrotettava lasipaneeli
- ⑦ murualusta
- ⑧ johdon säilytys

leivänpaahtimen käyttäminen

- 1 Työnnä leivänpaahtimen pistoke pistorasiaan.
- 2 Käännä paahtoasteen säädintä, kunnes haluttu asetus on leivänpaahtimen runkoon tehdyn merkin kohdalla. Jos haluat paahtaa vain kevyesti tai jos leipä on ohutta tai kuivaa, käytä pienempää asetusta.
- 3 Aseta leipä, muffini, rinkeli tai muu vastaava paahtoaukkoon.
- 4 Paina vipua ❷ alas, kunnes se lukkiutuu. (Vipu pysyy alhaalla vain silloin, kun paahtdin on kytketty sähkövirtaan.) Peruutuspainikkeen merkkivalo △ syttyy.
- Voit **lopettaa** paahtamisen painamalla peruutuspainiketta. Paahtettavat viipaleet nousevat ylös ja peruutuspainikkeen merkkivalo sammuu.
- 5 **Paahtettavat leipäviipaleet nousevat ylös automaattisesti.** Voit nostaa niitä vielä korkealle nostamalla vivusta.

Sulatusasento

- Voit sulattaa pakastettua leipää siirtämällä paahtoasteen säädon sulatusasentoon.

Uudelleenlämmitys

- Jo kerran paahtetun jäähyneen leipäviipaleen voi lämmittää laskemalla leipäviipaleen alas ja painamalla uudelleenlämmityspainiketta. Uudelleenlämmityspainikkeen merkkivalo syttyy.

Bagel (A)

- Kun paahtat bageliteita, leikatun pinnan tulee osoittaa kohti leivänpaahtimen etuosaa. Valitse haluamasi paahtoaste ja laske vipu alas.
Paina Bagel-painiketta. Sen merkkivalo syttyy.
- Huomautus: Kun olet painanut Bagel-painiketta, etuosan vastus paahtaa suuremmalla teholla kuin takaosan vastus **Tällöin vain toinen puoli paahtetaan.**

vihjeitä leivänpaahtimen käyttöön

- Valitse alhaisempi asetus, jos leipä on kuivahtanutta tai haluat paahtaa vain kevyesti.
- Jos paahtetaan yksi leipäviipale, paahtetun leivän puolet voivat olla eriväiset – tämä on normaalista.
- Kuiva/vanhahko leipä paahtuu nopeammin kuin tuore leipä ja ohuet leipäpalat paahtuvat nopeammin kuin paksut. Siksi paahtoasteen säädin tulisi asettaa tavallista alemmalle asetukselle.
- Parhaimmat tulokset saadaan, kun leipäviipaleet ovat paksuudeltaan, tuoreudeltaan ja kooltaan yhtäläisiä.
- Jotta leipä paahtuisi tasaisesti, automaattisen uudelleen asetuksen välillä tulisi odottaa vähintään 30 sekuntia. Vaihtoehtoisesti paahtoasteen säädin käännetään alemmalle asetukselle, jos paahtetaan lisää leipää.

perushuolto

- 1 Irrota paahtimen johto pistorasiasta ja anna paahtimen jäähtyä ennen sen puhdistamista.
- 2 Pyyhi leivänpaahtimen ulkopinta kostealla kankaalla ja kuivaa. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

muraiulusta

- Vedä leivänmurujen keräysastia ❸ paahtimen sivusta. Puhdista astia ja pistä se sitten takaisin paikalleen. Suorita tämä toimenpide säännöllisesti, sillä paahtimeen kerääntyneet leivänmurut voivat savuta tai sytyä palamaan.

Älä pese murualustaa astianpesukoneessa.

lasipaneeli

- Lasipaneelin voi irrottaa puhdistamista varten avaamalla sen eteenpäin ❹ ja nostamalla irti ❺. Pyyhi kostealla kankaalla ja kuivaa.

- Kun asetat paneelin takaisin paikalleen, kohdista paneelin kyljen aukot **6** saranoiden tappeihin **7** ja sulje.

Huomautus: Leivänpaahdin ei toimi, jos lasipaneeli ei ole kunnolla paikallaan ja lukittu.

- Älä pese lasipaneelia astianpesukoneessa äläkä upota sitä veteen.

Lämmitysputket

- Älä koske tai pyyhi lämmitysputkia. Muutoin ne vaarioituvat.
- Jos lämmitysputken alla on irtonaisia leivänmuruja, poista ne irrottamalla lasipaneeli ja ravistelemalla leivänpaahdinta, jotta ne putoavat murulevylle.

huolto ja asiakaspalvelu

- Jos virtajohto vaarioituu, se on turvallisuussyyistä vaihdettava. Vaihtotyön saa tehdä Kenwood tai KenwoodIN valtuuttama huoltoliike.
- Jos laitteen käyttämisen aikana ilmenee ongelmia, katso lisätietoja käyttööhjteen ongelmanratkaisuohjeista tai siirry osoitteeseen www.kenwoodworld.com ennen avun pyytämistä.
- Tuotteesi takuu koostuu sen varsinaisesta takuusta ja ostomaan kuluttajansuojasta.
- Jos Kenwood-tuotteesi vikaantuu tai siihen tulee toimintahäiriö, toimita tai lähetä se valtuutettuun KENWOOD-huoltokorjamoon. Löydät lähimän valtuutetun KENWOOD-huoltokorjaamon tiedot osoitteesta visit www.kenwoodworld.com tai maakohtaisesta sivustosta.
- Kenwood on suunnitellut ja muotoillut Iso-Britanniassa.
- Valmistettu Kiinassa.



**TÄRKEITÄ TIETOJA
TUOTTEEN HÄVITTÄMISEKSI
OIKEIN SÄHKÖ- JA
ELEKTRONIIKKALAITEROMUSTA
ANNETUN ASETUKSEN
MUKAISESTI (WEEE)**

Tuotetta ei saa hävittää yhdessä tavallisten kotitalousjätteiden kanssa sen lopullisen käytöstä poiston yhteydessä.

Vie se paikallisten viranomaisten hyväksymään kierrätyskeskukseen tai anna se jälleenmyyjän hävitettäväksi, mikäli kyseinen palvelu kuuluu jälleenmyyjän toimialaan. Suojelet luontoa ja välttyt virheellisen tai väärän romutuksen aiheuttamalta terveysriskeiltä, mikäli hävität kodinkoneen erillään muista jätteistä. Nämä myös kodinkoneen sisältämät kierrätettävät materiaalit voidaan kerätä talteen, jolloin säästät energiaa ja luonnonvaroja.

Tuotteessa on ristillä peitetty roskasäiliön merkki, jonka tarkoituksesta on muistuttaa että kodinkoneet on hävitettävä erikseen muista kotitalousjätteistä.

ongelmanratkaisu

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Leivänpaahtin ei toimi.	Ei virtaa.	Tarkista, että leivänpaahtimen pistoke on pistorasiassa.
	Lasipaneeli ei mene kunnolla paikalleen tai sulkeudu kunnolla.	Tarkista, että lasipaneeli on lukittu paikalleen.
Vipu ei pysy alhaalla.	Pistoketta ei ole työnnetty pistorasiaan.	Vipu ei jää alas, ellei leivänpaahtimen pistoketta ole työnnetty pistorasiaan.
Paahtamistulos on epätasainen.	1 Paahdettava leipäviipale Eri kokoisia tai eri paksuisia tai tuoreudeltaan erilaisia leipäviipaleita paahdetaan samanaikaisesti.	Saat parhaat tulokset varmistamalla, että leipäviipaleet ovat paksuudeltaan, tuoreudeltaan ja kooltaan samanlaisia. Yhdenmukaisen paahtumisen varmistamiseksi on suosittelvaa odottaa paahtamisten välillä vähintään 30 sekuntia, jotta paahtoasteen valvonta nollautuu automaattisesti. Vaihtoehtoisesti voit myös valita pienemmän asetukseen, jos pahdat lisää leipää heti edellisten viipaleiden paahtamisen jälkeen.
Paahtamistulos on liian vaalea tai tumma.	Käytössä on väärä paahtamisasetus.	Valitse suurempi tai pienempi paahtamisasetus. Lisätietoja on vinkkejä-kohdassa.
Paahtoaukoista tulee palaneen hajua tai savua.	Murualusta on täysi. Kuumennusvastuksiin on palanut kiinni ruokaa tai sitä on irrallaan paahtoaukoissa.	Irrota pistoke pistorasiasta ennen paahtoaukkojen tarkistamista. Poista irtonaiset ruokajäämät. Irrota murualusta ja puhdistaa se.
Paahtoleivän etupuolella on pystysuoria valkoisia juovia.	Leipäviipale osuu paahtimen kylkeen. Tämä on todennäköisempää, kun paahdetaan ohuehkoja leipäviipaleita.	Tämä on normaalista.
Lämmitysputken keskiosa on himmeä.	Vastukset on säädetty optimoimaan lämmön jakautuminen, joten keskiosa on himmeämpi.	Tämä on normaalista.
Jos näistä ehdotuksista ei ole apua, katso lisätietoja huolto ja asiakaspalvelu.		

Türkçe

Okumaya başlamadan önce ön kapağı açınız ve açıklayıcı resimlere bakınız

güvenlik

- Bu talimatları dikkatle okuyun ve gelecekteki kullanımlar için saklayın.
- Tüm ambalajları ve etiketleri çıkartın.
- Yanık yiyecekler kolayca tutuşabilir. Bu yüzden, aşağıdaki güvenlik önlemlerini dikkatle izleyiniz:
 - Ekmek kızartıcıyı kullanırken başından ayrılmayınız.
 - Ekmek kızartıcı perde ve benzeri yanıcı maddelerin yakınında ya da hemen altında kullanılmamalıdır.
 - İnce ve kuru ekmekler için kızartma kontrol düğmesini düşük ısında tutunuz.
 - Pizza vbg. üzerinde iç malzemesi olan yiyecekleri hiçbir biçimde bu aygıta ısıtmayınız. Çünkü, aygıta döküldüğü takdirde tutuşabilir.
 - Kırıntı tepsisini düzenli olarak temizleyin: kıırıntılar duman çıkartabilir veya yanabilir
- Elektrik çarpmasından kaçınmak için aşağıdakileri **asla** yapmayın:
 - Aygıtin elektrik kordonunu, fişini ya da aygıtı su ve sıvı maddelere deðdirmeyiniz.
 - **ellerinizi** veya bıçak, folyo gibi metalleri ekmek kızartıcısının içine koymayın.
- Cam paneli çıkartmadan önce ekmek kızartıcısının tamamen soğumasını bekleyin.
- Ekmek kızartma makinesini kullanmadığınız zamanlar, temizlemeden ve sıkışmış ekmekleri çıkardan önce fişini prizden çekiniz.

- Ekmek kızartıcıyı kullanırken ya da sıcakken üzerini örtmeyiniz. Çünkü, fazla ısınma yapabilir ve tutuşabilir.
- Kabloyu çocukların ulaşabileceği yerlere asmayın.
- Ekmek kızartma makinenizi duvar dolaplarının altında çalıştırmanızı tavsiye etmeyiz.
- Harici metal ve cam parçalar özellikle de üst bölüm ve çıkartılabilir cam panel sıcak olabilir.
- Sıcak yüzeylere dokunmayın. Tutamakları ve düğmeleri kullanın.
- Ekmek kızartma makinenizi çalışırken hareket ettirmeyin.
- Onaylanmamış eklentileri veya aksesuarları kullanmayın.
- Ekmek kızartıcısını ekmek dışı ürünlerde kullanmanızı önermeyiz. Ekmek kızartıcı içinde kullanılabileceği özel olarak belirtilmiş ekmek dışı ürünler için üreticinin kılavuzlarına ve pişirme talimatlarına uyın. Gevşek kabukları çıkartın, kullanmadan önce ve sonra kıırıntı teşhisini temizleyin.
- Cam panelin hasar görmesini önlemek amacıyla, sert yüzeyler ve nesnelerle temas etmesinden kaçının.
- Cam panel hasar gördüğse, örn. çatlama ya da parçalanma ürünü kullanmayın.
- Cam panel takılıyken kıırıntıları boşaltmak için ekmek kızartıcıyı ters döndürmeyin veya sallamayın.
- Hasarlı aygıtları kullanmayın. Hasarlı ekmek kızartıcıları onarımcıya götürüp denetimden geçirtiniz. Bu konuda ‘servis ve müşteri hizmetleri’ bölümüne bakınız.

- Bu cihaz harici zamanlayıcı veya ayrı bir uzaktan kumanda ile kullanım için değildir.
- Cihazın hatalı kullanımı yaralanmaya neden olabilir.
- 8 yaş ve üzeri çocuklar bu cihazı Kullanma Talimatlarına uygun şekilde kullanabilir, temizleyebilir ve kullanıcı bakım işlemlerini gerçekleştirebilir, ancak bunun için güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetiminde olmaları ve cihazın kullanımına ilişkin talimatları ve mevcut tehlikeleri öğrenmiş olmaları gereklidir.
- Fiziki, algılama veya zihinsel yetersizliği olan kişiler ya da bu cihazı kullanmayı bilmeyen kişiler denetim altında kullanmalı veya güvenli kullanımı hakkında bilgilendirilmeli ve olası tehlikeler öğretilmelidir.
- Çocuklar cihazla oynamamalıdır, hem cihaz hem de kablosu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde olmalıdır.
- Ekmek kızartıcısının dışını nemli bir bezle silin, daha sonra kurulayın. Aşındırıcı maddeler kullanmayın.
- Bu cihazı sadece iç mekanlarda kullanım alanının olduğu yerlerde kullanın. Kenwood, cihaz uygunsuz kullanımlara maruz kaldığı ya da bu talimatlara uyulmadığı takdirde hiç bir sorumluluk kabul etmez.

fişe takmadan önce

- Aygıt kullanmadan önce evinizdeki elektrik akımının aygıtta belirtilen akımla aynı olduğundan emin olunuz.
- **UYARI: BU CİHAZ
TOPRAKLANMALIDIR.**

- Bu cihaz gıda ile temas eden malzemeler ve maddeler ile ilgili EC 1935/2004 Yönetmeliğine uygundur.

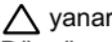
ilk kullanımdan önce

- Elektrik kordonunu kordon sarma yuvasına sarınız ①.
- Cihazı önce ekmek koymadan orta ayarda çalıştırın (Cihazın fişi takılı değilse kol aşağıya inmez.)
- Ekmek kızartma makinesinin tüm ısıtma donatıları yeni olduğu için, ilk kez prize takıldığı zaman hafif bir yanık kokusu çıkarabilir. Bu olağan bir durumdur ve önemli değildir.

parçalar

- ① taşıcı kol (ekstra kaldırma için 'Hi-Rise™' ile birlikte)
- ② kızartma kontrolü
- ③ gösterge ışıklı iptal düğmesi
- ④ gösterge ışıklı baget düğmesi
- ⑤ gösterge ışıklı tekrar ısıtma düğmesi
- ⑥ çıkartılabilir cam panel
- ⑦ kırıntı tepsisi
- ⑧ kablo saklama haznesi

ekmek kızartıcınızı kullanmak için

- 1 Ekmek kızartıcı fişe takın.
- 2 Kızartma kontrolünü istenen ayar ekmek kızartıcının gövdesindeki hizalama işaretleri ile hizalanana kadar çevirin. Ekmeği hafif kızartmak, ince veya kuru ekmek için düşük ayar kullanın.
- 3 Ekmek, muffin, baget vs yerleştirin.
- 4 Kolu ② yerine yerleşinceye kadar aşağı çekin. (Ekmek kızartıcının fişi takılı olmadıkça kol aşağıda durmayacaktır). 'İptal' düğmesi  yanar.
- Döngü sırasında ekmek kızartmayı **durdurmak** için 'iptal' düğmesine basın, ekmekler dışarı çıkar ve 'iptal' düğmesi söner.
- 5 **Kızarmış ekmekler otomatik olarak atacaktır**, daha fazla yükseltmek için kolu kaldırın.

Buz çözme konumu

- Donmuş ekmeği çözmek için kızartma kontrolünden buz çözmemi seçin.

Reheat

- To warm toast that has popped up but gone cold, lower the toast then press the 'reheat' button. The 'reheat' button will illuminate.

Baget (A)

- Baget kızartmak için kesik yüzü ekmek kızartıcının ön tarafına bakmalıdır. İstediğiniz kızartma kontrolü ayarını seçin ve taşıcı kolu aşağı indirin. 'Baget' düğmesine basın, yanacaktır.
- Not: baget düğmesini kullanarak kızartırken, öndeki eleman arkadakine göre daha yüksek ısı ile kızartır. **Bu sadece tek tarafın kızartılmasını sağlar.**

ekmek kızartma makinesi ile ipuçları

- Hafif kızartmak veya kuru ekmek için daha düşük bir ayar seçin.
- Tek bir dilim ekmek kızartığınız zaman ekmeğin iki tarafında kızartma farklı derecede olabilir. Bu durum normaldir.
- Kuru ve bayat ekmekler taze ekmeklerden daha çabuk ve ince dilim ekmekler kalın dilim ekmeklerden daha çabuk kızarır. Bu yüzden kızartma kumandası çok daha düşük dereceye ayarlanmalıdır.
- Ekmekleri iyi bir biçimde kızartabilmek ekmeklerin eşit dilimler halinde kesilmesine, kalınlığına, tazeliğine ve büyülüğe bağlıdır.
- Ekmeklerin eşit derecede kızarması için her kızartma arası için 30 saniye bekleyiniz. Böylece, kumanda kendiliğinden yeniden ayar yapacaktır. Kızartma kumandasını düşük ayara getirerek daha fazla kızartma da yapabilirsiniz.

bakım ve temizlik

- 1 Temizlemeden önce cihazı prizden çekin ve soğumasını bekleyin.
- 2 Ekmek kızartıcının dışını nemli bir bezle silin, daha sonra kurulayın. Aşındırıcı maddeler kullanmayın.

kırıntı tepsisi

- Kırıntı tepsisini **③** çekiniz ve temizledikten sonra tekrar yerine takınız. Kırıntı tepsisini düzenli olarak temizleyiniz. Çünkü, biriken ekmek kırıntıları duman çıkarabilir ve hatta tutuşabilir.

- **Kırıntı tepsisini bulaşık makinesinde yıkamayın.**

cam panel

- Cam paneli temizlemek için çıkartmak amacıyla ileri doğru açın **④** ve kaldırarak çıkartın **⑤**. Islak bir bezle silin, sonra kurulayın.
- Paneli yerine geri takmak için yuvaları **⑥** panelin yanındaki pimlerle **⑦** hizalayın ve kapatın.

Not: ekmek kızartıcı cam panel doğru şekilde takılıp kilitlenmediğe çalışmayacaktır.

- Cam paneli bulaşık makinesinde yıkamayın veya suya sokmayın.

ıslıtma tüpleri

- İslıtma tüplerine dokunmayın veya silmeyin, bu tüplere zarar verecektir.
- İslıtma tüplerinin altına kaçmış ekmek kırıntılarını temizlemek için cam paneli çıkartın ve ekmek kızartıcıyı hafifçe sallayarak kırıntıların kırıntı tepsisine düşmesini sağlayın.

servis ve müşteri hizmetleri

- Kablo hasar görmüşse, güvenlik nedeniyle, KENWOOD ya da yetkili bir KENWOOD servisi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorun yaşarsanız, yardım istemeden önce bu kılavuzdaki "sorun giderme

kılavuzu" bölümüne bakın veya www.kenwoodworld.com adresini ziyaret edin.

- Lütfen unutmayın, ürün ürünün satıldığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun bir garanti kapsamındadır.
- Kenwood ürününüz arızalanırsa veya herhangi bir kusur bulursanız yetkili KENWOOD Servis Merkezine gönderin veya götürün. Size en yakın yetkili KENWOOD Servis Merkezinin güncel bilgilerine ulaşmak için www.kenwoodworld.com adresini veya ülkenize özel web sitesini ziyaret edin.
- Kenwood tarafından İngiltere'de dizayn edilmiş ve geliştirilmiştir.
- Çin'de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANIN BERTARAF EDİLMESİNE İLİŞKİN AVRUPA DİREKTİFİNE UYGUN ŞEKLİDE BERTARAF EDİLMESİ HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİ (WEEE)

Kullanım ömrünün sonunda ürün evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Ürün yerel yetkililerce belirlenmiş atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir satıcıya götürülmelidir. Ev aletlerinin ayrı bir şekilde atılması çevre üzerindeki olası negatif etkileri azaltır ve aynı zamanda mümkün olan malzemelerin geri dönüşümünü sağlayarak önemli enerji ve kaynak tasarrufu sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak atılması gerekliliğini hatırlatmak amacıyla üzeri çarpi ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi kullanılmıştır.

sorun giderme kılavuzu

Problem	Nedeni	Çözüm
Ekmek kızartıcı çalışmıyor.	Güç yok. Cam panel doğru takılmadı veya kapatılmadı.	Ekmek kızartıcının fişinin takılı olduğundan emin olun. Cam panelin yerinde kilitli olup olmadığını kontrol edin.
Taşıyıcı kol aşağıda durmuyor.	Ekmek kızartıcının fişi takılı değil.	Ekmek kızartıcının fişi takılı değilken kol aşağıda kalmaz.
Eşit Olmayan Kızarma.	1 Kızartılan ekmek dilimi. Farklı tazelik ya da farklı dilim kalınlığında ekmekler aynı anda kızartılıyor.	En iyi sonuçlar için, ekmek dilimlerinin eşit kalınlıkta, tazelikte ve boyutta olmasına dikkat edin. Her tarafının eşit kızarması için, her kızartma arasında en az 30 saniye beklemenizi öneririz, böylelikle kontrol otomatik olarak sıfırlanabilir. Alternatif olarak, ilave kızartma yapıldığında daha düşük ayar kullanın.
Kızarma rengi çok açık veya çok koyu.	Yanlış kızartma ayarı kullanılmış.	Daha yüksek veya daha düşük kızartma ayarı seçin. "ipucu" bölümüne bakın.
Yuvalardan yanık kokusu veya duman geliyor.	Kırıntı tepsisi dolu. Gıda parçaları elemanlara yapmış veya kızartma yuvalarında düşmüş.	Yuvaları kontrol etmeden önce fişi çekin. İçeri düşmüş gıda parçalarını temizleyin. Kırıntı tepsisini çıkartın ve temizleyin.
Tostun ön yüzünde dikey beyaz çizgiler.	Ekmeğin, ekmek kızartıcının yanına temas ediyor. Bu genellikle daha kalın ekmek dilimlerinde görülür.	Normal çalışma.
Isıtma tüpü tüpün merkezinde kararmış.	Elemanlar ısı dağıtımını optimize edecek şekilde yerleştirilmiştir bu yüzden merkez daha az parlak gözükür.	Normal çalışma.
Yukarıdakilerin hiç biri işe yaramazsa, "Servis ve müsteri hizmetleri" bölümüne bakın.		

Česky

Před čtením rozložte přední stránku s ilustrací

bezpečnost

- Přečtěte si pečlivě pokyny v této příručce a uschovějte ji pro budoucí použití.
- Odstraňte veškerý obalový materiál a nálepky.
- Spálené pečivo může snadno začít hořet, a proto:
 - zapnutý opěkač nikdy nenechávejte bez dozoru;
 - opěkač nesmí stát v blízkosti ničeho, co by mohlo začít hořet (např. záclony);
 - při opékání tence nakrájeného nebo suchého chleba nastavte kratší dobu opékání;
 - v opěkači nikdy neohřívejte jídla s náplní (např. pizza): kdyby náplň ukápla do opěkače, mohla by začít hořet.
 - Pravidelně čistěte misku na drobky; drobky mohou kouřit nebo shořet.
- Abyste zabránili zasažení elektrickým proudem, **nikdy**:
 - nedovolte, aby spotřebič, šňůra nebo zástrčka byly vlhké či mokré.
 - do opěkače nevkládejte **rukou** nebo jakýkoliv kovový předmět, např. nůž nebo fólie.
- Před sundáním skleněného panelu nechte opěkač zcela vychladnout.
- Než začnete opěkač topinek čistit, než se pokusíte vytáhnout uvíznutý chleba nebo pokud opěkač nepoužíváte, vytáhněte vždy napájecí kabel ze zásuvky.

- Opékač nikdy nezakrývejte talířem nebo jiným předmětem – mohl by se přehřát a začít hořet.
- Nikdy nenechávejte viset kabel, když by na něj mohly dosáhnout děti.
- Doporučujeme, abyste opékač topinek nepoužívali přímo pod nástěnnými skříňkami.
- Vnější kovové a skleněné povrchy mohou být velmi horké, zvláště horní část a odnímatelný skleněný panel.
- Horkých povrchů se nedotýkejte.
Používejte držadla a ovládací prvky.
- Nepřemisťujte opékač topinek, když je v provozu.
- Nepoužívejte příslušenství neschválené výrobcem.
- Nedoporučujeme opékač používat pro jiné potraviny než pečivo. U potravin jiných než pečivo, u kterých je používání v opékači jasně doporučeno, dodržujte pokyny výrobce a návod k přípravě.
Odstraňte volné drobky a před a po použití vyčistěte zásuvku na drobky.
- Aby nedošlo k poškození skleněného panelu, zabraňte jeho kontaktu s tvrdými povrchy a předměty.
- Nepoužívejte, pokud je skleněný panel poškozený, tzn. prasklý nebo odštípnutý.
- Když je nasazený skleněný panel, neobracejte opékač a netřepejte s ním, abyste odstranili drobky.
- Nepoužívejte poškozený spotřebič.
Nechte ho opravit. Viz „servis a údržba“.
- Toto zařízení není určeno k ovládání pomocí externího časovače nebo samostatného

- Nesprávné používání spotřebiče může způsobit zranění.
- Děti starší 8 let mohou provádět čištění a uživatelskou údržbu spotřebiče v souladu s návodem k obsluze, pokud jsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost a byly poučeny o používání spotřebiče a vědí o hrozících nebezpečích.
- Osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem znalostí o používání tohoto spotřebiče musí být pod dozorem nebo poučeny o jeho bezpečném používání a rozumět tomu, jaká nebezpečí hrozí.
- Děti si s tímto spotřebičem nesmí hrát a spotřebič i napájecí kabel musí být používány a skladovány mimo dosah dětí do 8 let.
- Otřete povrch opékače topinek vlhkým hadříkem a poté osušte. Nepoužívejte brusné látky.
- Toto zařízení je určeno pouze pro domácí použití. Společnost Kenwood vylučuje veškerou odpovědnost v případě, že zařízení bylo nesprávně používáno nebo pokud nebyly dodrženy tyto pokyny.

před zapojením

- Přesvědčte se, že napětí v zásuvce odpovídá jmenovitému napětí uvedenému na typovém štítku na spodku spotřebiče.
- **VAROVÁNÍ: TENTO SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT UZEMNĚNÝ.**

- Tento spotřebič splňuje nařízení ES č. 1935/2004 o materiálech a výrobcích určených pro styk s potravinami.

před prvním použitím

- Přebytečnou délku kabelu upevněte do úložného prostoru ve spodní části spotřebiče **①**.
- Jednou spusťte opékač nastavený na střední hodnotu bez chleba. (Páka nezůstane dole, dokud opékač nezapojíte do zásuvky.)
- Podobně jako všechny nové topné články, může i opékač topinek při prvním zapnutí vydávat jemný pach spáleniny. Je to normální a nemusíte si s tím dělat žádné starosti.

popis

- ① páčka nosiče topinek (a s funkcí Hi-Rise™ umožňující vysoké zdvižení)
- ② regulace opékání
- ③ tlačítko pro zrušení s kontrolkou
- ④ tlačítko pro bagely s kontrolkou
- ⑤ tlačítko pro ohřívání s kontrolkou
- ⑥ odnímatelný skleněný panel
- ⑦ miska na drobky
- ⑧ navíjecí zařízení kabelu

obsluha opékače

- 1 Opékač zapojte do sítě.
- 2 Otočte regulátor opékání tak, aby bylo požadované nastavení na úrovni se značkou na těle opékače. Pro mírnější opečení nebo pro tenký či suchý chléb použijte nižší nastavení.
- 3 Do přístroje vložte chléb, vdolky, bagety apod.
- 4 Páčku nosiče topinek **②** pak stlačte dolů, až zůstane ve spodní poloze. (Páčka nosiče zůstane ve spodní poloze pouze tehdy, je-li opékač zapojen do zásuvky.) Tlačítko pro zrušení **△** se rozsvítí.
- Pokud budete chtít opékání v jeho průběhu **zastavit**, stiskněte tlačítko pro zrušení. Toast vyskočí a tlačítko pro zrušení zhasne.
- 5 **Váš toast vyskočí automaticky**, pokud jej chcete zdvihnout výše, zatáhněte páčku směrem nahoru.

Nastavení rozmrazování

- Chcete-li rozmrazit mražený chléb, na regulátoru opékání nastavte rozmrazování.

Ohřívání

- Chcete-li ohřát pečivo, které vyskočilo, ale už vychladlo, stlačte pečivo dolů a stiskněte tlačítko ohřívání. Tlačítko ohřívání se rozsvítí.

Bagel (A)

- Bagely by při opékání měly být otočené rozříznutou plochou k přední části opékače. Zvolte požadovanou úroveň opečení a páčku nosiče stlačte dolů. Stiskněte tlačítko „Bagel“, které se rozsvítí.
- Poznámka: při opékání pomocí tlačítka Bagel bude přední topný článek opékat vyšší teplotou než zadní článek opékače. **Díky tomu se opeče jen jedna strana pečiva.**

rady pro použití opékače topinek

- Pro mírné opékání nebo opékání suchého chleba nastavte regulátor na nižší intenzitu opékání.
- Opékáte-li pouze jeden krajíc chleba, může být jedna strana tmavší a druhá světlejší. To je normální jev.
- Suchý nebo okoralý chléb se opéká rychleji než čerstvý. Podobně se rychleji opékají tenké krajice oproti silným. Proto v takovémto případě nastavte úroveň opékání na nižší stupeň, než je obvyklé.
- Nejlepších výsledků dosáhnete, budou-li krajice stejně silné, staré a velké.
- Chcete-li, aby byly všechny krajice stejně opečené, doporučujeme mezi automatickým vysunutím a zasunutím další porce vyčkat nejméně 30 vteřin. Při opékání dalších porcí je také možné nastavit nižší stupeň.

údržba a čištění

- 1 Před čištěním odpojte napájení opékače topinek ze sítě a nechte jej vychladnout.
- 2 Otřete povrch opékače topinek vlhkým hadříkem a poté osušte. Nepoužívejte brusné látky.

miska na drobky

- Vysuňte misku na drobky
- ③. Misku vyprázdněte a čistou ji zasuňte zpět. Toto čištění provádějte pravidelně: nahromaděné drobky by mohly začít doutnat, nebo dokonce hořet.
- **Misku na drobky nemyjte v myčce.**

skleněný panel

- Skleněný panel kvůli čištění sundejte tak, že jej vyklopíte dopředu ④ a vytáhněte nahoru ⑤. Otřete vlhkým hadříkem a osušte.
- Panel vraťte na místo tak, že drážky ⑥ na bocích panelu nasunete na závěsné kolíky ⑦ a panel přiklopíte k opékači.
- Poznámka: Pokud panel není nasazený a správně zajištěný, nebude opékač fungovat.**
- Skleněný panel nemyjte v myčce ani nemáčejte do vody.

topná tělesa

- Topných těles se nedotýkejte ani je neotírejte, abyste je nepoškodili.
- Drobky pod topnými tělesy odstraňte tak, že odejmete skleněný panel a opékačem jemně zatřepete, aby drobky spadly do misky na drobky.

Servis a údržba

- Pokud by došlo k poškození napájecího kabelu, tak je z bezpečnostních důvodů nutné nechat napájecí kabel vyměnit od firmy KENWOOD nebo od autorizovaného servisního technika firmy KENWOOD.
- Pokud při používání spotřebiče narazíte na jakékoli problémy, před vyžádáním pomoci si přečtěte část „průvodce odstraňováním problémů“ v návodu nebo navštivte stránky www.kenwoodworld.com.
- Upozorňujeme, že na váš výrobek se vztahuje záruka, která je v souladu se všemi zákonnémi ustanoveními ohledně všech existujících záručních práv a práv spotřebitelů v zemi, kde byl výrobek zakoupen.
- Pokud se váš výrobek Kenwood porouchá nebo u něj zjistíte závady, zašlete nebo odneste jej prosím do autorizovaného servisního centra KENWOOD. Aktuální informace o nejbližším autorizovaném servisním centru KENWOOD najdete na webu www.kenwoodworld.com nebo na webu společnosti Kenwood pro vaši zemi.
- Zkonstruováno a vyvinuto společností Kenwood ve Velké Británii.
- Vyrobeno v Číně.



**DŮLEŽITÉ INFORMACE
PRO SPRÁVNOU LIKVIDACI
VÝROBKU V SOULADU S
EVROPSKOU SMĚRNICÍ O
ODPADNÍCH ELEKTRICKÝCH A
ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍCH
(OEEZ)**

Po ukončení doby provozní životnosti se tento výrobek nesmí likvidovat společně s domácím odpadem.

Výrobek se musí odevzdat na specializovaném místě pro sběr tříděného odpadu, zřizovaném městskou správou anebo prodejcem, kde se tato služba poskytuje.

Pomocí odděleného způsobu likvidace elektrospotřebičů se předchází vzniku negativních dopadů na životní prostředí a na zdraví, ke kterým by mohlo dojít v důsledku nevhodného nakládání s odpadem, a umožňuje se recyklace jednotlivých materiálů při dosažení významné úspory energií a surovin. Pro zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je výrobek označený symbolem přeškrtnutého odpadkového koše.

průvodce odstraňováním problémů

Problém	Příčina	Řešení
Opékač nefunguje.	Chybí napájení.	Zkontrolujte zapojení opékače do elektrické zásuvky.
	Panel není správně nasazený nebo zajištěný.	Zkontrolujte správné zajištění panelu.
Páčka nosiče nezůstává dole.	Opékač není zapojený do elektrické zásuvky.	Pokud opékač není zapojený, páčka dole nezůstane.
Nerovnoměrné opečení.	Opéká se 1 kus pečiva. Současně se opékají kusy pečiva, které jsou různě velké, čerstvé nebo tlusté.	Nejlepších výsledků dosáhnete, když budete opékat pečivo stejně tloušťky, čerstvosti a velikosti. Abyste dosáhli rovnoměrného opečení, doporučujeme před každým dalším opékáním počkat alespoň 30 sekund, aby se regulátor mohl automaticky resetovat. Případně pro další opékání zvolte nižší nastavení.
Barva pečiva je příliš světlá nebo příliš tmavá.	Bylo použito nesprávné nastavení opékání.	Zvolte vyšší nebo nižší nastavení opékání. Viz sekce „rady“.
Z otvorů vychází zápalné spáleniny nebo kouř.	Miska na drobky je plná. K topným článkům jsou přichycené zbytky potravin nebo se nachází jinde v otvorech pro opékání.	Před kontrolou otvorů opékač odpojte od zásuvky. Odstraňte případné zbytky potravin. Vytáhněte a vyčistěte misku na drobky.
Na přední straně tostu jsou svislé světlé pruhy.	Chléb se dotýkal boku opékače. K tomu častěji dochází u tlustších plátků chleba.	Nejde o závadu.
Topné těleso je uprostřed tmavší.	Tělesa byla upravena tak, aby byla teplota optimálně rozložena, proto prostřední část vypadá méně světlá.	Nejde o závadu.
Pokud máte jiný problém, přečtěte si část „servis a údržba“.		

Magyar

A használati utasítás olvasása közben hajtsa ki az első oldalt, hogy az illusztrációk is láthatók legyenek.

első a biztonság

- Alaposan olvassa át ezeket az utasításokat és űrizze meg későbbi felhasználásra!
- Távolítsa el minden csomagolóanyagot és címkét!
- A felforrósodott ételdarabok meggyulladhatnak, ezért
 - a bekapcsolt kenyérpirítót soha ne hagyja magára;
 - ne használja a készüléket függöny vagy egyéb gyúlékony anyag közelében;
 - vékony és száraz kenyérszeletekhez rövidebb pirítási időt állítsa be;
 - a melegítő rácson soha ne melegítsen töltött ételeket (pl. pizzát), mert a megolvadt töltelék a pirítóba csepeghet és lángra lobbanhat.
 - Tisztítsa ki rendszeresen a morzsatálcát: a morzsa füstölhet vagy meggyulladhat.
- Az áramütés elkerülése érdekében:
 - a készüléket, a hálózati vezetéket és a dugaszt mindig óvja a nedvességtől, és
 - **ne nyúljon a kezével** vagy bármilyen fémes eszközzel (pl. kés, alufólia) a kenyérpirítóba.
- Az üveglap kiemelése előtt várja meg, amíg a kenyérpirító teljesen lehűl.
- A pirító tisztítása előtt, vagy ha beszorult kenyérdarabot próbál kivenni, vagy ha már nem használja a készüléket, a hálózati vezetéket mindig húzza ki a konnektorból.

- Működés közben soha ne fedje le a pirítót (pl. egy tányérral), mert a készülék túlmelegedhet és meggyulladhat.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati vezeték ne lógjon le az asztal széléről, nehogy egy kisgyermek leránthassa a készüléket.
- Javasoljuk, hogy ne használja a kenyérpirítót közvetlenül egy faliszekrény alatt.
- A külső fém- és üvegfelületek felforrósodhatnak, különösen a készülék teteje és a kivehető üveglap.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a fogórészeket.
- Működés közben ne mozgassa a pirítót.
- Kizárolag engedélyezett csatlakozót vagy tartozékot használjon.
- Nem javasoljuk, hogy a kenyérpirítót kenyéren kívül másnak a pirítására használják. A kenyéren kívül pirítható élelmiszerrel kapcsolatban kövesse a gyártó irányelvezetést és receptjeit. Használat előtt és után távolítsa el a morzsákat a morzsatálcáról és tisztítsa meg a tálcát.
- Az üveglap megóvása érdekében ügyeljen arra, hogy az ne ütődjön hozzá kemény tárgyakhoz.
- Ne használja a készüléket, ha az üveglap sérült (megrepedt vagy letört egy darabja).
- A morzsák eltávolításához ne fordítsa meg a kenyérpirítót és ne rázza, amíg az üveglap a helyén van.
- Ha a kenyérpirító megsérül, ne használja tovább. Az újbóli bekapcsolás előtt ellenőriztesse szakemberrel, lásd: „szerviz és vevőszolgálat”.

- Ez a készülék rendeltetésszerűen nem működtethető külső időkapcsolóval vagy külön távkapcsoló rendszerrel.
- A készülék nem megfelelő használata sérülést okozhat.
- A 8 éves és annál idősebb gyermekek a használati utasításnak megfelelően kezelhetik, tisztíthatják és karbantarthatják a készüléket, amennyiben ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt teszik, a készülék használatára kiiktatták őket és tisztában vannak a veszélyekkel.
- Az olyan személyek, akiknek a fizikai, érzékelési vagy mentális képességei gyengébbek, vagy nincs kellő tapasztalatuk és tudásuk, csak felügyelet alatt használhatják a készüléket, vagy ha annak használatára megfelelően be vannak tanítva és tisztában vannak a veszélyekkel.
- A gyermekeknek tilos játszani a készülékkel, és ügyelni kell arra is, hogy a készülékhez és zsinórjához 8 év alatti gyermekek ne férjenek hozzá.
- Nedves, majd száraz ruhával törölje le a kenyérpíritó külsejét. Ne használjon súrolószereket!
- A készüléket csak a rendeltetésének megfelelő háztartási célra használja! A Kenwood nem vállal felelősséget, ha a készüléket nem rendeltetésszerűen használták, illetve ha ezeket az utasításokat nem tartják be.

csatlakoztatás előtt

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készüléken feltüntetett üzemi feszültséggel.
- **FIGYELMEZTETÉS: A KÉSZÜLÉKET FÖLDELNI KELL!**
- A készülék megfelel az élelmiszerkekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyakról szóló 1935/2004/EK rendelet követelményeinek.

az első használat előtt

- A felesleges vezetéket rögzítse a készülék talpán található vezetéktartó fülekkel ①.
- Először közepes erősségre állítva, kenyér nélkül kapcsolja be a készüléket. (A kiemelő/leeresztő kar csak akkor marad az alsó helyzetben, ha a készüléket előzőleg csatlakoztatta a hálózatra.)
- Az első bekapcsolás után a kenyérpirító enyhe égett szagot bocsátathat ki. Ez minden új melegítőkészüléknél előfordul, és nem jelenti a pirító hibáját.

a készülék részei

- ① emelőkar (Hi-Rise™ megoldású emelővel)
- ② pirításszabályozó
- ③ leállítógomb jelzőlámpával
- ④ bagel gomb jelzőlámpával
- ⑤ újramelegítés gomb jelzőlámpával
- ⑥ kivehető üveglap
- ⑦ morzsatalca
- ⑧ vezetéktároló

a kenyérpirító használata

- 1 Csatlakoztassa a tápkábelt a hálózati feszültséghez.
- 2 Állítsa a pirításszabályozót a kívánt fokozatra. Enyhébb pirításhoz és vékony vagy száraz kenyér pirításához alacsonyabb beállítást válasszon.

3 Helyezze be a kenyeret, muffint, bagettet stb. a pirítótér nyílásába.

- 4 A kart ② ütközésig nyomja le. (A kar csak akkor marad az alsó állásban, ha a pirító áram alatt van.) A leállítógomb △ világít.

- A pirítás menet közbeni **leállításához** nyomja meg a leállítógombot. A pirítós kiemelkedik, és a leállítógomb nem világít tovább.

- 5 **A kész pirítós automatikusan kiemelkedik.** Ha feljebb akarja emelni, használja a kart.

Kiolvasztó állás

- Fagyaszott kenyér kiolvasztásához a pirításszabályozót forgassa a kiolvasztó állásba.

Újramelegítés

- Az elkészült, de kihúlt pirítós felmelegítéséhez engedje le a pirítóst, majd nyomja meg az „újramelegítés” gombot. Az „újramelegítés” gomb kigyullad.

Bagel (A)

- Bagelek pirításakor úgy helyezze be azokat a pirítóba, hogy azok a kenyérpirító eleje felé nézzenek. Állítsa a pirításszabályozót a kívánt állásba, és engedje le az emelőkart.

Nyomja meg a „bagel” gombot, és a gomb kigyullad.

- Megjegyzés: a „bagel” gomb használatakor a pirító elején levő elemek magasabb hőmérséklettel piritanak, mint a hátsó részen levők. **Ennek eredményeként a szeletnek csak az egyik oldala lesz megpirítva.**

tanácsok a pirító használatához

- Válassza ki az alsó beállítást a világosbarnára pirításhoz vagy száraz kenyér pirításához.
- Ha csak egy szelet kenyeret pirít, a kenyér egyik fele jobban megpirulhat, mint a másik. Ez normális jelenség, és nem jelenti a készülék hibáját.

- A száraz vagy állott kenyér gyorsabban pirul, mint a friss. Hasonlóképpen a vékony szeletek is gyorsabban pirulnak, mint a vastagok, ezért ilyenkor a pirításszabályozót a szokásosnál alacsonyabb fokozatra kell állítani.
- Lehetőleg egyforma méretű, vastagságú és egyformán friss kenyérszeleteket pirítson egyszerre.
- Az egyenletes pirítás érdekében a készülék automatikus kikapcsolása után legalább 30 másodpercig ne kezdjen újabb pirítást. Ha az újabb pirítás előtt nem akar ennyit várni, állítsa alacsonyabb fokozatra a pirításszabályozót.

a készülék tisztítása

- 1 Tisztítás előtt a hálózat vezetéket húzza ki a konnektorból, és hagyja lehűlni a készüléket.
- 2 Nedves, majd száraz ruhával törölje le a kenyépirítő külsejét. Ne használjon sürolószereket!

morzsatálcá

- Húzza ki a morzsatálcát ③. Tisztítsa meg, majd csúsztassa vissza a helyére. Ezt a tisztítást rendszeresen el kell végezni, mert a morzsák füstölhettek, sőt lángra is lobbanhatnak.
 - **A morzsatálcát ne mosogassa el mosogatógépben.**
 - **kivehető üveglap**
 - A tisztításhoz távolítsa el az üveglapot. Húzza maga felé a lapot ④ és emelje ki ⑤. Törölje meg egy nedves törlőronggyal, majd szárítsa meg.
 - Az üveglapot oldalán levő hornyokat ⑥ csúsztassa rá a csapokra ⑦, és hajtsa be az üveglapot.
- Megjegyzés: a kenyépirító nem működik, ha az üveglap nincs a helyén és nincs megfelelően rögzítve.**
- Az üveglapot ne mossa el mosogatógépben és ne merítse vízbe.

fűtőcsövek

- Ne érintse meg és ne törölje le a fűtőcsöveget, mert ez károsítja őket.
- A fűtőcsövek alatti laza morzsákat el kell távolítani. Vegye le az üveglapot, és finoman rázza meg a kenyépirítót, hogy a morzsák a morzsatálcára hulljanak.

szerviz és vevőszolgálat

- Ha a hálózati vezeték sérült, azt biztonsági okokból ki kell cserélgetni a KENWOOD vagy egy, a KENWOOD által jóváhagyott szerviz szakemberével.
- Ha bármilyen problémát tapasztal a készülék használata során, olvassa el a használati utasítás „hibaelhárítási útmutató” fejezetét vagy látogasson el a www.kenwoodworld.com webhelyre, mielőtt segítséget kérne.
- A termékre garanciát vállalunk, amely megfelel az összes olyan előírásnak, amely a garanciális és a fogyasztói jogokat szabályozza abban az országban, ahol a terméket vásárolta.
- Ha a Kenwood termék meghibásodik, vagy bármilyen hibát észlel, akkor küldje el vagy vigye el egy hivatalos KENWOOD szervizközpontba. A legközelebbi hivatalos KENWOOD szervizközpontok elérhetőségét megtalálja a www.kenwoodworld.com weblapon vagy annak magyar verzióján.
- Tervezte és kifejlesztette a Kenwood az Egyesült Királyságban.
- Készült Kínában.



**FONTOS TUDNIVALÓK AZ
EURÓPAI UNIÓN ELEKTROMOS ÉS
ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK
HULLADÉKAIRA (WEEE)
VONATKOZÓ IRÁNYELVÉRŐL**

A hasznos élettartamának végére érkezett készüléket nem szabad kommunális hulladékként kezelní. A termék az önkormányzatok által fenntartott szelektív hulladékgyűjtő helyeken vagy az ilyen szolgáltatást biztosító kereskedőknél adható le. Az elektromos háztartási készülékek szelektív hulladékkezelése lehetővé teszi a nem megfelelő hulladékkezelésből adódó esetleges, a környezetet és az egészséget veszélyeztető negatív hatások megelőzését és a készülék alkotóanyagainak újrahasznosítását, melynek révén jelentős energia- és forrásmegtakarítás érhető el. A terméken áthúzott kerek kuka szimbólum emlékeztet az elektromos háztartási készülékek szelektív hulladékkezelésének szükségességeire.

hibaelhárítási útmutató

Probléma	Ok	Megoldás
A pirító nem működik.	Nincs áramellátás. Az üveglap nincs a helyén vagy nincs rögzítve.	Ellenőrizze, hogy a pirító csatlakozója be van-e dugva a konnektorba. Ellenőrizze, hogy az üveglap a helyén legyen.
Az emelőkar nem marad lenn.	A pirító csatlakozója nincs bedugva a konnektorba.	Az emelőkar csak akkor marad lenn, ha a pirító csatlakozója be van dugva a konnektorba.
Nem egyenletes a pirítás.	1 szelet kenyér lett pirítva. Különböző méretű, frissességű vagy vastagságú kenyérszeletek lettek pirítva egyszerre.	A legjobb eredmény elérése érdekében egyforma vastagságú, frissességű és méretű kenyérszeleteket pirítson. Az egyenletes pirítás érdekében azt ajánljuk, hogy várjon legalább 30 másodpercet a pirítások között, hogy a vezérlés automatikusan visszaálljon az alaphelyzetbe. Ha nem akar várni, akkor megteheti azt is, hogy a következő pirításhoz a pirításszabályozót alacsonyabb fokozatra állítja.
A pirítós túl halvány vagy túl sötét lett.	Rossz a pirítási beállítás.	Válasszon magasabb vagy alacsonyabb pirítási fokozatot. Lásd a „tanácsok” című részt.
Égett szag vagy füst jön a nyílásokból.	A morzsatálca megtelt. Kényérdarabkák ragadtak be a szerkezeti elemek közé vagy lehulltak a pirító nyílásba.	A nyílások ellenőrzése előtt a csatlakozót húzza ki a konnektorból. Távolítsa el a kenyérdarabkákat. Vegye ki és tisztítsa meg a morzsatálcat.
Függőleges fehér vonalak láthatók a pirítós elején.	A kenyér érintkezik a kenyérpírito oldalával. Ez nagyobb valószínűsséggel fordul elő vastagabb szeleteknél.	Normál működés.
A fűtéscső halványabb a cső közepénél.	Az elemek hőelosztása optimalizálva lett, és ezért a középső része kevésbé fényes.	Normál működés.
Ha a fentiek nem segítenek, akkor lásd a „szerviz és vevőszolgálat” fejezetet.		

Przed czytaniem prosimy rozłożyć pierwszą stronę, zawierającą ilustracje

bezpieczeństwo obsługi

- Przeczytać uważnie poniższą instrukcję i zachować na wypadek potrzeby skorzystania z niej w przyszłości.
- Usunąć wszelkie materiały pakunkowe i etykiety.
- Przypalona żywność może się zapalić, dlatego:
 - włączonego opiekacza nie należy pozostawiać bez dozoru;
 - stawiać opiekacz w takim miejscu, w którym nie będzie stykał się z przedmiotami, które mogą się zapalić (np. zasłony, firanki);
 - opiekując suchy chleb bądź cienkie kromki, regulator przyrumienienia ustawić na niższej wartości;
 - nie podgrzewać żywności czymś posmarowanej lub z nadzieniem (np. pizzy): składniki ściekające do wewnętrz opiekacza mogą się zapalić;
 - tacę na okruchy należy regularnie opróżniać: podczas opiekania okruchy na tacce mogą dymić, a nawet się palić.
- Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, **nie wolno:**
 - dopuszczać do zamoczenia opiekacza, przewodu sieciowego ani wtyczki
 - wkładać do opiekacza **rąk** i metalowych przedmiotów, np. noży czy folii aluminiowej.
- Przed wyjmowaniem szklanego panelu należy zaczekać, aż opiekacz całkowicie ostygnie.

- Przed przystępowaniem do czyszczenia, wyjmowaniem ułamanych kawałków chleba ze środka opiekacza oraz w czasie, gdy opiekacz nie jest używany należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Nie przykrywać opiekacza talerzami ani innymi przedmiotami – mogą one się przegrzać i zapalić.
- Nie dopuszczać, by w miejscach dostępnych dla dzieci z blatu, na którym stoi urządzenie zwisał przewód sieciowy.
- Zalecamy unikania użytkowania opiekacza bezpośrednio pod wiszącymi szafkami kuchennymi.
- Metalowe i szklane powierzchnie zewnętrzne mogą bardzo się nagrzewać, zwłaszcza górną część urządzenia i wyjmowany szklany panel.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów i pokręteł.
- Pracującego opiekacza nie należy przesuwać.
- Nie stosować nieautoryzowanych nasadek i akcesoriów.
- Nie zalecamy stosowania opiekacza do opiekania żywności innej niż pieczywo. Opiekając inną niż pieczywo żywność, do której przygotowania wyraźnie zaleca się używania opiekacza do chleba, należy stosować się do instrukcji jej producenta i wskazówek dotyczących jej przygotowywania. Przed użyciem opiekacza do tego celu oraz po jego użyciu należy usunąć wszelkie okruchy i wyczyścić tacę na okruchy.

- Aby zapobiec uszkodzeniu szklanego panelu, nie dopuszczać, by stykał się z twardymi powierzchniami i przedmiotami.
- Nie używać urządzenia, jeżeli szklany panel jest uszkodzony, np. pęknięty lub wyszczerbiony.
- Nie odwracać opiekacza do góry nogami ani nie potrząsać nim celem usunięcia okruchów przy założonym szklanym panelu.
- Nie używać uszkodzonego opiekacza. W razie awarii oddać go do sprawdzenia lub naprawy (zob. ustęp pt. „serwis i punkty obsługi klienta”).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego zegara ani systemu zdalnego sterowania.
- Stosowanie urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może grozić wypadkiem.
- Dzieci od 8. roku życia mogą korzystać z urządzenia, a także dokonywać jego czyszczenia i czynności konserwacyjnych zgodnie z zaleceniami podanymi w instrukcji obsługi, pod warunkiem że nadzór nad nimi sprawuje odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo osoba dorosła, a one otrzymały instrukcje dotyczące użytkowania niniejszego urządzenia i są świadome zagrożeń z tym związanych.
- Nad osobami o obniżonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej lub niemającymi doświadczenia ani wiedzy na temat użytkowania niniejszego urządzenia należy sprawować nadzór bądź udzielić im instrukcji dotyczących bezpiecznego

użytkowania urządzenia i uświadomić zagrożenia z tym związane.

- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Urządzenie i przewód sieciowy należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8. roku życia.
- Zewnętrzna część opiekacza wytrzeć wilgotną ściereczką, a następnie wysuszyć. Nie używać środków zawierających substancje ścierne.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do zgodnego z przeznaczeniem użytku domowego. Firma Kenwood nie ponosi odpowiedzialności za wypadki i uszkodzenia powstałe podczas niewłaściwej eksploatacji urządzenia lub w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji.

przed podłączeniem do sieci

- Sprawdzić, czy napięcie sieciowe odpowiada danym znamionowym podanym na spodzie obudowy opiekacza.
- **OSTRZEŻENIE: NINIEJSZE URZĄDZENIE MUSI BYĆ UZIEMIONE.**
- Urządzenie spełnia wymogi rozporządzenia Wspólnoty Europejskiej nr 1935/2004 dotyczącego materiałów i wyrobów przeznaczonych do kontaktu z żywnością.

przed pierwszym użyciem

- Niepotrzebną część przewodu owinąć i wsunąć w zaczepy w podstawie ①.
- Jednorazowo uruchomić opiekacz bez chleba przy średnim ustawieniu. (Jeżeli opiekacz nie będzie podłączony do prądu, dźwigienka nie pozostanie w pozycji opuszczonej).

- Tak, jak w przypadku każdej nowej grzałki, podczas pierwszego użycia z opiekacza może wydobywać się nieznaczny zapach spalenizny. Jest to zjawisko normalne, którym nie należy się przejmować.

oznaczenia

- ① dźwigienka do podnoszenia i opuszczania kratki (z systemem „Hi-Rise™”, umożliwiającym wyższe uniesienie kratki)
- ② regulator stopnia przyrumienienia
- ③ przycisk anulowania ze wskaźnikiem świetlnym
- ④ przycisk funkcji opiekania bajgli ze wskaźnikiem świetlnym
- ⑤ przycisk funkcji odgrzewania ze wskaźnikiem świetlnym
- ⑥ wyjmowany szklany panel
- ⑦ tacka na okruchy
- ⑧ miejsce na przewód sieciowy

obsługa opiekacza

- 1 Podłączyć opiekacz do sieci.
- 2 Przekręcić regulator stopnia przyrumienienia do momentu zrównania oznaczenia wybranego ustawienia z oznaczeniem na korpusie opiekacza. Aby opiec suchy lub cienki chleb lub jedynie lekko go zrumienić, należy wybrać jedno z niższych ustawień.
- 3 Do opiekacza włożyć chleb, muffinkę, bajgiel itp.
- 4 Opuścić dźwigienkę ②, aż się zablokuje. (Jeżeli opiekacz nie będzie podłączony do prądu, dźwigienka nie pozostanie w pozycji opuszczonej). Przycisk anulowania Δ zaświeci się.
- Aby **przerwać** opiekanie, wcisnąć przycisk anulowania – tost zostanie wyrzucony z opiekacza, a światelko przycisku anulowania zgaśnie.

5 Opieczony chleb zostanie automatycznie wyrzucony z opiekacza.

Aby unieść chleb wyżej, podnieść dźwigienkę.

Funkcja odmrażania

- Aby odmrozić zamrożony chleb, za pomocą regulatora przyrumienienia wybrać ustawienie funkcji odmrażania.

Funkcja odgrzewania

- Aby odgrzać opieczony chleb, który już ostygł, po ponownym opuszczeniu chleba do środka opiekacza nacisnąć przycisk funkcji odgrzewania. Przycisk zaświeci się.

Funkcja opiekania bajgli (A)

- Opiekając bajgle, należy umieszczać je w opiekaczu przekrojoną stroną w kierunku przedniej części urządzenia. Wybrać żądane ustawienie przyrumienienia i opuścić dźwigienkę.
Nacisnąć przycisk funkcji do bajgli – przycisk zaświeci się.
- Uwaga: podczas opiekania bajgli przy użyciu funkcji do bajgli przednia grzałka grzeje mocniej niż grzałka tylna. **Opiekana jest wtedy tylko jedna strona bajbla.**

użytkowanie opiekacza – wskazówki

- Aby opiec suchy chleb lub uzyskać jedynie lekkie zrumienienie, należy wybrać jedno z niższych ustawień.
- Przy opiekaniu tylko jednej kromki chleba może zdarzyć się, że jedna jej strona będzie bardziej przyrumieniona niż druga. Jest to zjawisko normalne.
- Suchy/czerstwy chleb oraz chleb cienko pokrojony opieka się szybciej niż chleb świeży lub chleb krojony grubo. Należy w związku z tym wybierać wtedy niższe niż zazwyczaj ustawienie regulatora przyrumienienia.
- Najlepsze wyniki można osiągnąć dobierając kromki równej grubości i wielkości i o tym samym stopniu świeżości.
- Aby chleb został równomiernie przyrumieniony, przed każdym opiekaniem należy odczekać minimum 30 sekund, aby regulator przyrumienienia mógł się automatycznie wyzerować. Można ewentualnie przy kolejnej opiekanej partii wybrać niższe ustawienie.

konserwacja i czyszczenie

- 1 Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i pozwolić, aby opiekacz ostygł.
- 2 Zewnętrzna część opiekacza wytrzeć wilgotną ścieżeczką, a następnie wysuszyć. Nie używać środków zawierających substancje ścieenne.

tacka na okruchy

- Wysunąć tacę na okruchy ③. Wyczyścić i wsunąć z powrotem na miejsce. Czynność tę należy wykonywać regularnie – podczas opiekania okruchy na tacce mogą dymić, a nawet się palić.
- **Tacki na okruchy nie myć w zmywarce.**

szklany panel

- Aby wyjąć szklany panel do czyszczenia, należy go odchylić na zewnątrz ④ i wysunąć ⑤. Wytrzeć wilgotną szmatką i osuszyć.
- Aby ponownie zamocować panel, należy nasunąć otwory ⑥ w bokach panelu na bolce zawiasów ⑦ i zamknąć panel. **Uwaga: opiekacz nie będzie działać, jeżeli szklany panel nie zostanie poprawnie zamocowany i zamknięty.**
- Szklanego panelu nie wolno myć w zmywarce ani zanurzać w wodzie.

przewody grzewcze

- Nie dotykać przewodów grzewczych ani nie przecierać ich szmatką, ponieważ spowoduje to ich uszkodzenie.
- Wszelkie okruchy znajdujące się pod przewodem grzewczym należy usunąć, wyjmując szklany panel i delikatnie potrząsając opiekaczem, aby strąsnąć okruchy na tarcę na okruchy.
- Prosimy pamiętać, że niniejszy produkt objęty jest gwarancją, która spełnia wszystkie wymogi prawne dotyczące wszelkich istniejących praw konsumenta oraz gwarancyjnych w kraju, w którym produkt został zakupiony.
- W razie wadliwego działania produktu marki Kenwood lub wykrycia wszelkich usterek prosimy przesyłać lub dostarczyć urządzenie do autoryzowanego punktu serwisowego firmy KENWOOD. Aktualne informacje na temat najbliższych punktów serwisowych firmy KENWOOD znajdują się na stronie internetowej firmy, pod adresem www.kenwoodworld.com lub adresem właściwym dla danego kraju.
- Zaprojektowała i opracowała firma Kenwood w Wielkiej Brytanii.
- Wyprodukowano w Chinach.

serwis i punkty obsługi klienta

- Ze względów bezpieczeństwa uszkodzony przewód musi zostać wymieniony przez pracownika firmy KENWOOD lub upoważnionego przez firmę KENWOOD zakładu naprawczego.
- W razie wszelkich problemów z obsługą urządzenia przed zwróceniem się o pomoc należy zapoznać się ze wskazówkami w części pt.: „rozwiązywanie problemów” w instrukcji obsługi urządzenia lub odwiedzić stronę internetową www.kenwoodworld.com.

rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Opiekacz nie działa.	Brak zasilania. Panel nie został prawidłowo zamocowany lub nie jest prawidłowo zamknięty.	Sprawdzić, czy opiekacz jest podłączony do prądu. Sprawdzić, czy panel jest zablokowany we właściwej pozycji.
Dźwigienka nie pozostaje w położeniu opuszczonym.	Opiekacz nie jest podłączony do prądu.	Jeżeli opiekacz nie będzie podłączony do prądu, dźwigienka nie pozostanie w pozycji opuszczonej.
Chleb jest przyrumieniany nierównomiernie.	Opiekana jest tylko 1 kromka. Opiekane w tym samym czasie kromki są nierównej wielkości, świeżości lub grubości.	Najlepsze wyniki można osiągnąć, dobierając kromki o równej grubości, wielkości i świeżości. Aby chleb został równomiernie przyrumieniony, przed każdym opiekaniem należy odczekać minimum 30 sekund, aby regulator przyrumienienia mógł się automatycznie wyzerować. Można ewentualnie przy kolejnej opiekanej partii wybrać niższe ustawienie.
Tosty są zbyt mocno lub zbyt słabo przyrumienione.	Używane jest niewłaściwe ustawienie przyrumienienia.	Wybrać wyższe lub niższe ustawienie przyrumienienia. Więcej informacji znajduje się w części pt. „wskazówki”.
Z otworów opiekacza wydobywa się dym lub zapach spalenizny.	Tacka na okruchy jest pełna. Kawałki pieczywa znajdują się na dnie otworów opiekacza lub przywarły do grzałki.	Przed sprawdzaniem otworów wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Usunąć wszelkie okruchy i kawałki pieczywa. Wyjąć tackę na okruchy i wyczyścić ją.
Na przedniej stronie opieczonej kromki widać białe, poziome linie.	Chleb styka się z boczną stroną opiekacza. Zdarza się to częściej w przypadku grubszych kromek.	Działanie normalne.
Jeżeli żadna z powyższych czynności nie rozwiązuje problemu, zastosować się do wskazówek podanych w części pt. „serwis i punkty obsługi klienta”.		

rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Środkowa część przewodu grzewczego jest przyćmiona.	Temperatura grzałek została zoptymalizowana celem efektywnego rozprowadzenia ciepła, w związku z czym środkowa część przewodu jarzy się mniej intensywnie od pozostałych części.	Działanie normalne.
Jeżeli żadna z powyższych czynności nie rozwiązuje problemu, zastosować się do wskazówek podanych w części pt. „serwis i punkty obsługi klienta”.		



WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE PRAWIDŁOWEGO USUWANIA PRODUKTU, ZGODNEGO Z WYMAGAMI DYREKTYWY WSPÓŁNOTY EUROPEJSKIEJ W SPRAWIE ZUŻYTEGO SPRZĘTU ELEKTRYCZNEGO I ELEKTRONICZNEGO (WEEE)

Po zakończeniu okresu użytkowania produktu nie wolno wyrzucać razem z innymi odpadami komunalnymi.

Należy go dostarczyć do prowadzonego przez władze miejskie punktu zajmującego się segregacją odpadów lub zakładu oferującego tego rodzaju usługi. Osobne usuwanie sprzętu AGD pozwala uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, wynikającego z nieodpowiedniego usuwania tego rodzaju sprzętu, oraz umożliwia odzyskiwanie materiałów, z których sprzęt ten został wykonany, a w konsekwencji znaczną oszczędność energii i zasobów naturalnych. O konieczności osobnego usuwania sprzętu AGD przypomina umieszczony na produkcie symbol przekreślonego pojemnika na śmieci.

Ελληνικά

Πριν από την ανάγνωση, παρακαλώ ξεδιπλώστε την μπροστινή σελίδα όπου παρέχεται η εικονογράφηση

ασφάλεια

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.
- Αφαιρέστε τη συσκευασία και τυχόν ετικέτες.
- Το καμένο φαγητό μπορεί να πιάσει φωτιά, γι' αυτό:
 - πρέπει πάντα να επιβλέπετε τη φρυγανιέρα σας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της.
 - κρατήστε τη φρυγανιέρα σας μακριά από οτιδήποτε που θα μπορούσε να πιάσει φωτιά (π.χ. κουρτίνες).
 - Θέστε το διακόπτη ρύθμισης του ψησίματος σε χαμηλότερη θέση για λεπτό ή ξερό ψωμί.
 - μη χρησιμοποιήσετε ποτέ τη φρυγανιέρα για να ζεστάνετε φαγητό με επικάλυψη ή γέμιση (π.χ. πίτσα): εάν το φαγητό στάξει μέσα στη φρυγανιέρα μπορεί να πιάσει φωτιά.
 - Καθαρίζετε το δίσκο για τα ψίχουλα τακτικά: τα ψίχουλα μπορεί να καπνίσουν ή να καούν.
- Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, **ποτέ**:
 - μην αφήνετε τη φρυγανιέρα, το καλώδιο ή το φις να βραχούν, ή
 - μην βάζετε το **χέρι σας** ή οτιδήποτε μεταλλικό, π.χ. μαχαίρι ή αλουμινόχαρτο, μέσα στη φρυγανιέρα.
- Αφήστε τη φρυγανιέρα να κρυώσει εντελώς προτού αφαιρέσετε το γυάλινο παράθυρο.

- Αποσυνδέετε πάντα φρυγανιέρα από το ρεύμα όταν δεν τη χρησιμοποιείτε, πριν από τον καθαρισμό ή πριν επιχειρήσετε να αφαιρέσετε ψωμί που έχει σφηνώσει.
- Μην καλύπτετε ποτέ τη φρυγανιέρα με πιάτο ή οτιδήποτε άλλο: μπορεί να υπερθερμανθεί και να πιάσει φωτιά.
- Ποτέ μην αφήνετε το καλώδιο να κρέμεται από σημείο που μπορεί να το αρπάξει κάποιο παιδί.
- Συνιστούμε να μην χρησιμοποιείτε τη φρυγανιέρα ακριβώς κάτω από εντοιχισμένα ντουλάπια.
- Οι εξωτερικές μεταλλικές και γυάλινες επιφάνειες αναπτύσσουν συνήθως υψηλή θερμοκρασία, ειδικά, το επάνω τμήμα και το αποσπώμενο γυάλινο παράθυρο.
- Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες. Να χρησιμοποιείτε τις λαβές και τους διακόπτες.
- Μην μετακινείτε τη φρυγανιέρα ενώ βρίσκεται σε λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ μη εγκεκριμένα εξαρτήματα ή αξεσουάρ.
- Δεν συνιστάται η χρήση της φρυγανιέρας με άλλα σκευάσματα εκτός του ψωμιού. Για άλλα σκευάσματα εκτός του ψωμιού, τα οποία συνιστώνται συγκεκριμένα για χρήση σε φρυγανιέρα, ακολουθήστε τις οδηγίες του κατασκευαστή και τις οδηγίες ψησίματος. Απομακρύνετε τα ψίχουλα και καθαρίστε τον δίσκο για τα ψίχουλα πριν και μετά τη χρήση.
- Για να μην υποστεί βλάβη το γυάλινο παράθυρο, αποφεύγετε την επαφή με σκληρές επιφάνειες και αντικείμενα.

- Μην χρησιμοποιείτε το γυάλινο παράθυρο εάν έχει υποστεί βλάβη, δηλ. είναι ραγισμένο ή χτυπημένο.
- Μην αναποδογυρίζετε ούτε να κουνάτε τη φρυγανιέρα για να αφαιρέσετε τα ψίχουλα, ενώ είναι τοποθετημένο το γυάλινο παράθυρο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ φρυγανιέρα που παρουσιάζει βλάβη. Πρώτα ελέγξτε την ή επισκευάστε την: δείτε σχετικά το κεφάλαιο «σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών».
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για να λειτουργεί με εξωτερικό χρονοδιακόπτη ή με χωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Η κακή χρήση της συσκευής σας μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Τα παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών μπορούν να χρησιμοποιούν, να καθαρίζουν και να πραγματοποιούν συντήρηση χρήστη σε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις Οδηγίες χρήστη, εφόσον βρίσκονται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους και τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής και έχουν επίγνωση των κινδύνων.
- Τα άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη πείρας που χρησιμοποιούν αυτή τη συσκευή πρέπει να βρίσκονται υπό επίβλεψη ή να έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της και να έχουν επίγνωση των κινδύνων.

- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή, ενώ τόσο η συσκευή όσο και το καλώδιο πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της φρυγανιέρας με υγρό πανί και, στη συνέχεια, με στεγνό. Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά προϊόντα.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για την οικιακή χρήση για την οποία προορίζεται. Η Kenwood δε φέρει οποιαδήποτε ευθύνη αν η συσκευή χρησιμοποιηθεί με λανθασμένο τρόπο ή σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με αυτές τις οδηγίες.

προτού συνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα

- Βεβαιωθείτε ότι η τάση της παροχής ρεύματος είναι η ίδια με αυτή που αναγράφεται στο κάτω μέρος της συσκευής σας.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: ΑΥΤΗ Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΓΕΙΩΜΕΝΗ.**
- Αυτή η συσκευή συμμορφώνεται με τον Κανονισμό ΕΚ 1935/2004 σχετικά με τα υλικά και τα αντικείμενα που προορίζονται να έρθουν σε επαφή με τρόφιμα.

πριν από την πρώτη χρήση

- Τυλίξτε το επιπλέον καλώδιο γύρω από τα άγκιστρα αποθήκευσής του που βρίσκονται στη βάση της φρυγανιέρας ①.
- Θέστε μία φορά σε λειτουργία τη φρυγανιέρα αφού τη ρυθμίσετε σε μέση θερμοκρασία δίχως να έχετε βάλει το ψωμί. (Ο μοχλός θα παραμείνει κατεβασμένος μόνο εφόσον η φρυγανιέρα είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.)
- Όπως συμβαίνει με όλες τις νέες αντιστάσεις, όταν η φρυγανιέρα σας τεθεί σε λειτουργία για πρώτη φορά, θα αρχίσει να αναδύεται μία ελαφρά μυρωδιά καμένου. Αυτό είναι φυσιολογικό και δεν πρέπει να σας ανησυχήσει.

επεξήγηση συμβόλων

- ① μοχλός ανύψωσης (με σύστημα «Hi-Rise™» για πρόσθετη ανύψωση)
- ② διακόπτης ελέγχου φρυγανίσματος
- ③ κουμπί ακύρωσης με ενδεικτική λυχνία
- ④ κουμπί για μπέιγκελ με ενδεικτική λυχνία
- ⑤ κουμπί για ξαναζέσταμα με ενδεικτική λυχνία
- ⑥ αποσπώμενο γυάλινο παράθυρο
- ⑦ δίσκος για τα ψίχουλα
- ⑧ χώρος αποθήκευσης καλωδίου

πώς χρησιμοποιείται η φρυγανιέρα

- 1 Συνδέστε τη φρυγανιέρα στην παροχή ρεύματος.
- 2 Στρέψτε τους διακόπτης ελέγχου φρυγανίσματος έως ότου η ρύθμιση που θέλετε ευθυγραμμιστεί με την αντίστοιχη ένδειξη στο κυρίως σώμα της φρυγανιέρας. Χρησιμοποιήστε χαμηλότερη ρύθμιση για ελαφρύ φρυγάνισμα και για λεπτές ή ξερές φέτες ψωμιού.
- 3 Εισαγάγετε το ψωμί, τα μάφιν, τα μπέιγκελ κλπ.

4 Χαμηλώστε το μοχλό λειτουργίας ② μέχρις ότου ασφαλίσει. Ο μοχλός λειτουργίας θα μείνει κάτω μόνο εάν η φρυγανιέρα είναι συνδεδεμένη με το ρεύμα. Το κουμπί ακύρωσης Δ θα ανάψει.

- Για να **σταματήσετε** το φρυγάνισμα, πατήστε το κουμπί «ακύρωση», το ψωμί θα πεταχτεί έξω και το κουμπί «ακύρωση» θα σβήσει.

5 **Το ψωμί θα πεταχτεί έξω αυτόματα**, για να το ανασηκώσετε, τραβήξτε το μοχλό προς τα πάνω.

✳️ **Θέση απόψυξης**

- Για να ξεπαγώσετε κατεψυγμένο ψωμί, επιλέξτε τη θέση απόψυξης στον διακόπτη ψησίματος.

⤓ **Ξαναζέσταμα**

- Για να ζεστάνετε μια φέτα ψωμί που φρυγανίστηκε αλλά στη συνέχεια κρύωσε, χαμηλώστε την και πατήστε το κουμπί «ξαναζέσταμα». Το κουμπί «ξαναζέσταμα» θα ανάψει.

⌚ **Μπέιγκελ (A)**

- Για να φρυγανίσετε μπέιγκελ, η όψη με την ψίχα θα πρέπει να είναι στραμμένη προς το μπροστινό μέρος της φρυγανιέρας. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση ψησίματος και χαμηλώστε τον μοχλό ανύψωσης. Πατήστε το κουμπί «μπέιγκελ» και αυτό θα ανάψει.
- **Σημείωση:** Κατά το φρυγάνισμα χρησιμοποιώντας το κουμπί για τα μπέιγκελ, το μπροστινό στοιχείο θα θερμαίνεται περισσότερο από το στοιχείο που βρίσκεται στο πίσω μέρος της φρυγανιέρας. **Αυτό θα έχει ως αποτέλεσμα να φρυγανιστεί μόνο η μία πλευρά** του μπέιγκελ.

πρακτικές συμβουλές σχετικά με τη χρήση της φρυγανιέρας σας

- Επιλέξτε χαμηλότερη ρύθμιση για ελαφρύ ψήσιμο ή για ξερό ψωμί.
- Όταν ψήνετε μία μόνο φέτα ψωμί, μπορεί να παρατηρήσετε ανομοιομορφία ανάμεσα στο χρώμα της μίας και της άλλης πλευράς – είναι φυσικό.
- Το ξερό/μπαγιάτικο ψωμί ψήνεται γρηγορότερα από το φρέσκο ψωμί και οι λεπτές φέτες ψωμιού γρηγορότερα από τις χοντρές φέτες ψωμιού. Επομένως πρέπει να ρυθμίζετε τον διακόπτη ψησίματος σε χαμηλότερη θερμοκρασία από ό,τι συνήθως.
- Για καλύτερα αποτελέσματα βεβαιωθείτε ότι οι φέτες του ψωμιού έχουν ομοιόμορφο πάχος, μέγεθος και είναι το ίδιο φρέσκιες.
- Για να επιτύχετε ομοιόμορφο ψήσιμο συνιστούμε να περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα ανάμεσα σε κάθε αυτόματη επαναρρύθμιση. Μπορείτε επίσης να ρυθμίζετε τον διακόπτη ψησίματος σε χαμηλότερη ένδειξη όταν πρόκειται να επαναλάβετε τη διαδικασία ψησίματος.

φροντίδα και καθαρισμός

- 1 Πριν από τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη φρυγανιέρα από το ρεύμα και αφήστε τη να κρυώσει.
- 2 Σκουπίστε την εξωτερική επιφάνεια της φρυγανιέρας με υγρό πανί και, στη συνέχεια, με στεγνό. Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά προϊόντα.

δίσκος για τα ψίχουλα

- Τραβήξτε το δίσκο για τα ψίχουλα ③ προς τα έξω. Καθαρίστε τον και τοποθετήστε τον πάλι στη θέση του. Ακολουθήστε αυτή τη διαδικασία συχνά: τα ψίχουλα μπορεί να καπνίσουν ή ακόμη και να πιάσουν φωτιά.
- **Μην πλένετε στο πλυντήριο πιάτων το δίσκο για τα ψίχουλα.**

γυάλινο παράθυρο

- Αφαιρέστε το γυάλινο παράθυρο για να το καθαρίσετε, ανοίγοντας το προς τα έξω ④ και ανασηκώνοντάς το ⑤. Σκουπίστε με υγρό πανί και στεγνώστε.
- Βάλτε το πλάι στη θέση του ευθυγραμμίζοντας τις εγκοπές ⑥ που υπάρχουν στο πλάι με τους πείρους άρθρωσης ⑦ και κλείστε.
Σημείωση: Η φρυγανιέρα δεν θα λειτουργεί εάν το γυάλινο παράθυρο δεν τοποθετηθεί και ασφαλίσει σωστά.
- Μην πλένετε στο πλυντήριο πιάτων ούτε να βυθίζετε σε νερό το γυάλινο παράθυρο.

Θερμαντικοί σωλήνες

- Μην αγγίζετε ή σκουπίζετε τους θερμαντικούς σωλήνες γιατί μπορεί να προκληθεί βλάβη.
- Για να απομακρύνετε τυχόν ψίχουλα που έχουν πέσει κάτω από το θερμαντικό σωλήνα, αφαιρέστε με προσοχή το γυάλινο παράθυρο και κουνήστε ελαφρώς τη φρυγανιέρα για να πέσουν στον δίσκο για τα ψίχουλα.

σέρβις και εξυπηρέτηση πτελατών

- Εάν το καλώδιο έχει υποστεί φθορά πρέπει, για λόγους ασφαλείας, να αντικατασταθεί από την KENWOOD ή από εξουσιοδοτημένο τεχνικό της KENWOOD.
- Εάν αντιμετωπίζετε προβλήματα με τη λειτουργία της συσκευής σας, προτού ζητήσετε βοήθεια ανατρέξτε στην ενότητα «οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων» του βιβλίου οδηγών ή επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com.
- Έχετε υπ' όψιν ότι το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, η οποία είναι σύμφωνη με όλες τις νομικές διατάξεις που αφορούν τυχόν υφιστάμενη εγγύηση και δικαιώματα καταναλωτών στη χώρα στην οποία αγοράστηκε το προϊόν.

• Εάν το προϊόν Kenwood που έχετε αγοράσει δυσλειτουργεί ή βρείτε τυχόν ελαπτώματα, στείλτε το ή παραδώστε το σε εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD. Για ενημερωμένα στοιχεία σχετικά με το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο Κέντρο Σέρβις της KENWOOD, επισκεφθείτε τη διαδικτυακή τοποθεσία www.kenwoodworld.com ή τη διαδικτυακή τοποθεσία που αφορά συγκεκριμένα τη χώρα σας.

- Σχεδιάστηκε και αναπτύχθηκε από την Kenwood στο Ηνωμένο Βασίλειο.
- Κατασκευάστηκε στην Κίνα.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΩΣΤΗ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΔΗΓΙΑ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΑΠΟΒΑΝΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ (ΑΗΗΕ)

Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται με τα αστικά απορρίμματα.

Πρέπει να απορριφθεί σε ειδικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής απορριμμάτων που ορίζουν οι δημοτικές αρχές ή στους φορείς που παρέχουν αυτήν την υπηρεσία. Η χωριστή απόρριψη μιας οικιακής ηλεκτρικής συσκευής επιτρέπει την αποφυγή πιθανών αρνητικών συνεπειών για το περιβάλλον και την υγεία από την ακατάλληλη απόρριψη και επιτρέπει την ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται ώστε να επιτυγχάνεται σημαντική εξοικονόμηση ενέργειας και πόρων.

Για την επισήμανση της υποχρεωτικής χωριστής απόρριψης οικιακών ηλεκτρικών συσκευών, το προϊόν φέρει το σήμα του διαγραμμένου τροχοφόρου κάδου απορριμμάτων.

Οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Η φρυγανιέρα δεν λειτουργεί.	Δεν υπάρχει ρεύμα. Το γυάλινο παράθυρο δεν έχει τοποθετηθεί ή κλείσει σωστά.	Ελέγξτε ότι η φρυγανιέρα είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Ελέγξτε εάν το γυάλινο παράθυρο έχει ασφαλίσει στη θέση του.
Ο μοχλός ανύψωσης δεν μένει κατεβασμένος.	Η φρυγανιέρα δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.	Ο μοχλός δεν θα παραμείνει κατεβασμένος εάν η φρυγανιέρα δεν συνδεθεί στην πρίζα.
Ανομοιόμορφο ρόδισμα.	Φρυγανίζεται 1 φέτα ψωμί. Φέτες ψωμιού με διαφορετικό μέγεθος, βαθμό φρεσκάδας και πάχος φρυγανίζονται ταυτόχρονα.	Για καλύτερα αποτελέσματα φροντίστε οι φέτες ψωμιού να έχουν ομοιόμορφο πάχος και μέγεθος και να είναι εξίσου φρέσκιες. Προκειμένου να επιτύχετε ομοιόμορφο ρόδισμα, συνιστούμε να περιμένετε τουλάχιστον 30 δευτερόλεπτα ανάμεσα σε κάθε φρυγάνισμα έτσι ώστε να επανενεργοποιείται αυτόματα ο διακόπτης ελέγχου. Εναλλακτικά, επιλέξτε χαμηλότερη ρύθμιση όταν πραγματοποιείται πρόσθετο φρυγάνισμα.
Το χρώμα της φέτας ψωμιού είναι πολύ ανοικτό ή πολύ σκούρο.	Χρησιμοποιείται λάθος ρύθμιση ροδίσματος.	Επιλέξτε υψηλότερη ή χαμηλότερη ρύθμιση ροδίσματος. Ανατρέξτε στην ενότητα «συμβουλές».
Βγαίνει μυρωδιά καμένου ή καπνός από τις υποδοχές.	Ο δίσκος για τα ψίχουλα είναι γεμάτος. Κομματάκια από φαγητό έχουν κολλήσει στο στοιχείο ή έχουν πέσει μέσα στις υποδοχές φρυγανίσματος.	Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα προτού ελέγξετε τις υποδοχές. Αφαιρέστε τυχόν κομματάκια φαγητού. Αφαιρέστε και καθαρίστε τον δίσκο για τα ψίχουλα.
Εάν δεν ισχύει κανένα από τα παραπάνω, συμβουλευτείτε την ενότητα «σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών».		

οδηγός αντιμετώπισης προβλημάτων

Πρόβλημα	Αιτία	Λύση
Κάθετες λευκές γραμμές στην μπροστινή πλευρά της φρυγανισμένης φέτας ψωμιού.	Το ψωμί ακουμπά στην πλευρά της φρυγανιέρας. Αυτό είναι πιο πιθανό να συμβεί όταν η φέτα είναι πιο χοντρή.	Κανονική λειτουργία.
Ο θερμαντικός σωλήνας φαίνεται λιγότερο φωτεινός στο κέντρο.	Τα στοιχεία έχουν ρυθμιστεί έτσι ώστε να βελτιστοποιείται η κατανομή της θερμότητας με αποτέλεσμα το κεντρικό τμήμα να φαίνεται λιγότερο φωτεινό.	Κανονική λειτουργία.
Εάν δεν ισχύει κανένα από τα παραπάνω, συμβουλευτείτε την ενότητα «σέρβις και εξυπηρέτηση πελατών».		

Slovenčina

Otvorte ilustrácie z titulnej strany.

bezpečnosť

- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie a uchovajte si ich pre budúcu potrebu.
- Odstráňte všetky obaly a štítky.
- Pripálené potraviny by mohli zapríčiniť požiar, preto:
 - nikdy nenechávajte hriankovač v činnosti bez dozoru;
 - hriankovač umiestnite v bezpečnej vzdialenosť od horľavých predmetov, ktoré by mohli zapríčiniť požiar (napr. záclony);
 - v prípade tenkých alebo veľmi suchých chlebov nastavte ovládanie opekania na menšiu hodnotu;
 - nikdy neohrievajte potraviny s polevou alebo náplňou (ako je napríklad pizza): pokiaľ by poleva alebo náplň stiekli do hriankovača, mohli by zapríčiniť požiar;
 - pravidelne čistite drážky na chlieb: omrvinky by mohli dymiť alebo horieť.
- Aby ste zabránili zásahu elektrickou energiou, **nikdy**:
 - hriankovač, šnúru, ani zástrčku nevystavujte vlhkosti, ani
 - nestrkaťte do hriankovača svoje **ruky** ani žiadne kovové predmety, ako sú napríklad nože, alebo fólie.
- Hriankovač nechajte úplne vychladnúť a až potom z neho vyberte sklenený panel.
- Pokiaľ hriankovač nepoužívate, pred jeho čistením alebo pred odstraňovaním zaseknutého chleba, vždy najskôr vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

- Nikdy neprikrývajte hriankovač tanierom alebo inými predmetmi – mohlo by to zapríčiniť prehriatie a požiar.
- Nikdy nenechajte prívodnú elektrickú šnúru visieť tak, aby ju mohli uchopiť deti.
- Odporúčame vám, aby ste hriankovač nepoužívali priamo pod nástennými skrinkami.
- Vonkajšie kovové a sklenené povrhy hriankovača sa môžu nahriať, a to najmä jeho vrchná časť a odnímateľný sklenený panel.
- Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Dotýkajte sa len rukovätí a gombíkov.
- S hriankovačom nepohybujte počas jeho činnosti.
- Nikdy nepoužívajte žiadne neschválené doplnky alebo príslušenstvo.
- Okrem chleba neodporúčame piecť v hriankovači žiadne iné potraviny. V prípade iných potravín, ktoré sú odporúčané na prípravu v hriankovači, postupujte podľa pokynov ich výrobcu. Pred použitím hriankovača a po ňom odstráňte z neho voľné omrvinky a očistite podnos na omrvinky.
- Sklenený panel by sa nemal dotýkať tvrdých povrchov a predmetov, aby sa nepoškodil.
- Ak je sklenený panel poškodený, napríklad je prasknutý alebo je z neho odlomené, hriankovač nepoužívajte.
- Keď je založený sklenený filter, hriankovač neobracajte naruby, aby ste z neho vysypali omrvinky ani ním preto netraste.

- Nikdy nepoužívajte poškodené zariadenie. Poškodené zariadenie dajte skontrolovať alebo opraviť: pozri časť „Servis a o starostlivosti o zákazníkov“.
- Toto zariadenie nie je ovládateľné externým časovačom, ani samostatným diaľkovým ovládaním.
- Nesprávne používanie tohto zariadenia môže spôsobiť zranenie.
- Deti vo veku od 8 rokov môžu používať a čistiť toto zariadenie, ako aj vykonávať jeho používateľskú údržbu podľa pokynov pre používateľov za predpokladu, že to budú robiť pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, že budú poučené o obsluhe tohto zariadenia a že budú poznáť súvisiace riziká.
- Osoby, ktoré majú znížené fyzické, senzorické alebo mentálne schopnosti alebo majú o takýchto zariadeniach málo vedomostí, môžu toto zariadenie používať len pod dohľadom alebo po poučení o jeho bezpečnej obsluhe, pričom musia poznáť súvisiace riziká.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať a zariadenie aj jeho elektrická šnúra musia byť mimo dosahu detí vo veku do 8 rokov.
- Poutierajte vonkajšie plochy hriankovača pomocou vlhkej utierky, potom ho vysušte. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky.
- Toto zariadenie používajte len v domácnosti na stanovený účel. Firma Kenwood nepreberie žiadnu zodpovednosť za následky nesprávneho používania zariadenia, ani za následky nerešpektovania týchto inštrukcií.

pred zapnutím zariadenia

- Overte si, či vaša elektrická sieť má také isté parametre, aké sú uvedené na spodnej strane zariadenia.
- **UPOZORNENIE: TOTO ZARIADENIE MUSÍ BYŤ UZEMNENÉ.**
- Toto zariadenie spĺňa požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1935/2004 o materiáloch a predmetoch určených na styk s potravinami.

pred prvým použitím

- Namotajte prebytočnú šnúru na záhytky v podstavci zariadenia ①.
- Prvý krát spustite hriankovač na stredný výkon bez vloženia chleba. (Páčka neostane dole, pokiaľ nie je hriankovač zapnutý).
- Nové vyhrievacie elementy môžu pri prvom zapnutí vydávať mierny zápach. Tento jav je normálny a po krátkom čase zmizne.

legenda

- ① vodiaca páčka (s technológiou Hi-Rise™ na extra nadvihovanie)
- ② ovládač opekania
- ③ tlačidlo zrušenia so svetelnou kontrolkou
- ④ tlačidlo na opekanie okrúhleho pečiva so svetelnou kontrolkou
- ⑤ tlačidlo opäťovného zohrievania so svetelnou kontrolkou
- ⑥ odnímateľný sklenený panel
- ⑦ podnos na omrvinky
- ⑧ priestor na uloženie prívodnej šnúry

používanie hriankovača

- 1 Zastrčte zástrčku hriankovača do zásuvky.

2 Ovládač opekania pootočte tak, aby žiaduce nastavenie lícovalo s príslušnou značkou na telesе hriankovača. Na ľahšie opekanie a na opekanie tenkého alebo suchého chleba používajte nižšie stupne.

- 3 Zasuňte chlieb, dolky, pečivo a podobne.
- 4 Spustite páčku nadol ②, kým nezavakne. (Páčka neostane dole, pokiaľ nie je hriankovač zapnutý.) Rozsvieti sa tlačidlo „cancel“ (zrušenia) △.
- Na **zastavenie** pečenia počas cyklu, stlačte tlačidlo „cancel“ (zrušiť), hrianka sa vysunie a kontrolka tlačidla „cancel“ (zrušenia) zhasne.

5 Vaša hrianka sa vysunie automaticky, na zdvihnutie vyššie použite páčku.

Pozícia rozmrazovania

- Na rozmrazenie zmrazeného chleba zvolte na ovládači opekania túto pozíciu.

Opäťovné zohrievanie

- Ak chcete zohriať hotovú hrianku, ktorá vyskočila hore, ale medzitým ochladla, stlačte ju späť dolu a potom stlačte tlačidlo opäťovného zohrievania. To sa na to rozsvieti.

Okrúhle pečivo (A)

- Pri opekaní okrúhleho pečiva ho treba vkladať do otvorov tak, aby odrezaná strana bola otočená smerom k prednej časti ohrievača. Nastavte žiaduci stupeň opekania a vodiacu páčku stiahnite nadol. Stlačte tlačidlo na opekanie okrúhleho pečiva, ktoré sa na to rozsvieti.
- Poznámka: Pri opekaní okrúhleho pečiva pomocou tlačidla na opekanie okrúhleho pečiva sa predný ohrevný prvok nahrieva viac než zadný ohrevný prvok.
Preto dochádza k opekaniu len jednej strany.

rady o používaní hriankovača

- Pre mierne zhnednutie alebo suchý chlieb zvoľte nižšie nastavenie.
- Pokiaľ pečiete len jeden krajec chleba, môžete zbadať rozdiel vo farbe jednotlivých strán - je to normálny jav.
- Suchšie alebo staršie chleby sa pečú omnoho rýchlejšie, než čerstvý chlieb a tenké krajce sa pečú rýchlejšie, než hrubšie krajce. Preto treba ovládač opekania nastaviť na nižší stupeň opekania ako obyčajne.
- V záujme čo najlepších výsledkov treba zabezpečiť, aby mali krajce rovnakú hrúbku, čerstvosť a veľkosť.
- Za účelom dosiahnutia rovnomenného prepečenia, odporúčame počkať minimálne 30 sekúnd medzi jednotlivými cyklami opekania, aby sa ovládanie opekania automaticky resetovalo. V prípade dodatočného opekania nastavte ovládač na nižší stupeň opekania.

ošetrovanie a čistenie

- 1 Pred čistením hriankovač vypnite vytiahnite zo siete a nechajte ho vychladnúť.
 - 2 Poutierajte vonkajšie plochy hriankovača pomocou vlhkej utierky, potom ho vysušte. Nepoužívajte žiadne abrazívne čistiace prostriedky.
- podnos na omrvinky**
- Vytiahnite podnos na omrvinky ③. Vyčistite ho a vráťte na miesto. Vykonávajte čistenie pravidelne: omrvinky by mohli dymiť alebo horieť.
 - **Podnos na omrvinky neumývajte v umývačke riadu.**

sklenený panel

- Vyberte sklenený panel jeho vyklopením dopredu ④ a nadihnutím ⑤. Očistite ho zvlhčenou utierkou a osušte.
 - Panel založte späť tak, aby výrezy ⑥ na jeho bokoch zapadli na závesné kolíky ⑦, a zavorte ho. **Poznámka: Hriankovač nebude fungovať, ak sklenený panel nebude správne založený a zaistený.**
 - Sklenený panel neumývajte v umývačke riadu a neponárajte ho do vody.
- ohrevné trubice**
- Nedotýkajte sa ohrevných trubíc ani ich neutierajte, lebo ich to poškodí.
 - Omrvinky nachádzajúce sa pod ohrevnými trubicami treba odstraňovať týmto spôsobom: vybrať sklenený panel a hriankovačom jemne potriať, aby omrvinky spadli na podnos na omrvinky.

servis a starostlivosť o zákazníkov

- Ak sa poškodí elektrická šnúra, musí ju z bezpečnostných príčin vymeniť alebo opraviť spoločnosť KENWOOD alebo pracovníci oprávnení spoločnosťou KENWOOD.
- Ak pri používaní tohto zariadenia narazíte na nejaké problémy, pred vyžiadaním pomoci si najprv prečítajte časť „riešenie problémov“ v príručke alebo navštívte webovú lokalitu www.kenwoodworld.com.
- Na váš výrobok sa vzťahuje záruka vyhovujúca všetkým právnym ustanoveniam týkajúcim sa akýchkoľvek záruk a spotrebiteľských práv existujúcim v krajine, v ktorej bol výrobok zakúpený.

- Ak váš výrobok Kenwood zlyhá alebo na ňom nájdete nejaké chyby, pošlite alebo odneste ho autorizovanému servisnému centru KENWOOD. Najbližšie autorizované servisné centrum KENWOOD môžete nájsť na webovej lokalite www.kenwoodworld.com alebo na jej stránke špecifickej pre vašu krajinu.

- Navrhla a vyvinula spoločnosť Kenwood v Spojenom kráľovstve.
- Vyrobené v Číne.



**DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE
PRE SPRÁVNU LIKVIDÁCIU
PRODUKTU PODĽA EURÓPSKEJ
SMERNICE O ODPADE Z
ELEKTRICKÝCH
A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ
(OEEZ)**

Po skončení životnosti sa tento výrobok nesmie likvidovať spoločne s domácim odpadom. Musí sa odovzdať na príslušné zberné miesto špecializované na triedenie odpadu alebo predajcovi, ktorý poskytuje takúto službu. Oddelenou likvidáciou domáčich spotrebičov sa predchádza negatívnym následkom na životné prostredie a na zdravie človeka, ku ktorým by mohlo dôjsť v dôsledku ich nevhodnej likvidácie. Zároveň to umožňuje recykláciu jednotlivých materiálov, vďaka ktorej sa dosahuje značná úspora energií a prírodných zdrojov. Na pripomienutie nutnosti oddelenej likvidácie domáčich spotrebičov je tento výrobok označený symbolom preškrtnutej nádoby na domáci odpad.

riešenie problémov

Problém	Príčina	Riešenie
Hriankovač nefunguje.	Chýba napájanie.	Skontrolujte, či je hriankovač zapojený do elektrickej siete.
	Sklenený panel nie je správne založený alebo zatvorený.	Sklenený panel musí byť zaistený v správnej pozícii.
Vodiaca páčka nezostáva dole.	Hriankovač nie je zapojený do elektrickej siete.	Páčka nezostane dole, keď hriankovač nie je zapojený do elektrickej siete.
Nerovnomerné opekanie.	1 Krajec chleba. Naraz opekáte krajce chleba rôznej veľkosti, hrúbky či čerstvosti.	Najlepšie výsledky dosiahnete vtedy, keď krajce chleba budú rovnomernej veľkosti, hrúbky a čerstvosti. Na dosiahnutie jednotného opečenia odporúčame počkať minimálne 30 sekúnd medzi jednotlivými cyklami opekania, aby sa ovládanie automaticky zresetovalo. Alebo pre ďalšie opekanie nastavte ovládač na nižší stupeň opekania.
Hrianky sú príliš svetlé alebo príliš tmavé.	Bol nastavený nesprávny stupeň opekania.	Nastavte vyšší alebo nižší stupeň opekania. Prečítajte si časť „rady o používaní hriankovača“.
Z otvorov vychádza zápac spálenia alebo dym.	Podnos na omrvinky je plný. Omrvinky sa preto lepia na ohrevný prvok alebo voľne ležia v opekacích otvoroch.	Hriankovač odpojte z elektrickej siete a skontrolujte ho. Odstráňte všetky voľné omrvinky. Vytiahnite tácku na omrvinky a očistite ju.
Vertikálne biele línie na prednej časti hriankovača.	Chlieb prichádza do kontaktu so stranou hriankovača. Stáva sa to pri opekaní hrubších krajcov chleba.	Normálny chod.
Ohrevná trubica nie je v strede riadne nahriata.	Ohrevné prvky upravili svoj chod tak, aby optimalizovali distribúciu tepla, takže stredová časť nevyzerá až tak rozžiarene.	Normálny chod.

Ak žiadne z vyššie uvedených riešení problém nevyrieši, prečítajte si časť „servis a starostlivosť o zákazníkov“.

Українська

Будь ласка, розгорніть першу сторінку з малюнками

Заходи безпеки

- Уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
- Зніміть упаковку та всі етикетки.
- Підгоріла їжа може спалахнути, тому:
 - ніколи не залишайте ввімкнений тостер без нагляду;
 - не ставте тостер поряд із предметами, що можуть спалахнути (наприклад, фіранки);
 - для тонких або сухих скибочок хліба, встановіть менш тривалий час підсмажування;
 - ніколи не підігрівайте їжу із присипкою або наповнювачем (наприклад, піцу): при потраплянні всередину тостера, вона може спалахнути.
 - регулярно чистіть відсік для крихт: крихти можуть димити або горіти.
- Щоб уникнути враження електричним струмом, **ніколи**:
 - не допускайте намокання тостера, шнура або вилки; також
 - не засовуйте **руки** чи інші металеві прибори, наприклад, ніж або виделку, у тостер
- Перед зняттям скляної панелі дозвольте тостеру повністю охолонути.
- Завжди відключайте тостер від мережі електропостачання, якщо ви ним не користуєтесь, перед чищенням або коли ви намагаєтесь витягти застряглий хліб.

- Ніколи не накривайте тостер тарілкою або іншими предметами, оскільки це може привести до перегрівання чи спалаху.
- Не допускайте звисання шнуру у місцях, де до нього може дотягнутися дитина.
- Не рекомендується користуватися тостером, встановленим під навісною шафою.
- Зовнішні металеві або скляні поверхні можуть нагріватися, особливо верхня частина приладу і знімна скляна панель.
- Не торкайтесь гарячих поверхонь. Користуйтесь ручками і регуляторами.
- Не переставляйте тостер, коли він працює
- Не використовуйте насадки чи будь-які інші аксесуари, не призначені для цього приладу.
- Не рекомендується використовувати тостер для інших продуктів, крім хлібобулочних виробів. Якщо на упаковці інших виробів написано, що вони призначені для розігріву в тостері, дотримуйтесь вказівок виготовлювача. Перед використанням і після нього очищайте лоток для крихт і внутрішню частину тостера від крихт.
- Щоб уникнути пошкодження скляної панелі, розміщуйте тостер таким чином, щоб панель не торкалась твердих поверхонь чи об'єктивів.
- Не використовуйте пошкодженну скляну панель, наприклад, якщо вона тріснута чи обита.

- Не перевертайте тостер и не трусить його, щоб видалити крихти, коли скляна панель встановлена на місце.
- Не використовуйте пошкоджений тостер. Перевірка або ремонт здійснюються у спеціальних центрах: див. «Обслуговування та ремонт».
- Цей прилад не призначений для роботи від пульту дистанційного управління або від зовнішнього таймеру.
- Невірне використання цього приладу може привести до травм.
- Діти старші за 8 років можуть використовувати, чистити та обслуговувати пристрій відповідно до Посібника користувача за умов, що вони знаходяться під наглядом особи, яка несе відповідальність за їхню безпеку, та якщо вони проінструктовані щодо правил експлуатації та заходів безпеки.
- Особи з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними здібностями, а також особи, які незнайомі з принципом роботи пристрою, мають експлуатувати його під наглядом або пройти інструктаж з заходів безпеки.
- Діти не повинні грati з пристроєm. Пристрій та шнур живлення слід зберігати в місцях, недоступних дітям молодше 8 років.
- Протріть тостер ззовні спершу вологою, а потім сухою ганчіркою. Не використовуйте абразивні матеріали для чищення тостера.

- Цей прилад призначений виключно для використання у побуті. Компанія Kenwood не несе відповідальності за невідповідне використання приладу або порушення правил експлуатації, викладених у цій інструкції.

Перед підключенням до мережі електропостачання

- Переконайтесь, що напруга електромережі у вашому домі відповідає показникам, вказаним позаду тостера.
- УВАГА! ПРИСТРІЙ МАЄ БУТИ ЗАЗЕМЛЕНИЙ.**
- Цей прилад відповідає вимогам директиви ЄС 1935/2004 стосовно матеріалів, що безпосередньо контактиують з їжею.

Перед першим використанням

- Заховайте зайву частину шнура у відсіку для зберігання, який розташовано у нижній частині тостера **❶**.
- Увімкніть тостер без хліба і задайте середній режим. (Якщо тостер підключено до мережі, важіль підніметься).
- Під час першого включення тостеру може відчуватися слабкий запах гару, що притаманно усім новим нагрівальним приладам. Це – нормальну, і не є ознакою пошкодження.

ПОКАЖЧИК

- ① каретка для підйому контейнера з тостами (з функцією «Hi-Rise™» для більш високого підйому)
- ② регулятор рівня підсмажування
- ③ кнопка скасування з індикаторною лампочкою
- ④ кнопка «підсмажити бублик» з індикаторною лампочкою
- ⑤ регулятор підігрівання з індикаторною лампочкою
- ⑥ знімна скляна панель
- ⑦ таця для крихт
- ⑧ відсік для зберігання шнура

ЯК КОРИСТУВАТИСЯ ТОСТЕРОМ

- 1 Підключіть тостер до електромережі.
- 2 Поверніть регулятор рівня підсмажування в потрібне положення, щоб відмітка на ньому збіглась з позначкою на корпусі тостера. Легкий рівень підсмажування розрахований на тонкі чи сухі скибочки хліба, або якщо ви бажаєте скоштувати трохи підсмажений хліб.
- 3 Вставте хліб, булки, рогалики і т.п.
- 4 Опускайте важіль **❷**, доки не почуете характерного клацання, і він не зафіксується на місці. (Якщо тостер підключено до мережі, важіль підніметься). Спалахне кнопка “cancel” (скасувати) **△**.

Щоби зупинити процес підсмажування під час циклу, натисніть кнопку "cancel" (скасувати), тост підніметься, а індикатор кнопки "cancel" (скасувати) погасне.

5 Ваш тост після закінчення

процесу приготування підніметься автоматично.

Щоби підняти його вище, підніміть важіль.

✿ Положення для розморожування

- Щоб розморозити заморожений хліб, оберіть це положення на регуляторі рівня підсмажування.

❀ Підігрівання

- Щоби підігріти тост, який вже вискочив, проте охолонув, опустіть тост та натисніть регулятор підігрівання.
Регулятор підігрівання.

🕒 Бублик (A)

- Для підсмажування бубликів розріжте їх навпіл та покладіть розрізаною частиною вперед. Оберіть бажаний рівень підсмажування та опустіть ручку. Натисніть кнопку «підсмажити бублик». Засвітиться індикатор.
- Примітка: під час підсмажування бубликів та натискання кнопки «підсмажити бублик» центральний елемент підсмажуватиме сильніше, ніж задній. Це дозволить підсмажити лише один бік бублика.

корисні поради щодо використання тостера

- Обираєте більш низький рівень підсмажування для легкого підсмажування або підсушування хліба.
- Під час приготування одного тосту ви можете побачити, що колір хліба з одного боку скибочки відрізняється від кольору з іншого боку, але це нормальну.

● Сухий/черствий хліб готується швидше ніж свіжий, а тонший – швидше за більш товстий. Тому рекомендується задавати регулятором рівня підсмажування менший час приготування.

- Для кращого підсмажування обираєте скибочки хліба однакової товщини, свіжості та розміру.
- Для рівномірного підсмажування рекомендується робити між сеансами перерви по 30 секунд, щоби регулятор рівня підсмажування міг автоматично налаштуватися на необхідний режим. Відповідно задайте менший час, якщо ви робите додаткове підсмажування.

ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

- 1 Перед чищенням відключіть тостер від мережі електропостачання та залиште його охолонути.
- 2 Протріть тостер ззовні спершу вологою, а потім сухою ганчіркою. Не використовуйте абразивні матеріали для чищення тостера.

Таця для крихт

- Витягніть тацю для крихт ③. Почистіть та встановіть на місце. Чищення треба проводити регулярно, так як крихи можуть димити або горіти.
- **Забороняється мити таці для крихт у посудомийній машині.**

Скляна панель

- Для очищення приладу нахиліть скляну панель вперед ④ і зніміть її ⑤. Протріть вологою тканиною і висушіть.
- Встановіть панель на місце, поєднуючи прорізи ⑥ з боку панелі зі спеціальними шрифтами ⑦ і закрійте її.

Примітка: тостер не буде працювати, якщо скляна панель не встановлена на місце і не зафікована відповідним чином.

- Не мийте і не занурюйте скляну панель у воду.

Нагрівальні трубки

- Не торкайтесь і не витирайте нагрівальні трубки, оскільки це може пошкодити їх.
- Будь-які крихти, які знаходяться під нагрівальною трубкою необхідно видалити, для цього зніміть скляну панель і обережно струшуйте тостер, щоб вони випали в лоток для крихт.

Обслуговування та ремонт

- Пошкоджений шнур живлення із метою безпеки підлягає заміні на підприємствах фірми KENWOOD або в авторизованому сервісному центрі KENWOOD.
- Якщо в роботі приладу виникли будь-які неполадки, перед зверненням до служби підтримки прочитайте розділ «Усунення несправностей» в цьому посібнику або зайдіть на сайт www.kenwoodworld.com.
- Пам'ятайте, що на прилад поширюється гарантія, що відповідає всім законним положенням щодо існуючої гарантії та прав споживача в тій країні, де прилад був приданий.
- При виникненні несправності в роботі приладу Kenwood або при виявленні будь-яких дефектів, будь ласка, надішліть або принесіть прилад в авторизований сервісний центр KENWOOD. Актуальні контактні дані сервісних центрів KENWOOD ви знайдете на сайті www.kenwoodworld.com або на сайті для вашої країни.

- Спроектовано та розроблено компанією Kenwood, Об'єднане Королівство.
- Зроблено в Китаї.



ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ СТОСОВНО НАЛЕЖНОЇ УТИЛІЗАЦІЇ ПРОДУКТУ ЗГІДНО ІЗ ДИРЕКТОВОЮ ПРО УТИЛІЗАЦІЮ ЕЛЕКТРИЧНОГО ТА ЕЛЕКТРОННОГО ОБЛАДНАННЯ (WEEE)

Після закінчення терміну експлуатації не викидайте цей прилад з іншими побутовими відходами.

Віднесіть прилад до місцевого спеціального авторизованого центру збирання відходів або до дилера, який може надати такі послуги.

Відокремлена утилізація побутових приладів дозволяє уникнути можливих негативних наслідків для навколишнього середовища та здоров'я людини, які виникають у разі неправильної утилізації, а також надає можливість переробити матеріали, з яких було виготовлено даний прилад, що, в свою чергу, зберігає енергію та інші важливі ресурси. Про необхідність відокремленої утилізації побутових приладів нагадує спеціальна позначка на продукті у вигляді перекресленого смітника на колесах.

Посібник із усунення несправностей

Проблема	Причина	Вирішення
Тостер не працює.	Немає живлення.	Перевірте, чи підключений тостер до електромережі.
	Скляна панель не правильно встановлена або не закрита.	Перевірте, чи правильно встановлена скляна панель на місце.
Важіль каретки не фіксується в нижньому положенні.	Тостер не підключено до мережі електропостачання.	Якщо тостер підключено до мережі, важіль підніметься.
Нерівномірне підсмажування.	1 Підсмаження однієї скибочки хліба. Одночасно підсмажуються скибочки хлібу різного розміру, свіжості або товщини.	Для крашого підсмажування обираєте скибочки хліба однакової товщини, свіжості та розміру. Для рівномірного підсмажування рекомендується робити між сеансами перерви по 30 секунд, щоби регулятор рівня підсмажування міг автоматично налаштуватися на необхідний режим. Відповідно задайте менший час, якщо ви робите додаткове підсмажування.
Надто світлий або надто темний колір тосту.	Обрано невірні налаштування підсмажування.	Встановіть більший або менший рівень підсмажування. Див. розділ «Корисні поради».
Зі слотів чути запах гару або виходить дим.	Заповнена таця для крихт. Частки їжі застриягли на елементах або потрапили до слотів.	Перед перевіркою слотів відключіть тостер від мережі електропостачання. Приберіть будь-які частки їжі. Витягніть та почистіть тацю для крихт.
Вертикальні білі лінії на передній поверхні тостера.	Хліб торкається бокових поверхонь тостера. Може виникати при використанні занадто товстих шматків хліба.	Робота у звичайному режимі.
Якщо жоден з описаних варіантів не вирішив проблему, див. розділ «Обслуговування та ремонт».		

Посібник із усунення несправностей

Проблема	Причина	Вирішення
Нагрівальна трубка виглядає тъмною в середині.	Нагрівальні елементи відрегульовані для оптимального розподілення тепла, ззовні це виглядає так, ніби середина елементу світиться більше.	Робота у звичайному режимі.
Якщо жоден з описаних варіантів не вирішив проблему, див. розділ «Обслуговування та ремонт».		

دليل استكشاف المشكلات وحلها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
محمصة الخبز لا تعمل.	لا توجد طاقة.	تأكدى من توصيل محمصة الخبز بمصدر التيار الكهربائي.
ذراع الحمل لا يبقى في الوضع المنخفض.	محمصة الخبز غير موصولة بمصدر التيار الكهربائي.	تأكدى من تعشيق اللوح الزجاجي بشكل صحيح في موضعه.
تحميس غير متساو.	١ حجم شريحة الخبز التي يتم تحميصها. ٢ شرائح الخبز التي يتم تحميصها في نفس الوقت من أحجام مختلفة، كما أنها ليست طازجة ومن نفس السمك بشكل متساوى.	لن يبقى ذراع الحمل في هذا الوضع المنخفض ما لم يتم توصيل محمصة الخبز بمصدر التيار الكهربائي. للحصول على أفضل النتائج، تأكدى من تساوى شرائح الخبز المراد تحميصها في نفس درجة السمك والحجم والنوع سواء كان الخبز طازجاً أو قدماً. للحصول على درجة تحمير متساوية، نوصى بالانتظار فترة زمنية ٣٠ ثانية على الأقل بين كل مرة تحميص بحيث يتم إعادة تعين تحكم درجة التحمير تلقائياً. أو بطريقة أخرى، اختارى إعداد درجة تحمير منخفض في حالة قيامك بتحميس مزيد من الخبز.
درجة التحميص غامقة جداً أو فاتحة جداً.	استخدام إعداد تحميص غير صحيح.	اختارى إعداد تحميص منخفض أو مرتفع. راجعى قسم "التلميحات".
رائحة احتراق أو تصاعد أدخنة من الفتحات.	صينية الكسرات ممتلئة. مكونات الغذاء ملتصقة بعنصر التسخين أو متبقية في فتحات التحميص.	افصلى الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي قبل فحص الفتحات. أزيلى أي مكونات ملتصقة. أزيلى صينية الكسرات ونظفها.
خطوط بيضاء رأسية على واجهة محمصة الخبز.	يتلامس الخبز مع جانب محمصة الخبز. يحدث ذلك عادة عند استخدام شرائح خبز سميكه لتحميصها.	تشغيل عادي.
أنبوب التسخين خافت في الجزء المركزي للأنبوب.	تم ضبط عناصر التسخين لمنع أفضل توزيع حراري مما ينتج عنه ظهور المنطقة المركزية أقل إضاءة.	تشغيل عادي.
في حالة عدم حل المشكلة من خلال التلميحات السابقة، راجعى قسم «الصيانة وخدمة العملاء».		

الصيانة والرعاية بالعملاء



معلومات هامة هو الكيفية الصحيحة للخلص من المنتج وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي المتعلقة بنفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)

في نهاية العمر التشغيلي للجهاز، يجب عدم التخلص من الجهاز في نفایات المناطق الحضرية.

بل يجب أخذه إلى مركز تجميع خاص بجهة محلية متخصصة في التخلص من هذه النفايات أو إلى تاجر يقدم هذه الخدمة.

التخلص من الأجهزة المنزلية على نحو منفصل، يجب الأثار السلبية المحتملة على البيئة والصحة والتي تنتج عن التخلص من هذه النفايات بطريقة غير مناسبة، كما أن هذه العملية تسمح باسترداد المواد المكونة الأمر الذي يتبع الحصول على وفورات كبيرة في مجال الطاقة والموارد. للتذكير بضرورة التخلص من الأجهزة المنزلية على نحو منفصل، يوجد على الجهاز صورة مشطوبة لسلة قمامنة ذات عجلات.

- في حالة تلف السلك الكهربائي، يجب استبداله لأسباب متعلقة بالسلامة من قبل KENWOOD أو مركز صيانة معتمد من قبل KENWOOD.

في حالة مواجهة أية مشكلة متعلقة بتشغيل الجهاز، قبل الاتصال لطلب المساعدة، يرجى مراجعة قسم «دليل اكتشاف المشكلات وحلها» في الدليل أو زيارة موقع الويب

www.kenwoodworld.com.

- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.

في حالة تعطل منتج Kenwood عن العمل أو في حالة وجود أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من KENWOOD. للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة معتمد من KENWOOD، يرجى زيارة موقع الويب www.kenwoodworld.com أو موقع الويب المخصص لبلدك.

- تصميم وتطوير Kenwood في المملكة المتحدة.
- صنع في الصين.

العناية والتنظيف

- ١ قبل التنظيف، افصلي محمصة الخبز عن مصدر التيار الكهربائي واتركها لكي تبرد.
- ٢ امسحي السطح الخارجي لمحمصة الخبز بقطعة قماش رطبة ثم جففيها. لا تستخدمي مواد كاشطة.

صينية الكسرات

- ٣ اخرجي صينية الكسرات . نظفيها ثم أعيديها إلى موضعها مرة أخرى. نفدي هذه العملية بشكل منتظم: قد يصدر دخاناً عن الكسرات وقد تحرق أيضاً.
- ٤ لا تغسلي صينية الكسرات في غسالة الأطباق.

اللوح الزجاجي

- ٥ أزيلي اللوح الزجاجي لتنظيفه عن طريق فتحة من الأمام ورفعه لأعلى . امسحي بقطعة قماش رطبة ثم جففيه.
- ٦ أعيدي تركيب اللوح الزجاجي عن طريق محاذاة الفتحات الموجودة على جانب اللوح الزجاجي مع الأرجل المفصليّة **٧** وعشقيه في موضع التثبيت. ملاحظة: لن تعمل محمصة الخبز في حالة عدم تركيب وتعشيق اللوح الزجاجي بشكل صحيح.
- ٨ لا تغسلي اللوح الزجاجي في غسالة الأطباق ولا تغمره في الماء.

أنابيب التسخين

- ٩ لا تلمسي أو تسخي أنابيب التسخين حيث سيسكب ذلك في تلفها.
- ١٠ أي كسرات خبز موجودة أسفل أنابيب التسخين يمكن إزالتها عن طريق إزالة اللوح الزجاجي مع هز محمصة الخبز برفق بحيث تسقط هذه الكسرات في صينية الكسرات.

١٠ **سيخرج الخبز المحمص تلقائياً**، لرفعه إلى مستوى أعلى ارفعي الذراع.

- **موضع إذابة الثلج**
١١ لإذابة الثلج عن الخبز المجمد، اختاري موضع إذابة الثلج في مفتاح التحكم في درجة التحميص.

〔iii〕 إعادة تسخين Reheat

- لتسخين الخبز المحمص في حالة برودته، أدخلي الخبز المحمص وأضغطي على زر «Reheat» (إعادة تسخين).
١٢ سيضيء المؤشر الضوئي لزر «Reheat» (إعادة تسخين).

○ خبز الباجل (A)

- لتحميص خبز الباجل، يجب أن يواجه الجانب المقطوع عناصر التسخين الموجودة في مقدمة محمصة الخبز.
١٣ اختاري درجة التحميص المطلوبة وأحضري الذراع.
١٤ اضغطي على زر خبز الباجل «Bagel»، عندئذ يضيء المؤشر الضوئي.
١٥ ملاحظة: عند التحميص باستخدام زر خبز الباجل «Bagel»، تقوم عناصر التسخين الموجودة في مقدمة محمصة الخبز بالتسخين بدرجة عالية عن العناصر الموجودة في الجانب الخلفي لمحمصة الخبز. سينتقل عن ذلك تحميص وجه واحد فقط من الطعام الجاري تحميمه.

تلبيبات متعلقة باستخدام

محمصة الخبز

- حددي الإعداد المنخفض للتحميص الخفيف أو مع الخبز الجاف.
- عند تحميص شريحة واحدة من الخبز، قد تلاحظين تفاوتاً في درجة لون تحميص الخبز على كلا جانبي الخبر - هذا أمر طبيعي.

- **الخبز الجاف/اليابس** يحمص بصورة أسرع من الخبر الطازج كما تحمص شرائح الخبر الرقيقة بصورة أسرع من شرائح الخبر السميكة. ولهذا السبب يجب وضع مفتاح التحكم في درجة التحمير على موضع أقل انخفاضاً من الموضع المعتاد.

- للحصول على أفضل النتائج، تأكدي من تساوي شرائح الخبر المراد تحميصها في نفس درجة السمك والحجم والنوع سواء كان الخبر طازجاً أو قداماً.

- للحصول على درجة تحمير متساوية، نوصي بالانتظار فترة زمنية ٣٠ ثانية على الأقل بين كل مرة تحميص بحيث يتم إعادة تعين تحكم درجة التحمير تلقائياً. أو بطريقة أخرى، اختاري إعداد درجة تحمير منخفض في حالة قيامك بتحميص مزيد من الخبز.

- الأشخاص ذوي القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية المنخفضة وممن ليست لديهم معرفة باستخدام الجهاز يجب الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات الخاصة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة مع إدراك المخاطر التي تتطوّي على استخدام الجهاز.
- ينبغي على الأطفال عدم العبث بالجهاز، كما يجب الاحتفاظ بالجهاز والسلك الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال ممن هم دون ٨ سنوات من العمر.
- امسحي السطح الخارجي لمحمصة الخبز بقطعة قماش رطبة ثم جففيها. لا تستخدمي مواد كاشطة.
- استخدمي الجهاز فقط في الاستخدامات المنزلية المخصصة لها. لن تتحمل شركة Kenwood أية مسؤولية في حالة استخدام الجهاز بطريقة غير صحيحة أو عدم الامتثال للتعليمات المذكورة.

مفتاح الرسم التوضيحي

- ① ذراع الحمل (مع تقنية "Hi-Rise™" لمزيد من الرفع)
- ② مفتاح التحكم في درجة التحميص
- ③ زر الإلغاء، مزود بمؤشر ضوئي
- ④ زر خبز الباجل، مزود بمؤشر ضوئي
- ⑤ زر إعادة تسخين، مزود بمؤشر ضوئي
- ⑥ لوح زجاجي قابل للفك والتركيب
- ⑦ صينية الكسرات
- ⑧ مكان تخزين السلك

استخدام محمصة الخبز

- ١ وصلي محمصة الخبز مع مصدر التيار الكهربائي.
- ٢ لفي مفتاح التحكم في درجة التحميص حتى الإعداد المطلوب بحيث يتحاذى مع العالمة الموجودة على جسم المحمصة. استخدمي الإعداد المنخفض للتحميص الخفيف أو مع الخبز الرقيق أو الجاف.
- ٣ أدخلي الخبز أو كعك المافين أو خبز الباجلز وغيرها من أنواع المعجنات.
- ٤ أخفضي الذراع ② حتى يسقّر في موضعه محدثاً لصوت طقطقة. (لن يبقى الذراع في هذا الوضع المنخفض ما لم يتم توصيل محمصة الخبز بمصدر التيار الكهربائي).
- سيسقطي المؤشر الضوئي لزر "Cancel" △ لإيقاف التحميص خلال دورة التحميص، أضغطني على زر "Cancel" (إلغاء)، سيخرج الخبز المحمص من المحمصة وينطفئ زر "Cancel" (إلغاء).

قبل توصيل الجهاز بمصدر التيار الكهربائي

- تأكدي من تماثل مواصفات المصدر الكهربائي مع المواصفات الموضحة على الجانب السفلي لمحمصة الخبز.
- تحذيري: يجب توصيل هذا الجهاز بالأرضي.
- يتواافق هذا الجهاز مع تنظيمات الاتحاد الأوروبي 2004/1935 المتعلقة بالمواد والأجسام المتلامسة مع الأطعمة.
- قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى اشبكي السلك الكهربائي الزائد في مشابك تخزين السلك الكهربائي الموجودة في قاعدة الجهاز ①.
- شغلي محمصة الخبز مرة واحدة على الإعداد المتوسط بدون خبز. (لن يبقى الذراع في هذا الوضع المنخفض ما لم يتم توصيل محمصة الخبز بمصدر التيار الكهربائي).
- كما هو الحال مع جميع أسطح التسخين الجديدة، قد يصدر عن محمصة الخبز رائحة دخان طفيفة عند المرة الأولى لتشغيل المحمصة. هذا أمر عادي وطبيعي ولا يدعو إلى القلق.

- نوصي بعدم استخدام محمصة الخبز مباشرةً أسفل خزانة المطبخ المعلقة على الحائط.
- الأسطح الخارجية المعدنية والزجاجية عرضة لارتفاع درجة حرارتها بشدة خاصة المنطقه العلوية واللوح الزجاجي.
- لا تلمسي الأسطح الساخنة. استخدمي المقابض والماسكات.
- لا تحركي محمصة الخبز أثناء تشغيلها.
- يحذر استخدام أي ملحقات وكماليات غير معتمدة.
- لا ننصح باستخدام المحمصة مع مكونات غير الخبز. بالنسبة للمكونات التي يوصى على وجه التحديد استخدام المحمصة معها، يرجى مراجعة إرشادات الشركة المصنعة وتعليمات الطهي. أزيلي كسرات وفتات الخبز ونظفي صينية تجميع الكسرات قبل وبعد الاستخدام.
- لمنع تلف اللوح الزجاجي، تجنبي تلامسه مع الأسطح والأجسام الصلبة.
- لا تستخدمي اللوح الزجاجي في حالة تلفه، على سبيل المثال في حالة وجود شرخ أو تقرّره.
- لا تقلبي محمصة الخبز أو تهزّيها لإزالة كسرات الخبز أثناء تركيب اللوح الزجاجي.
- يحذر استخدام محمصة الخبز في حالة تلفها. في مثل هذه الحالة يجب فحص الجهاز أو إصلاحه: راجعي قسم زالصيانة ورعاية العملاء.
- هذا الجهاز غير مخصص ليتم تشغيله بواسطة مؤقت زمني خارجي أو جهاز تحكم عن بعد خارجي.
- قد يؤدي سوء استخدام الجهاز إلى حدوث إصابات.
- يمكن للأطفال الذين تتراوح أعمارهم من ٨ سنوات وما فوق استخدام وتنظيف وصيانة الجهاز وفقاً لتعليمات الاستخدام، شريطة أن يتم الإشراف عليهم من قبل شخص مسئول عن سلامتهم ومنحهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز وإدراكهم للمخاطر المنطقية على استخدامه.

السلامة

- اقرئي التعليمات التالية واحتفظي بها في المتناول للخدمات المستقبلية المرجعية.
- أزيلي مكونات التغليف وأية ملصقات.
- قد تتسبب الأطعمة المحروقة في إحداث حرائق، لذلك يحذر ترك محمصة الخبز أثناء تشغيلها دون ملاحظتها أبعدي محمصة الخبز عن أي شيء قد يتسبب في إحداث حرائق (الستائر على سبيل المثال)
- ضعي مفتاح التحكم في درجة التحمير على الموضع الأدنى (المنخفض) عن الاستخدام مع الخبز الرقيق أو الجاف
- يحذر تسخين أطعمة محسوسة أو بإضافات خارجية (البيتزا على سبيل المثال) في حالة سقوط الحشوة أو الإضافات داخل المحمصة فقد تتسبب في إحداث حرائق.
- نظفي صينية الكسرات بصورة منتظمة: قد يصدر دخانًا عن الكسرات أو قد تحرق.
- لتجنب الإصابة بصدمات كهربائية، يحذر: السماح بposure المحمصة أو السلك الكهربائي أو القابس الكهربائي للبلل؛ أو
- إدخال يديك أو أي جسم معدني مثل السكين أو رقائق الألومنيوم داخل محمصة الخبز.
- اتركي محمصة الخبز حتى تبرد تماماً قبل إزالة اللوح الزجاجي.
- افصلي محمصة الخبز دائماً عن مصدر التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامها أو قبل التنظيف أو عند إزالة خبز محشور.
- يحذر تغطية محمصة الخبز بطبق أو أي جسم آخر - حيث قد ترتفع درجة حرارته مما قد يؤدي إلى إحداث حرائق.
- يحذر ترك السلك الكهربائي متسللاً في حالة وجود طفل فقد ينتزعه.